HIKAYAT SI-MISKĪN.

UITGEGEVEN DOOR

J. S. A. VAN DISSEL.

BOEKHANDEL EN DRUKKERIJ
VOORHEEN
E. J. BRILL.
LEIDEN. — 1897.

Hikayat Si Miskin

HIKAYAT SI-MISKĪN.

UITGEGEVEN DOOR

J. S. A. VAN DISSEL.

BOEKHANDEL EN DRUKKERIJ
VOORHEEN
E. J. BRILL.
LEIDEN. — 1897.

BOEKDRUKKERIJ voorheen E. J. BRILL TE LEIDEN.

1. Wil een tekst zich leenen tot de beoefening van een taal, dan moet hij aan de navolgende eischen voldoen:

1° eene rijke verscheidenheid van grammatische vormen;

2° een eenvoudigen levendigen stijl, waarbij vooral tropen zoowel als grammatische en rhetorische figuren in voldoende afwisseling te vinden zijn.

Aanbevelenswaard is het, dat de intrigue niet te saai zij, doch dit is eene omstandigheid, die voor de beoefening van weinig belang is.

2. Onder de vele gedrukte maleische teksten nu, zijn er slechts enkele, die aan deze eischen in allen deele beantwoorden. Het gevolg daarvan is dan ook, dat den docent in de maleische taal, wat aangaat de keuze van leerstof, de handen gebonden zijn. Hij is — wil hij geen nadeel toebrengen aan de wetenschappelijke methode van zijn onderwijs — verplicht, jaar-in jaar-uit, zich van dezelfde teksten te bedienen.

Elke vermeerdering derhalve van geschikte *leerteksten* [1]),

---

1) Verschil maak ik tusschen *leer*-teksten en *lees*-teksten. Het onderscheid tusschen deze twee categoriën wordt helaas bij het beoefenen van een taal

kan niet anders dan met groote ingenomenheid begroet worden.

Het is dan ook om die reden, dat ik als eerste van een serie *leer-teksten* de „Hikayat si-Miskīn" uitgeef.

3. De *„Hikayat si-Miskīn"* beleefde te Singapore reeds eenige herdrukken. Terwijl het daar en op het schiereiland van Malakka door oud en jong gelezen wordt, is het in onze bezittingen weinig of niet bekend; en toch verdient deze „Hikayat" wel eene nadere kennismaking. Voor de inlandsche bevolking is deze tekst van waarde om de intrigue, die zoo echt met haren literarischen smaak overeen komt, voor den philoloog door den rijken schat van philologische eigenaardigheden, voor den lexicograaf door het voortreffelijke materiaal, dat hij er in vindt, om bij den treurigen stand, waarop de maleische woordenboeken nog staan, aan zijn *copia verborum* een vasten basis te geven.

4. De „si-Miskīn" zooals deze „Hikayat" ten onrechte in de wandeling genoemd wordt [1]), kan men rangschikken onder de *mythisch-ethnologische* verhalen, waartoe o. a. de *Hang Toewah* behoort.

De maleische novellist kan niet nalaten, aan zijn rijke fantasie den vrijen teugel te vieren, vandaar dat hij in deze „Hikayat's" ons de wonderbaarlijkste dingen opdischt; doch ondanks dat, vinden wij daarin een schat van praktische ethnologie, zoodat wij dankbaar mogen zijn, over zulk materiaal te kunnen beschikken om met a. s. O.-I. ambtenaren te behandelen.

---

al te vaak uit het oog verloren. Zelfs in het in vele opzichten uitmuntende werk van Dr. Lichtenfeld: „Das Studium der Sprachen", wordt nog veel te weinig op dit verschil de aandacht gevestigd.

1) Vergel. de Hollander, Handleiding bij de beoefening der Maleische taal en letterkunde pag. 344, N°. 38.

5. Bij de uitgave van de *si-Miskīn*, heb ik met het oog daarop, dat het een *leer-tekst* moest worden, een paar technische wijzigingen ingevoerd.

De eerste wijziging is niet van ingrijpenden aard. Ik heb nl. 1° den tekst in hoofdstukken verdeeld, deze zooveel mogelijk in overeenstemming brengende met den loop van het verhaal; 2° dikwijls nieuwe regels laten beginnen; 3° telkens om de vijf regels een cijfer geplaatst.

Bij de andere wijziging moet ik langer blijven stilstaan, daar zij iets nieuws is.

Ik ben nl. door de bekende bereidvaardigheid van de Firma E. J. Brill in staat geweest eene interpunctie toe te passen. Dat eene interpunctie het lezen van een tekst vereenvoudigt, behoef ik niet nader uiteen te zetten; door het invoeren van leesteekens, zal ook, hoop ik, het streven naar transcriptie langzamerhand ophouden, want mijne langjarige ondervinding als docent heeft mij geleerd, dat een getranscribeerde tekst niet gemakkelijker wordt verstaan, omdat er met *latijnsche letters* staat b. v. *bèntèng* en niet met *maleische* بنتڠ, doch omdat op den getranscribeerden tekst de interpunctie der moderne talen wordt toegepast.

Een interpunctie toch geeft rustpunten aan het oog en daardoor ook aan den denkenden geest.

Met het oog op de historische wording van het Arabisch-Maleische alphabet, bega ik door het invoeren van een interpunctie in het Maleisch ook geen ketterij; ik wil ten overvloede nog wijzen op het analoge verschijnsel, dat de „Pères Jesuits" te Beyrouth reeds eene gedeeltelijke interpunctie in praktijk brengen op hunne arabische uitgaven voor eerstbeginnenden, zoo ook op het nog oudere voorbeeld van de *latijnsche* teksten, die oorspronkelijk van geen leesteekens voorzien waren, terwijl in de nieuwere uitgaven

der klassieken meer en meer de interpunctie der moderne talen wordt overgenomen. Dit volsta, om mijn standpunt nader toe te lichten.

6. Bij het vaststellen van de type der leesteekens, heb ik mij door het Javaansch laten leiden en schrijf als:

komma	een	،
kommapunt	„	״
aanhalingsteeken	„	❧
punt	„	∘

De „punt" is reeds in het Maleisch bekend.

Bij het opslaan van den tekst, zal men zien, dat de toepassing van deze teekens niet in het minst hinderlijk is. Dat het voorkomen zal, dat deze of gene zich hier en daar niet vereenigen kan met mijne methode van interpunctie is begrijpelijk, doch dit heeft natuurlijk met de zaak zelve niets te maken.

7. Wat de spelling der woorden in de „si-Miskīn" betreft, komt het voor, dat:

1° op enkele woorden geen consequente spelling wordt toegepast; zoo vindt men واهي en واه, سمبيل en سمبل, كتان en كاتن en nog een paar dergelijke woorden. Het zou voor mij een kleinigheid geweest zijn, een uniforme spelling te volgen, doch in een *leer-tekst* hebben zulke afwijkingen hunne paedagogische waarde, vandaar dat ik ze liet staan.

2° als eind-*t* een ة in plaats van een ت gebruikt wordt. In alle Singapoorsche uitgaven wordt dit systeem gevolgd.

3° woorden die op *a* eindigen, worden gewoonlijk met een ا geschreven, b.v. كوتا, راسا, enz.

Verder vindt men nog een paar afwijkingen, die licht in het oog vallen; het is hier de plaats niet om nader over deze spelling uit te weiden, ik hoop elders in den breede hierop terug te komen.

8. De woorden, die niet in de woordenboeken staan opgegeven, zijn door den docent met een weinig kennis der vergelijkende taalstudie gemakkelijk te verklaren. Ik heb hier alleen eene opmerking te maken over den naam حيراني, die in den tekst veelvuldig حيزاني wordt gespeld. De afleiding van het woord in aanmerking nemende, moet ik aan حيراني de voorkeur geven.

INHOUD.

DRUKFOUTEN.

Blz.	4	reg.	7	سواتن	lees	سوامين
„	6	„	13	مومنكن	„	موهنكن
„	10	„	14	والمتاب	„	والمعاب
„	10	„	16	انتة برانتة	„	انته برانته
„	11	„	12	ناتيكم	„	مانيكم
„	12	„	3	هندف	„	هندق
„	12	„	18	سيلا كتله	„	سيلا كنله
„	13	„	9	مشوراة	„	مشوارة
„	15	„	10	كيت	„	كية
„	17	„	14	بند دهوتن،	„	بند، دهوتن
„	18	„	21	تغ	„	يغ
„	19	„	5	ايه	„	اية
„	19	„	21	داممل	„	دامبل
„	20	„	5	ببراف برتمو دغن	„	برتمو دغن ببراف
„	21	„	4	كات	„	كاة
„	22	„	13	انتاي	„	انياي
„	25	„	14	يغبابك	„	يغبايك
„	27	„	20	سورمكن	„	سورهكن
„	28	„	20	سدمكه	„	سدهكه
„	31	„	8	هايتن	„	هاتين
„	31	„	21	دچيومن	„	دچيومن

Blz.	33	reg.	21	برتو	lees	برتمو
„	36	„	16	داميل	„	دامبل
„	36	„	23	كرومسة	„	كرومة
„	40	„	3	داميلن	„	دامبلن
„	41	„	24	دساهوت	„	دساهوتي
„	45	„	2	هلمبي	„	ملمبي
„	51	„	5	ساهوةا	„	ساهوة
„	51	„	24	رزتي	„	رزقي
„	53	„	18	بينق	„	نينق
„	54	„	8	سكلرغ	„	سكارغ
„	54	„	14	كاءيستكن	„	كاءيسقكن
„	56	„	24	جينس	„	جنيس
„	57	„	16	بيبي	„	بيني
„	64	„	11	لفسكفلة	„	لفسكنلة
„	73	„	3	هيدق	„	هيدف
„	75	„	2	انتة	„	انته
„	77	„	19	جاغتلة	„	جاغنلة
„	84	„	21	داثغ	„	داتغ
„	89	„	3	القصه	„	القصة
„	94	„	24	ريبوه	„	ريبوة
„	95	„	19	دسورمكن	„	دسورهكن
„	96	„	21	اعلم	„	علم
„	101	„	11	درفيكر	„	برفيكر
„	106	„	14	تاغن	„	تاغن
„	112	„	14	كنالة	„	كناله
„	121	„	9	قاغن	„	تاغن
„	127	„	1	القصه	„	القصة

سلطان مهراج ماراكرمة دان سكل انق راج٢ يڠ‌دتاسيک ايتفون براڠکتله کمبالي ماسق کدالم کوتان لالو کاءستان، مک سکل راج٢ ايتفون سمفيله کنکرين، ماسيڠ٢ فون فولڠ کاستانن۰

سبرمول ادفون اکن مهراج فسف اندرا اية، ستله سمفي اي کنکرين فلڠکم چهيا اية، مک اکن راج مڠندرا ساري فون دراجاکن اوله بکند اکن کنتين، مک فد تيف٢ تاهن سکل راج٢ اوتس مڠوتس سرة فرکي داتڠ ممباوا بڠکيسن دان مڠادف مهراج ماراکرمة" دمکينله چرتران سي مسکين اية دچرتراکن اوله اورڠيڠ بجقسان برکاة فد يڠ بنر جوک، دمکينله دفر اولهن دبري الله سبحانه وتعالي، کارن ياءية تله دکتاکن اوله عاريف، جکلو ماءنيکم اية جاتة کدالم لمباهن سکاليفون، تياد اکن هيلڠ چهيان اية، والله علم بالصواب وعليه المرجع والمعاب۰

مدهمداهن سلطان مهراج ماراكرمه دان توانڤتري چهيا خيراني ايت منجادي راج دالم نڬري مرچو اندرا ايت، امين٣ ۰

سبرمول ستله ببراڤ لمان بڬندا دودق برسوك٢ن دڠن سکل راج٢ ايت، مک راج ڤسڤ اندرا دان مهراج اندرا اڠكاس ايتڤون برموهنله كڤد راج مالي كسن اندرا ايت دان كڤد سلطان مهراج ماراكرمه ايت، مک برڤلق دان برچيوم دان برتاڠيس٢ن سرة دڠن سکل راج٢ ايت، مک مهراج ماراكرمه لاكي استري ڤون مڽمبه كڤد ايهند بند بڬند كا٢مڤت، مک برڤلق دان برچيوم دان برتاڠيس٢ن سراي بركات كڤد مهراج مڠندرا ساري دان مهراج بوجڠكا اندرا ـ ڤتاره ككندا له اكن توانڤتري كدوا ايت كڤد ادند، جكلو اد خيلف دان ببل، اجريله اوله توان ـ، سراي اي مڽندڠ كڤد توانڤتري كدوا ايت، كاتن ـ تاو٢له توان ملاكوكنديري توان كدوا كڤد توان ككند ايت، بارڠ كاتن، جاڠنله توان لالوي ـ، مک ساهوتن دڠن اير متان جوک، مک توانڤتري كتيک ايتڤون برڤلق دان برچيوم دان برتاڠيس٢ن لالو برتوكرله كاين باجو، اد يڠ برتوكر چنچين، اد يڠ برتوكر سوبڠ، اد يڠ برتوكر ڬلڠ اكن تندا علامة الحياة۰ ستله ايت مک ماسيڠ٢ ماسق كدالم مڠكر كاچن لالو برجالنله كلور كوتا، مک سلطان مهراج ماراكرمه دوا لاكي استري ڤون مڠهنتركنله سکل راج٢ ايت هڠڬ كلور كوتا، مک سکل راج٢ ايتڤون ماسيڠ٢له برجالن منوجو نڬرين٢ مک بڬند دان

مڤوچركن اير ماور نرواستو كاءتس ماراكرمة دان توانفتري چهيا خيزاني اية ٥

ادفون توانفتري كدوا ايفون تله مماكي فكائن يڠكاءمسن دڠن سلڠكڤن، مك ددودقكن داتس ڤرميداني يڠكاءمسن، برتتهكن رتن متو ماءنيكم براميبي٢كن انتن دكارڠ، دهادف اوله سكل راج٢ دان منتري هلبالڠ بنتارا سيدا٢ بيتي٢ فروارا دايڠ٢ دان سكل انق فراون، ادالة لقسان بوڠا ستامن روفان يڠ سدة دكوبة، مك دفاكي اولة اورڠ مودا وڠس ترلالو مانس سفرة لاوة مدو، مك سكلينن دودق مڠادف اكن مهراج ماراكرمة دان توانفتري چهيا خيزاني اية، مك كندرڠ فون بربوڤيلة سفرة هربب كچافي دندي موري سردم بڠسي كموفق چراچف مدلي نفيري نكارا مرڠو ترلالو عظمة بوڤين، مك سكل راج٢ دان منتري هلبالڠ يڠاد دالم نكري مرچو اندرا ايتفون داتڠلة منجنجڠ دولي، مك سمبهن ـ ياتوانكو برتمبة فول ڠفكة كبسران دولي شاة عالم سرة ككل اقرار داتس كراجاءن تورن تمورن كفد انق چچو توانكو دڠن مورهن كفد سكل رعيتن ـ٥ ستلة سدة منجنجڠ دولي اية، مك بكند فون تورنلة دري اتس كراجاءنن، لالو كلور فركي منجامو سكل راج٢ دڠن سكلچيتان، مك سكل منتري هلبالڠ رعية بلاتنترا سكلين ايتفون دفرساليله اوله بكند ماسيڠ٢ دڠن قدرن، مك بكند فون ممبري صدقة كفد سكل فقير مسكين تياد تركيرا٢ باڽقن، مك سكل مريكئة فون ممنتاكن دعا كفد الله سبحانه وتعالي، سفاي

دليهة اورڠ، ايتوله يڠدڤاکيکن اوله بݢند کدوا اية۰ ستله سده مک دهياسي مک مهراج ماراکرمه دان توانڤتري ڤون دنايقکنله کاتس ڤرارقکن ڤنچ ڤرسادا توجه بلس ڤڠکة دهادڤ اوله سکل انق٢ داره، اد يڠ ممڠکو ڤوان، اد يڠ ممڠکو کندي، اد يڠ ممڠکو ڤدڠ کراجاءن، اد يڠ ممڠکو کيڤس، اد يڠ ممڬڠ ڤتران يڠکاءمسن، ماسيڠ٢ دڠن جواتنڽ، ماکينله برتمبه٢ ايلق ڤاراسن مهراج ماراکرمه لاکي استري، سڤرة بولن دڤاکر بنتڠ دمکينله روڤاڽ۰ مک دارقله توجه کالي برکليليڠ نݢري مرچو اندرا اية، مک برکيبرانله روڤاڽ اية، ݢمرنچيڠ بوڤي ݢݢترن ݢمرلاڤن روڤا چمبو٢ متياراڽ، مک مهراج مالي کسن اندرا ڤون ممانه کاءودرا، مک تورنله هوجن بوڠا رمڤي۰ ستله دليهة اوله راج مڠندرا ديوا، مک ايڤون ممانه کاءودرا، مک تورنله هوجن اير ماور ممباسهکن ڤکاين سکل انق راج٢ يڠ ممباوا کبسران اية، مک راج مڠرن ليلا ڤون سکرالة ممانه ڤول کاءودرا، تورنله اڠين لمه لمبوة مڠريڠکن ڤکاينڽ سکل انق راج٢ اية، مک راج ديکر کسن ڤري ڤون سکرالة ممانه کاءودرا، تورنله هوجن ڤرماة رتن متو ماءنيکم۰ مک راميله اورڠ مرچو اندرا اية مموڠة ڤرماة اية، مک بݢند کتيک ايتڤون حيرانله مليهة کسقتين سکل انق راج٢ اية، مک برارقله سمڤي ماسق، لالو کاءستان" مک ددودقکن اوله بݢند داتس سڠکهسان يڠکاءمسن برتتهکن رتن متو ماءنيکم برامبي٢کن متيارا دکارڠ، مک استري بݢند کدوا ايتڤون داتڠله

راج٢، مک دفلق دان دچيوم اوله بݢند اکن انقند بݢند کدوا کتيک اية، لالو دباوان ماسق کدالم کوتا. ستله سمفي کاستان، مک مڠکر کليما ايتفون دکلورکن اورڠله، مک مهراج ماراکرمه دان استري بݢند کدوا فون کلورله برسما٢ دڠن توانفتري کتيک اية داتڠ مڽمبه ايهند بند بݢند، مک دفلق دان دچيوم اوله بند بݢند اية دان برتاڠيس٢ن. ستله سده مک بݢند کدوا دودقکن داتس سڠݢهسان يڠکامسن دهادف اوله سکل راج٢ ماکن مينم برسوکا٢ن، مک بݢند فون ممولاي برجاݢ٢، امفة فوله هاري امفة فوله مالم دودق ماکن مينم سولڠ مڽولڠ ترلالو رامي، تله بوڠا سلاسيه مابقن اورڠ ماکن مينم اية دان سکل انق راج٢، مک سکل بدوند يڠبايک سوران فون مڽاڽيله، مک سکل يڠ براهي فون بڠکيتله مناري براڠکف٢فن ترلاکو رامي سکل راج٢ برماين اية، اد يڠ برلمبا٢ کودا دان يڠبرماين چاتور، اد يڠ برجواڠکن بارم، اد يڠ مڠادو ݢاجه، فلباݢي جنيس فرماٴينن، ديوا چارا ديوا، ممبڠ چارا ممبڠ، جين چارا جين، اندرا چارا اندرا، فري چارا فري، چندرا چارا چندرا ترلالو رامي ݢݢف ݢمفيتا ماسيڠ٢ دڠن راݢمن بوڽي٢ين سکل انق راج٢ اية، تياد سڠک لاݢي بوڽين دڠن سورق سکل انق راج٢ يڠبرلمبا دان ممالو بوڽي٢ين اية.

ستله ݢنفله هارين مک فد کتيک يڠبايک، مک مهراج ماراکرمه دان توانفتري چهيا خيزاني فون دهياسي اورڠله دڠن فکاين يڠاند٢ه، يڠتياد فرنه

XII.

القصه مک ترسبوتله فرکتاٴن مهراج مالي کسن دڠکري مرچو اندرا اية، سدڠ رامي دهادف اوله سکل راج٢ دان منتري هلبالڠ رعية بلاتنتران سکلين اية دباليروڠ، مک هلبالڠ يڠدسوروهکن اوله مهراج بوجڠݢا اندرا ايتفون، سمفيله اي لالو سجود فد کاکي بݢند اية سرة ممفرسمبهکن سورة اية، مک سݢراله دسمبوة اوله بنتارا، سراي ميمبه کفد بݢند لالو برديري دهادفن بݢند ممباچ سورة دڠن فاريڠ سوران، مک سکل راج٢ ايتفون تندوقله منڠر بوپي دالم سورة اية، دمکين بوپين۔ بهوا سمبه سجود انقند مهراج ماراکرمه دان مهراج بوجڠݢا اندرا داتڠ کباوه دولي ايهند دان بند، ادفون مهراج ماراکرمه دوا لاکي استري اداله برجالن هندق مڠادف کباوه دولي ممباوا فدوک انقند فتري چهيا خيزاني يڠدلاريکن اوله رقسقس اية، مک مهراج ماراکرمه ايتوله يڠ مرمفس انقند توانفتري چهيا خيزاني اية درفد تاڠن رقسقسا اية ادان.. ستله دڠر اوله بݢند لاکي استري بوپي سورة اية، مک بݢند منيتهکن سکل راج٢ مڠالو٢کن انقند بݢند اية" مک دالم برکاة٢ اية کدڠرانله بوپي٢ين ترلالو رامي، مک بݢند لاکي استري فون کلورله، مک سکل راج٢ ايتفون سݢراله تورن دري اتس کاٴندرانن، مک بݢند کدوا ايتفون برجابة تاڠن دان برداکف دڠن بݢند، مک کتيک ايتفون داتڠله ميمبه بݢند دڠن سکل

بلوم لاݢي منچاري مڠسان، مک کوڠ فڠره فون بربوڽيله ترلالو رامي بوڽين، مک سکل راج٢ دان منتري هلبالڠ رعية بلاتنتران سکلينن فون باڠونله ماسيڠ٢ مماکي الة سنجاتن، دان مڠمبيل جواتنن لالو کلور کوتا برصق٢ سفرة لاوة روفان. مک فردان منتري فون مڠلورکن الة کراجاءن، لالو مماچو کودان فرکي مڠيکوة سمفي کلور فادڠ، کارن ترلالو جاوه فرجلانن باڽق ملالوي يڠ سوکر٢، مک سکل راج٢ يڠ بهارو داتڠ اية منجادي فڠنجور برجالن دهولو دڠن رعية دان بلاتنتران سکلين، کارن اي سده بياس، مک فردان منتري دان سکل راج٢ يڠ تڠکل ايتفون سجودله فد کاکي بݢند کدوا دان انقند کدوا اية، مک بݢند کدوا ايتفون برجالنله دڠن سکل بوڽي٢اين ترلالو رامي بوڽين. مک برکيبرانله تڠکل فنجي٢ن، مک برکمبڠله فايوڠ اوبر٢ يڠکاءمسن دان جوکن علامة کراجاءن فون ترديريله ممنچر٢ چهيا، مهاکوتا سکل راج٢ اية کمرلافن روفان برامبي٢کن متياران کمرنچيڠ بوڽي ݢݢنتر، مک برسيرڠله روفان سفرة بوڠا کمبڠ ستامن سکل فکاين انق راج٢. ستله همفير سمفي، مک مهراج برجڠکا اندرا فون منيتهکن سوُرڠيڠ مڠکس مڠندرايء کودا فرکي ممبري تاو کفد بݢند اية دان ممباوا سورة، مک سکل برجالن ايتفون ماکينله جاوه ادان، واللّه علم بالصواب واليه المرجع والمعاب.

مڠندرا ساري دان راج بوجڠݢا اندرا دودقله اي مڠادڤ نينق كباين بربدق ايت، سراي بركات. سده لام نينق برممڤي سكارڠ ڤول بهارو بربدق، مک راميله اورڠ ترتاوا، مک ساهوت راج مڠندرا ساري. لام سديكيت تيدق مڠاڤ، كارن لاکي كلوڤاٴن، مک كات مهراج ماراكرما دان مهراج بوجڠݢا اندرا ايت. تتكل مان نينق برممڤي ايت، مک توانڤتري نيلا چهيا ڤون منجليڠ سوامين، مک يڠدجليڠ ڤون سوک ترتاوا، مک توانڤتري كدوا ڤون ترتاوالہ سراي ممندڠ نينق كباين، مک نينق كباين ڤون ترتاوا ݢلق٢ سراي مڠݢرق٢كن كڤلان، سراي بركات. سڠݢه توان، نينق اينله سجوق سمولان، لاين يڠ ݢاتل لاين دݢاروق، لاين يڠ بڠكق لاين يڠ منانه، مک راميله اورڠ ترتاوا٢ سڤرة باتو رنتوه بوڽين. ستله سده برݢورو ايت، مک مهراج ماراكرما ڤون ممبه كڤد بݢند كدوا ايت. جكلو ريضا توانكو كدوا دان بند كدوا اكن مڠݢر كليما اين بيرله ڤاتک باوا، مک تيته بݢند كدوا. مڠاڤكه مک توان بركات دمكين اين، مان بچارا توان تياداله ايهند لالوي، مک انق راج كدوا ايتڤون ممبه سراي كاتن. ياككند جكلو دمكين تياد مسرا هاتي ككند اكن ادند كدوا اين، مک مڠݢر كليما ايتڤون دماسقكن كدالم چمبول كمالا ايت، مک سݢل راج٢ ايتڤون برموهن كمبالي ماسيڠ٢ ڤد تمڤتن.

اركين ستله دنيهاري بنتڠ ڤون بلوم ڤادم چهيان، دان بولن ڤون بلوم لاݢي ماسق دان سݢل مرݢستوا ڤون

ككند فتري ايةٴ. ستله ددغر اوله توانفتري نيلا چهيا، مک ايفون مناغيس سراي كاتنث. ياككند باواله ادند برسما٢، جکلو کلاوة افي سکاليفون ككند فرکي اية باواله ادند اين، كارن ككند سكلين اين اکن كنتي ايه بند، فد راسا هاتي ادند تياداله ماو برچري دغن ككند سكلين اينث، مک ترلالو بلس کسيهن هاتي سگل يغ منغركن كاة توانفتري نيلا چهيا اية دمكين، استميوا مهراج بوجڠكا اندرا اية، سراي كاتنث. ديملة توان، جيوا ككند" كاسيه روفان توان اکن ككند، جاڠن توان مناغيس، براڤاله هاتي توان هندق برسما٢ دغن ككند، لبه فول ككند تياد ماو برچري دغن ادند سكالي٢ اين برحاضيرله توان، كارن ككند هندق كمبالي باڠة برجالن ايةٴ، مک مهراج بوجڠكا اندرا فون برتيته كفد فردان منتري. ممند تڠكل منڠكوي نگري، كارن اکو هندق مڠهنتركن ككند فتري كنگري مرچو اندرا. مک سمبه فردان منتري. مان تيته دولي يڠفرتوان، فاتک سكلين جنجڠ داتس باتو كفلا فاتک اينٴ. مک سگل راج٢ فون براڠكة دري نگري انته برانته، لالو كمبالي كنگري نسف ساري اية.

ستله سده حاضير سكلين الة سنجاة كلڠكافن، مک مهراج ماراكرمه فون ماسقله منداڤتكن استرين، مک ددافتين لاکي ممبدقكي نينق كباين، دان توان فتري نيلا كسوم اية مڠكوسق تاڠن كيرين، دان توانفتري نيلا چهيا مڠكوسق بلاكڠ نينق كباين اية. مک مهراج ماراكرمه فون ترتاواله مليهة كلكوان نينق كباين اية، مک راج

بوجڠڬا اندرا دڠن سکچڤيتان٠ ستله اية مک دانڬرهيله ڤرساليڽ اوله مهراج ماراکرمه اکن سکل راج٢ دان منتري هلبالڠ رعية بلاتنترا سکلين، تياد ترکيرا٢ باڽقڽ، مک سکلينڽ مريکيٴة ڤون ممنتاکنله دعا کفد الله سبحانه وتعالي اکن مهراج ماراکرمه، مک مهراج ماراکرمه ڤون ممڤين تاڠن مهراج بوجڠڬا اندرا دان راج مڠندرا ساري دسبله کيري ماسق کدالم استان، لالو ددودقکن داتس سڠݢهسان يڠکاٴمسن دکانن توانڤتري نيلا چهيا اية، مک استري بݢندا کدوا ايتڤون داتڠله مڽواڤکن ناسي ادڤ٢ڽ اية سکتيک، مک هاريڤون مالمله، مک مهراج بوجڠڬا اندرا ڤون ممڤين استريڽ دباوان ماسق کڤرادوان، مک تيري کلمبو ديوڠک يڠکاٴمسن ايتڤون دلابوهکن اورڠله، مک بݢندا کدوا دان انقند بݢندا کدوا ايتڤون کلورله منجامو سکل راج٢ اية٠ ستله ݢنڤله تيک هاري، مک مهراج بوجڠڬا اندرا ايتڤون دمنديکن اوله بݢندا داتس ڤنچا ڤرساد تيک ڤڠکة، مک توان ڤتري نيلا چهيا ڤون دودقله برکاسيه٢هن دوا لاکي استري اية٠

حتي بيراڤ لمان مهراج بوجڠڬا اندرا برکراجاٴن دنݢري انته برانته اية، مک ڤد سواة هاري داتڠله اي برموهن کڤد مهراج ماراکرمه کاتڽ٠ يا ککند ادند هندق برموهن دهولو مڠادڤ ايهند بند اية، ممباوا ڤدوک ککند توانڤتري چهيا خيزاني اية کنکري مرچو اندرا اية، کارن لماله سده تياد مڠادڤ بݢندا اية، استميوا

جاڠن مناڠيس، جاڠن بروسق هاتي، بند اين اکن ڬنتي بند توان ايةء، مک ايڤون ڤرڬيله مڽمبه کڤد توانڤتري کدوا اية، مک دڤلق دان دچيوم اوله توانڤتري کدوا اية، مک دڤرسالينله اوله توانڤتري نيلا کسوم اکن توانڤتري نيلا چهيا اية دڠن ڤکاين يڠاند٢ه، مک توانڤتري چهيا خيراني ممڤاکي دان مڽيسيري رمبوة توانڤتري نيلا چهيا اية، مک ماکينله بايک روڤان٠ ستله سده مک ايڤون دودقله ماکن مينم برسندا ڬورو مڽوکاکن هاتي توانڤتري نيلا چهيا اية، مک ايڤون لوڤاله سديکية اکن ايه بندان اية،، دمکينله لاکون توانڤتري کدوا اية مڠهيبورکن هاتي توانڤتري نيلا چهيا اية٠

برمول اکن مهراج ماراکرمه دان راج مڠندرا سرة سکل راج٢ اية، ستله سمڤي مهراج بوجڠڬا اندرا اية، مک دسمبوتن در اتس ڤرارقکن اية، مک ددودقکن اوله مهراج ماراکرمه داتس سڠڬهسان يڠکناءمسن برتتهکن رتن منو ماءنيکم برامبي٢کن متيارا دکارڠ، مک ڬندرڠ راي ڤون دڤالو اورڠله، مک برهمڤونله سکل ايسي نڬري انته برانته اية، توا مودا، کچيل بسر، هينا دين. سکلين برهمڤونله دباليروڠ ڤڠهادڤن، ڤنوه سسق،، مک کاة مهراج ماراکرمه ـهي کامو توان٢ سکلين، بهوا ڤد هاري اين اکو جاديکن مهراج بوجڠڬا اندرا اين راج دالم نڬري انته برانته اينء، مک سکل راج٢ دان منتري هلبالڠ رعية بلاتنترا سکلينن ايتڤون مڠامينکن کاة مهراج ماراکرمه اية، مک سکلين مريکئية ڤون داتڠله منجنجڠ دولي مهراج

بايک سيکفن، مک توانڤتري نيلا چهيا ڤون دهياسي اوله توانڤتري نيلا کسوم دان توانڤتري چهيا خيزاني مماکي ڤکاين يڠکاءمسن يڠ برتتهکن رتن متو ماءنيکم انتن فودي نيلم ڤولم ڤسڤ راکم بلودو خطفه ديوڠݢ يڠکاءمسن دان صف سنحلة عين البانة، مک روڤا توانڤتري نيلا چهيا ايتڤون ݢيلڠ ݢميلڠ ݢيلو٢ن سڤرة بولن ڤرنام امڤة هاري بولن، تياد داڤة دتنتڠ ڤاة. ستله اية مک دارقله برݢليلڠ ڠݢري انته برانته اية توجه کالي، لالو ماسق کاءستان، مک استري بݢند کدوا ڤون داتڠله مڤمبوة تاڠن توانڤتري نيلا چهيا دباوا کلق کدالم استان، ترلالو بايک ڤاراسن سڤرة انق٢کن امس يڠ سده ترسڤوه، دمکينله روڤان، دان متان بالة٢ بکس مناڠيس دان رمبوتن کوسة ماسي، ايتڤون منمباهي ماينس جوݢ، مک سݢراله دتکور اوله بݢند کدوا دان توانڤتري کدوا اية کاتن. ماريله توان دودق دکة ککند، مک توانڤتري نيلا چهيا ڤون مڤمبه سراي کاتن. بايقله ککند، لالو اي ڤرݢي مڤمبه کڤد بݢند کدوا اية، مک ايѧر متان ڤون برچچورانله، تياد براسا لاݢي ترکنڠکن ايه بندان اية، مک سݢراله دسمبوة اوله بݢند کدوا تاڠن توانڤتري نيلا چهيا اية، سراي برکاة. ديمله توان، جاڠن مناڠيس، ايهند کدوا اينله اکن ݢنتي ايه توان اية، ڤرݢيله توان کڤد بندا توان اية، مک ايڤون ڤرݢيله کڤد استري بݢند کدوا اية، مک لالو اي مڤمبه کڤد استري بݢند کدوا اية، مک دڤلق دان دچيوم اوله استري بݢند کدوا اية سراي کاتن. ديمله توان

دتيتهکن اوله بݢند تڠݢل منڠݢوي ڠݢري ڤسف ساري ايت، مک توانڤتري کتيک ڤون ماسيڠ٢له ماسق کدالم مڠکورن، مک کات نينق کباين کفد توانڤتري نيلاکسوم۔ هندق کمان ڤول کية اين، مک ساهوة توانڤتري۔ کية هندق مڠاوينکن نينق دڠن ڤردان منتري، مک راميله اورڠ يڠترتاوا٢ سراي کات نينق کباين۔ فاتوتله نينق برممڤي سمالم تادي دڤاتوه اوله اولر روڤان نينق برجودة، مک مهراج ماراکرمه دان راج مڠندرا ساري ڤون ترسنڤم سراي ترتاوا ݢلق٢، مک توانڤتري چهيا خيزاني ڤون ترسنڤم سراي مماليس، مک سکل دايڠ٢ دان اينڠ ڤڠاسوهن توانڤتري کتيک ايتڤون ترتاواله سڤرة باتو رنتوه۔

حتي مک براڠکتله سکل راج٢ دان منتري هلبالڠ رعية بلاتنتران سکلين ماسيڠ٢ دڠن کاءندرانن برجالن کنݢري انته برانته ايت، مک بݢند کدوا ڤون براڠکتله کنݢري انته برانته ايت دان توانڤتري کتيک ايت۔ ستله سده مک مهراج ماراکرمه ڤون ممولاءي ڤکرجاءن برجاݢ٢ امڤة ڤوله هاري دان امڤة ڤوله مالم ماکن مينم برسوکا٢ءن، تياد برهنتي لاݢي فلباݢي جنيس ڤرماينن، سکل انق راج٢ ايت ماسيڠ٢ ملاکوکن کسوکاءنن، اد يڠ برماين چاتور، اد يڠ برلمبا٢ کودا، اد يڠ برجواڠ بارم، اد يڠ مڠادو ݢاجه، ماسيڠ٢ دڠن کسوکاءنن سرة دڠن تڤوق تارين، ترلالو رامين سولڠ مڤولڠ براڠکف٢ڤن۔ ستله کنڤله هارين ڤد کتيک يڠبايک، مک راج بوجڠکا اندرا ڤون دهياسي اوله مهراج ماراکرمه دڠن ڤکاين يڠاندة٢ ترلالو

XI.

شهدان ادڤون مهراج ماراكرمه اية لاڬي بربچارا دڠن بڬند كدوا اية دان ڤد سڬل راج٢ سكلين هندق مڠاوينكن توانڤتري نيلا چهيا اية دڠن راج بوجڠڬا اندرا، مک تيته بڬند. جكلو دمكين بايقله كية براڠكة كنڬري انته برانته اية، مک سمبه سڬل راج٢ اية. سبنرڤله سڤرة كاة شاه عالم اية. ستله سده بربچارا اية، مک راج ماراكرمه ڤون سكراله مڽورهكن اورڠ ممڠڬل ڤردان منتري انته برانته اية، مک ايڤون سكراله داتڠ سرة سمڤي لالو مڽمبه، مک كاة مهراج ماراكرمه. هي ممندا سورهكنله ڤركي مليهة كوتا ڤارية، دان لبو ڤكن مان يڠ روسق سوره بايقكي، كارن اكو هندق مڠاوينكن توانڤتري نيلا چهيا دڠن راج بوجڠڬا اندرا انق راج مالي كسن راج جين يڠ دنڬري مرچو اندرا، دانلاڬي اكو هندق جاديكن راج نڬري ممندا دنڬري انته برانته اية، مڠڬنتيكن بڬند يڠ هيلڠ اية. ستله ددڠر اوله ڤردان منتري كاة مهراج ماراكرمه دمكين، مک ايڤون مڽمبه دڠن سكچڤيتا. ستله سده دكرجاكنن، مک ايڤون ماسقله ڤرسمبهكن كڤد راج ماراكرمه. ستله اية مک مهراج ماراكرمه ڤون برداتڠ سمبه كڤد بڬند كدوا اية كاتن. ياتوانكو شاه عالم، سيلاكنله توانكو براڠكة كنڬري انته برانته اية اكن مڠرجاكن ڤكرجاءن راج بوجڠڬا اندرا اية دسان. ستله ددڠر اوله بڬند سمبه انقند اية، مک ڤردان منتري ڤون

برتمو دڠن ککند کدوا اية، مک سکل راج٢ ايتفون مناڠيسله سکلين منڠرکن چرتران توانڤتري اية، مک مهراج بوجڠݢ اندرا ايتفون مڽمبه کاکي مهراج ماراکرمه دان بݢيند کدوا اية سمبيل مناڠيس سراي کاتڽ - برتله باتو کفلا اديند اين منجنجڠ کاسيه ککند سرة دڠن کرنيا دولي شاه عالم کدوا اين -، مک دڤلق دان دچيوم اوله بݢيند کدوا دان مهراج ماراکرمه، سراي برتاڠيس٢ن. ستله سده برتاڠيس٢ن اية، مک مهراج بوجڠݢ اندرا فون مڤورهکن سوْرڠ هلبالڠ يڠ تڠکس برجالن فولڠ کنکرين ممبريتاو اکن ايه بونداڽ اية.

سبرمول مک راج روم شاه فون داتڠله دري نکري انته برانته ممباوا هرتا ترلالو باڽق، مک دسوره بهاکيکن تيک اوله مهراج ماراکرمه، يڠ سبهاکي کفد سکل راج٢، دان يڠ سبهاکي لاکي کفد منتري هلبالڠ رعية بلاتنتراڽ، مک يڠ سبهاکي اية دسورهکن باوا کمبالي کفد فرداڽ منتري راج اندرا ديوا اية، سڤنکن بايک٢ دالم فربندهراڽ بݢيند، مک کاتڽ - ممندا جادي تووا دالم سهاري دوا اين -، لالو دبرين فرساليننڽ کفد فرداڽ منتري اية، مک ايفون مڽمبه دڠن سکچيتاڽ براوله فرسالين، لالو اي برجالن منوجو نکري انته برانته اية.

بكند اية منغ درفد برفرغ اية، مك سمبه مهراج ماراكرمـ ـيا توانكو شاه عالم، سيلاكنله براغكة كنكري فسف ساري اية ـ، مك بكند دان سكل راج٢ ايتفون سكلينن كلورله كفادغ اية، مك كليك حكمة ايتفون دامبيلن لالو دماسقكنن كدالم چمبول كمالا اية لالو دكندوغن، مك ايفون برجالنله كدالم كوتا برارق٢كن دغن سكل بوپي٢ن ترلالو رامي دغن كمنغنن. ستله سمفي مك كدوان ايتفون دودقله داتس سڠكهسان يغ برتتهكن رتن متو مانيكم برامبي٢كن متيارا دكارغ دهادف اوله سكل راج٢ دودق ماكن مينم برسوكا٢ن منجامو سكل راج٢ اية.

شهدان ادفون اكن توانفتري چهيا خيزاني اية، ستله اي مليهة سودران دودق برسما٢ دغن سوامين مڠادف بكند كدوا اية، مك ايفون مناغيس ترلالو ساغة تيادااله ترتاهني لاكي هاتين لالو برجالنله اي منداڤكن سودران، مك كاتن ـ واه تله بسرله توان، سفنڠكل ككند رندون ساغة ككند اكن توان ـ، مك مهراج بوجڠكا اندرا فون تركجوة دان سكل راج٢ دان بكند كدوا سرة مهراج ماراكرمه فون حيران مليهتكن كلكوان استرين اية، مك مهراج بوجڠكا اندرا فون سكرالـه اي داتغ ميمبه سودران اية دغن تاغيس، سراي كاتن ـ ياككند بتاف حالن، مك ككند تله سمفي كماري اين ـ، مك دچرتراكنله اوله توانفتري چهيا خيزاني تتكل اي دلاريكن اوله رقسقسا اية، سمفيله اي برتمو كفد مهراج ماراكرمه، مك لالو مهراج ماراكرمه دبواڠكن اوله نخـودا كفل اية كلاوة، مك سمفيله اي

مڠمبيل كريس يڠ ڤد تاڠن بنداڽ اية هندق منيكم ديرين ڤول، مك سكراله دربوة اوله بني منتري دان بني هلبالڠ سكلينڽ اية سرة ممبوجق توانڤتري اية دڠن كاة يڠ مانيس٢، ملمبوتكن هاتي توانڤتري اية، مك ايڤون مملق ليهر بنداڽ لالو كاتڽ ء واه ايه بند، ماريله كية ڤولڠ كاءستان، مڠاڤكه ايه بند تيدر دتڠه ڤادڠ ايڽ" يا ايهند بند، بڬيمان ڤول حال انقند جادي تاوانن، دان جادي جراهن اورڠ، دڠن سوُرڠ ديري انقند، سمڤي هاتي ايهند منڠڬلكن انقند، بتاڤكه حال انقند اكن دڤرهمباكن اورڠ كلق يا ايهند ء، مك ايڤون ربه ڤڠسن تياد لاڬي خبركنديرين، مك دباوا اورڠله ماسق كدالم كوتا نڬري انته برانته، مك مهراج ماراكرمه ڤون مڤوره مڠوبركن بڬند لاكي استري اية كڤد سڬل راج٢ اية، بتاڤ عادة سڬل راج٢ يڠبسر مڠكة اية۰ ستله سده ترتانم بڬند لاكي استري اية، مك راج روم شاه اية دسورهكن اوله مهراج ماراكرمه ماسق كدالم نڬري انته برانته اية، ڤرڬي مليهت دالم نڬري اية، مك راج مڠندرا ساري مڤورهكن سڬل هلبالڠ ممباسوه سڬل سنجاة سكلينڽ اية، مك مهراج ماراكرمه دان راج مڠندرا ساري ماسقله مڠادڤ ايهند بڬند كدالم كوتا حكمة دان سڬل راج٢ اية سكلين، مك دڤلق دان چيوم اوله بڬند كدوا اية اكن انقند بڬند كدوا اية، سرة ممبري ڤرساليننن كڤد سڬل راج٢ دان منتري هلبالڠ رعية بلاتنترا سكلين اية، ماسيڠ٢ دڠن قدرڽ سرة دڠن سكچيتا هاتيڽ مليهة

ستله دڠر اوله توانڤتري نيلا چهيا اكن خبر ايهند بݢند تله ماتي دتڠه ميدان ڤڤراڠن اية، مك ايفون مناڠيس لالو ترجون دري اتس استانن اية برسام٢ بندان، لالو اي برجالن كلور كوتا، مك سݢل اينڠ ڤڠاسوهن دان دايڠ٢ن توانڤتري دان بني منتري دان بني هلبالڠ دان سݢل بلاتنتران سكلين ايتفون برلاريله داتڠ مڠيكوة توانڤتري برجالن كلور كوتا، سرة دڠن تاڠيسن برسرو٢ سڤرة ايم كهيلاڠن ايبون، دمكينله روڤان۰ ستله سمڤي كتڠه ڤادڠ اية، اد يڠ منچاري بڤان، اد يڠ منچاري ماية لاكين، اد يڠ منچاري ماية سودران دڠن تاڠيسن، مك ݢمورهله بوڽي تاڠيس دان راتف سݢل ڤرمڤوان دتڠه ڤادڠ اية۰ ستله دليهة اوله مهراج ماراكرمه، مك ايفون بركاة كفد سݢل راج٢ اية۰ هي سودراكو سكلين، بايقله كيت اندور دري سيني، كارن باڽق ڤرمڤوان كلور دري كوتا انته برانته اية، مك سݢل راج٢ ايتفون اندورله سكلينن سقدر مليهة دري جاوه سهاج، مك توانڤتري نيلا چهيا ڤون سمڤيله كتمڤة ايهن اية، مك دليهتن بݢند برسندر دبلاكڠ بڠكي ݢاجه، موكان برسمبوران دڠن داره، دان تاڠن كيرين منوتڤ موكان دان تاڠن كانن ممݢڠ كريس۰ ستله دليهة اوله استري بݢند اكن حال يڠدمكين اية، مك ايفون مڠمبيل كريس بݢند اية، لالو منيكم دادان لالو ربه دكانن بݢند اية، مك داره ڤون ممبور٢ لالو ماتي۰ ستله دليهة اوله توانڤتري اكن بندان تله ماتي جوݢ، مك ايفون سݢراله

متهاري فون كونيڠله سرة دڠن كيلتن سكالي٢، فاتڠن ممنچر٢ كاءودرا، مك اون يڠ فوته فون منجادي هيتم علامة راج بسر اكن ماتي. ستله دليهة اوله مهراج اندرا ديوا اكن مهراج ماراكرمه ترديري دهدافن، مك سكرال دتيكمن، مك سكرال دتفكيسكن اوله مهراج ماراكرمه، لالو اي ملمفة داتڠ منيكم مهراج اندرا ديوا، مك تياداله سمفة لاكي اي هندق مڠهيلاكن، كارن داتڠن سفرة كيلة يڠ مهاتڠكس روفان، مك كناله دادا مهراج اندرا ديوا تروس لالو كبلاكڠ، مك هندق دتيكم لاكي سكالي اوله مهراج ماراكرمه، مك كاة مهراج اندرا ديوا - هي مهراج ماراكرمه، فتارهكوله كفدامو اكن انقكو توانفتري نيلا چهيا اية، جاڠنله اڠكو ساكيتي اكندي، كارن اي بياس منجا كفداكو، سڠگهفون دمكين لبه كسيهنمو جوك اكن دي.. ستله ددڠر اوله مهراج ماراكرمه كاة مهراج اندرا ديوا دمكين اية، برفسنكن انقن ترلالو بلس هاتين، سبب منڠر كاة مهراج اندرا ديوا اية، مك مهراج ماراكرمه اية فون اندورله مڤاروڠكن كريس، سراي بركاة - هي مهراج اندرا ديوا، بوكنن ساله، درفد همب هندق فون دهمفيرين، مالو اي اكن راج٢ يڠبايق اية -، مك مهراج اندرا ديوا ايتفون ماتيله، مك سورق اورڠ فون گݢف گمفيتا بوڤين سفرة اكن سمفي كلاڠيت بهنان، مك سكل راج٢ دان منتري رعية بلاتنتران سكلين اية. ستله دليهتن راجن سده ماتي اية، مك سكلين مريكئية فون داتڠله مڽمبه كفد مهراج ماراكرمه، مك دڠربايقكي اوله مهراج ماراكرمه هاتي سكل راج٢ اية.

سيکور تياد تفکل۰ ستله دليهة اوله مهراج اندرا ديوا تيواس جوك کسقتينن اية، مك ايفون سکراله ملايڠ کاءودرا، مك لالو دفانهن مهراج ماراکرمه، مك سکراله دتفکفن سمبيل اي مڤغسيڠ تاڠن باجون برسيکف ديرين، لالو اي ملايڠ کاءودرا مڠيکوة مهراج اندرا ديوا، سراي برتمفيک کاتن۔ هي راج اندرا ديوا، هندق کمانکه اڠکو ملاريکن ڤاوام درفد تاڠنکو اين۔، مك مهراج اندرا ديوا فون ترکجوة منڠرکن سورا مهراج ماراکرمه اية، مك فانهن ايتفون ترلفسله درفد تاڠنن جاتـه منمفا راتان، مك راتان فون رموقله، مك سورا راج٢ ايتفون ککف کمفيتا بوڤين دان کمورهله بوڤي بهنان، مك مهراج اندرا ديوا فون ترلالو ماره لالو مڠونس فدڠن، مك دفارڠن کفد مهراج ماراکرمه اية، مك دتفکيس اوله مهراج ماراکرمه، لالو دفارڠن کفد مهراج اندرا ديوا اية، سما تيادله سمبر مڤمبر سفرة راما٢ روفان، مك سکل راج٢ درفد کدوا فيهق ايتفون ترهنتيله اي برفرڠ سبب مليهتکن راجن برفرڠ اية، مك مهراج اندرا ديوا ايتفون تورنله کبومي، مك دتورة اوله مهراج ماراکرمه، سما٢ اي برجڠجق دبومي، مك کوره بربوڤيله منداير٢ دان تاکر فون مندرم٢ انتارا کدڠران دڠن تياد بوڤين مراونکن هاتي سکل يڠ منڠرکندي، فلاڠي فون منتڠ دلاڠية دان تيج ممباڠون اره راة دان هوجن فون تورنله رنتيق٢، مك لاڠية فون کليهاتن برسيسيق٢ دان فلاڠي فون کليهاتنله انتارا اد دڠن تياد، مك اڠين فون برتيف سفوي٢ باسه، مك چهيا

كنا سينر فكاينن ايت، مك كاتن دالم هاتين . انق راج مان ياءين، مك ترلالو بايك سيكفن داتڠ منداڤتكن دي ايت .، مك كاتن . هي اورڠمودا، انق سياف اڠكو اين دان سياف نامامو، سكالة اڠكو كمبالي، سايڠن اڠكو، اكو ليهة روفامو سدڠ اكو ساكيت، استميوا ايت بندامو براف لاكي .، مك مهراج ماراكرمه ايت فون ترسڤنم منڠر كات مهراج اندرا ديوا ايت . اف فول يڠ سايڠكن اكو اين، كارن اكو اورڠ چلاک، تياد بوله دتاره دالم نكري، افاكه كونڽ، بايقله ماتي دڠن راج يڠبرتواه .. ستله دڠر اوله مهراج اندرا ديوا كات مهراج ماراكرمه دمكين ايت، مك ايفون ترلالوله مارة لالو دفانهن سفرة هوجن يڠ لبت، تياد سمفة ممبالس لاكي، مك كلورله افي ممنچر٢ درفد توبه مهراج ماراكرمه ايت. ستله دليهة اوله مهراج اندرا ديوا اكن مهراج ماراكرمه تياداله كنالة فانه ايت، مك ايفون مندركن راتان ايت، لالو اي ممانه كاءودرا، مك انق فانهن ايتفون منجادي افي سفرة بوكيت بسرن، داتڠ هندق منلن دياءيت، مك مهراج ماراكرمه ايتفون سكالة ملمفة لالو ممانه كاءدرا، مك تورنله هوجن ترلالو لبت، مك افي ايتفون فادمله. ستله دليهة اوله مهراج اندرا ديوا سقتين، تيواس اوله مهراج ماراكرمه، مك ايفون ترلالو مارة، لالو اي ممانه كمغرب، مك داتڠله ناک بريبو٢ مڠوسير مهراج ماراكرمه ايت، مك سكالة دفانه اوله مهراج ماراكرمه، سراي ممانه كمشريق، مك داتڠله رقسقسا بريبو٢ مماکن اولر ناک ايت، مك اولر ناک ايتفون هابسله

رعية سمان رعية، ترلالو رامي براوسير٢نله دتڠه ميدان اية. مک دولي فون بربڠكيتله كاودرا، ترڠ چواچ منجادي كلم كابوة، تياد اف لاڬي يڠ كليهاتن هڤاله كيلة سنجاة فهلاون جوڬ يڠ كليهاتن، سرة دڠن چهيا مهكوتا سڬل راج٢ منجادي سوله اورڠ برفرڠ اية. مک تياد الة، اف لاڬي يڠ كليهاتن دان كدڠران هڤاله بوڤي ڬاجه دان كودا جوڬ يڠ كدڠران، سرة دڠن تمفيک سورقن سڬل هلبالڠ، ڬڬف ڬمفيتا بوڤين، تياد سڠک بوڤي لاڬي برفرڠ اية، مک دارة فون بايق تمفة كبومي دان مڠالير سفرة اير سوڠي سبق، مک بهاروله كليهاتن اورڠ برفرڠ اية براموق٢كن تڠكف منڠكف، تتق منتق، فانه ممانه برتڠكيس٢ن دتڠه ميدان اية، مک بڠكي فون برتمبون٢ سفرة بوكيت روفان، دان كفلا سڬل هلبالڠ ايتفون برفلنتيڠنله سفرة انق كتي روفان دتڠه فادڠ اية، مک سڬل فريسي يڠ سده ماتي توانن ايتفون اڤوتله دالم لاوة دارة اية، دتيف اوله اڠين سفرة فراهو برلاير روفان، مک ترسندڠله كفد بڠكي ڬاجه لالو كارم مراونكن هاتي سڬل يڠ مليهة دارة اية، مک سڬل راج٢ ايتفون برنچهله ماسيڠ٢ براوسير٢ن، مک مهراج اندار ديوا ايتفون ترتڠكلله سنديرين داتڠ راتان اية. ستله دليهة اوله مهراج ماراكرمة اكن مهراج اندرا ديوا اية، مک ايفون مڠالو ڬاجهن داتڠ منداڤتكن مهراج اندرا ديوا اية. ستله دليهة اوله مهراج اندرا ديوا اورڠمودا ترلالو بايک فارسن، سرة هيبة لاكون دان موكان برسري٢

كا٢تس كا٢نداران. مک انق راج ممبغ کدوا ايتفون سکراله مفيکة فرغ، کرودا مڤمبر" نما ايکة فرغن اية راج کسن اندرا، دان راج بوجفکا اندرا منجادي کفلا فرغ، مک راج اندرا مفندرا دان راج مفندرا ديوا جادي سايف کانن، مک راج مفرن ليلا دان راج چندرا ليلا جادي سايف کيري، دان راج ديکر اکس فري دان راج ديوا شاه جادي ايکور" مک مهراج ماراکرمه دان راج مفندرا ساري سرة دغن راج سکلين جادي توبه. ادفون اکن مهراج اندرا ديوا، ستله سده اي مفيکة فرغ اية کاجه متو نما ايکة فرغن، مک بکند ايتفون منيتهکن سورغ هلبالغن، برسرو٢کن مهراج ماراکرمه اية، دمکين کاتن. هي ماراکرمه ماريله اغکو کميدان، برلاون دغن اکو، سفاي کامي فغکل کفلا راجمو اية.. ستله ددغر اوله انق راج ممبغ کدوا اورغ برسرو٢ دمکين اية، مک سکراله دسورهن ساهوة فد هلبالغ کاتن. هي راج اندرا ديوا، ليهتله اولهمو کفلا سياف يغ داتس کوتا اية، دانلاکي جکلو اکو اله، سفاتوتپله اکو، کارن اکو اورغمودا تياد مالو کفداکو.، سبيل اي ممباو اکنديرين کدالم تنترا يغ سفرة لاوة اية. مک کگکف کمفيتاله بوڤي سورقن سکل هلبالغ اية، سفرة اکن سمفي کلاغية، بوڤين اية برساهوة٢تن کدوا فيهق تنترا اية برتيواسن، سما تياد ماو اندور، مک کمرنچيفله سنجاة سکل فهلاون برتتقکن فدغن اية، راج برهدافن سمان راج، دان منتري سمان منتري، دان هلبالغ سمان هلبالغ،

بربوڤيله درفد كدوا فيهق اية، برساهوة٢تن ترلالو رامي بوڤين مڠمبيراكن هاتي يڠبراني دان ممبري ݢمتر هاتي يڠ فناكوة، مك سكل راج٢ دان منتري هلبالڠ رعية بلاتنترا سكلين ايتفون باڠونله، ماسيڠ٢ مماكي سنجاتن، لالو كلور كوتا كفادڠ برصف٢ روفان، سفرة امبق دلاوة سكل تنترا اية برجالن، مك فدڠ فريسي سكل هلبالڠ اية سفرة كوتا برجالن روفان. مك تفكل فنجي٢ سكل راج٢ ايتفون سفرة بوڠا لالڠ روفان، مك ݢاجه كودا راتا سفرة كوتا برجالن روفان دان والمان ݢرودا بورق سيڠا ناݢ توبڠ كنايقكن راج٢ اية، سفرة فولو دتڠه لاوة روفان، مك لمبيڠ سكل ڠهولو اية سفرة فاݢر روفان، مك مهراج ماراكرمه دان راج مڠندرا ساري سرة دڠن سكل راج٢ ايتفون برموهنله كفد بݢند كدوا اية، مك بݢند كدوا ايتفون هندق كلور برفرڠ برسما٢، تياد دبري اوله انقند كدوا اية، مك سمبه سكل راج٢ اية. يا توانكو شاه عالم، جكلو لاكي اد فاتك اين، جاڠنله دولي شاه عالم كلور كميدان اية دهولو، جكلو فاتك اين سكلين سده ماتي كلق، مان بچارا توانكوله، مك بݢند ايتفون ديمله، لالو نايك كاتس باڠون٢انن كوتا حكمة، مليهتكن اورڠ برفرڠ اية، مك مهكوتا مهراج اندرا ديوا ايتفون دديريكن اورڠ داتس كوتا حكمة اية، سفيله دليهتن، مك ايفون كلورله تله سفي كلور، مك سكل انق راج٢ ايتفون برسورتله" مك ݢندرڠ درفد كدوا فيهق ايتفون دفالو ترلالو عظمة بوڤين، مك سكل انق راج٢ ايتفون ماسيڠ٢له نايك

سرة تمفيک سورقن دڠن بوڤي٢ن، تله بوڠا سلاسيه مابقن سکل انق راج٢ اية، مک فلوهن فون رمبة رمبيا باسه، مک سکلينن فون بفکيتله مناري سکل انق راج٢ اية دهادف بکند کدوا اية دڠن تمفيک سورقن ترلالو رامي دان ترلالو هيبة لاکون، مک کدوا بکند ايتفون ترلالو سکاچيتا هاتين مليهتکن باڤق انق راج٢ اية داتڠ ممبنتو دي، مک دبري فرساليه سکل انق راج٢ اية ماسيڠ٢ دڠن قدرن۰

سبرمول ادفون اکن مهراج اندرا ديوا اية، سنله اي منڠر سمبه سورهن اية دمکين، دان مڠتاکن مهراج ماراکرمه اية بربواة سبواه نکري ترلالو بسرن دڠن دچيتا سهاج اکن تمفة سکل انق راج٢ يڠ ممبنتو دي اية، مک بکند ايتفون ترلالو ماره سفرة افي برڤالا٢ ورن موکان، سراي برتيتة کفد سکل راج٢ اية. دنيهاري سکارڠله کية کلور برفرڠ، سفاي باڠة فکرجان ماراکرمه اية، مک سکل راج٢ ايتفون منندقکن کفلان دڠن تاکوتن اکن بکند اية، مک بکند فون دودقله ماکن مينم منجامو سکل راج٢ دان منتري هلبالڠ رعية سکلين دڠن سکل بوڤي٢ن، ترلالو رامي۰ مک سکل راج٢ ايتفون برچاکف دهادفن بکند اية اکن ملاون سکل راج٢ داتڠ اية، تمفيک سورقن ماسيڠ٢ دڠن چاکفن دان لاکون، مک دفرساليه اوله بکند سکلين راج٢ ماسيڠ٢ دڠن قدرن۰ ستله دينهاري بنتڠ فون بلوم فادم چهيان، دان سکل مرکستوا ايتفون بلوم لاکي منچاري مڠسان، مک کندرڠ فون

کسقتين مهراج ماراکرمه اية، مک بݢند کدوا اينفون دودقله داتس سڠݢهسان يڠکاءمسن، دهادف اوله سݢل راج٢ يڠ بهارو داتڠ، سءورڠ فون تياد تڠݢل دلور کوتا، سموان هابس ماسق. ستله سمفي کفڠهادفن، مک سݢراله دتڠݢور اوله بݢند کدوا اية، تيتهن۔ دودقله انقند سکلين۔، مک انق راج ايتفون داتڠله مپمبه بݢند کدوا اية، لالو دودق داتس کروسي يڠکاءمسن براتور مڠادف بݢند اية، مک سيره فد جورڠ امس دان فيرق دان تمباک سواس ايتفون داتورله دهادفن سݢل راج٢ اية، مک کاة بݢند دان مهراج ماراکرمه۔ سنتفله سيره سودراکو سکلين۔ مک سݢل انق راج٢ اية فون مپمبه کفد بݢند کدوا اية. سکتيک دودق مک هيداڠن فون داتڠله کهدافن سݢل انق راج٢ اية، مک تيته بݢند کدوا ۔سنتفله انقند سکلين، جاڠن دعاءيبکن، کارن تياد دڠن سفرتين۔، مک سݢل انق راج٢ اينفون مپمبه کفد بݢند کدوا، سمبهن۔ مڠافکه، مک دولي شاه عالم برتيته دمکين کفد فاتک سکلين اين، افاته بيدان فاتک سکلين دڠن فدوک انقند اية۔، مک بݢند کدوا فون ترسنپم، منڠر سمبه سݢل انق راج٢ اية، ماسيڠ٢ فد هيداڠن. ستله سنتف لالو سنتف سيره دان مماکي باو٢ن، مک هيداڠن مينومن فون داڠکة اورڠله کهدافن مجليس تواق رام کيلڠ سربة، مک فيالا يڠکاءمسن يڠبرتتهکن رتن منو ماءنيکم دفرايدرکن اورڠله، برکليليڠ سولڠ مپولڠ برلاري٢ن، مک سݢل انق راج٢ ايتفون رامي

فغهولو توانهمب، دان اف فكرجا٢ن توان٢ داتغ كماري اين٠، مك ساهوة تنترا يغداتغ اية٠ ادفون فغهولو تنترا كامي سكلين، انق راج توجه بواه نكري، اندرا چندرا ديوا ممبغ فري جين سكارڠ" انق راج٢ اية داتغ هندق ممبنتو اكن صحابتن مهراج ماراكرمه اية برفرغ، ايتوله فكرجا٢ن كامي داتغ اين٠٠ ستله سده سورهن يغكدوا فيهق اية منغر كات اورغ٢ية دمكين، مك ايفون سكراله كمبالي ماسيغ٢ فرسمبهكن كفد راجڽ اية٠ ستله مهراج ماراكرمه منغر سمبه سورهن اية دمكين، مك ايفون سكراله فركي مغالو٢كن برسما٢ دغن راج مغندرا ساري اية، دايريغكن اوله سكل راج٢ اية٠ ستله دليهة اوله سكل انق راج٢ اية ماراكرمه داتغ منداڤتكنڽ اية، مك ماسيغ٢ مريكئية فون تورنله دري اتس كا٢ندرا٢نن، لالو برداكف دغن سكل انق راج٢ اية، دان برجابة تاغن دغن سكل راج٢ اية٠ ستله سده برحرمة٢تن لالو دباوان برجالن برسما٢، سمبيل مليهة ككيري دان ككانن، كهدافن دان كبلاكغ، مك دليهتن تنترا ترلالو باڤق سفرة لاوة روفان، مك مهراج ماراكرمه ايتفون ترايغتله اكن كليكا يغدبري اوله مهراج ديوغكارا، يغ دودق برتاف دكونغ برجنترا اية، لالو دامبيلڽ دانچقكنڽله كليكا اية دتغه فادغ، سراي منچيتا٢ نما راج ديوغكارا، مك دغن سكتيك اية جوك جاديله سبواه نكري ترلالو بسر، دغن كوتا فاريتڽ دان استاڽ" مك سكل راج٢ دان منتري دان بكند كدوا اية فون ترلالو حيران مليهة

برکمبر امس برامبي٢کن متيارا ڤرماة ڤنچ ورن، مک ݢمرلاڤنله روڤان سڤرة بردسقکن مالم روڤان، مک دباوه ڤنجي٢ ايتوله راج اندرا مڠندرا ديوا دودق داتس راتا ملايڠ ترلالو هيبة روڤان، مک ايڤون تورنله. ستله اية مک کليهاتنله ڤول سمبيلن ڤوله ڤنجي٢ خطفه يڠکامسن برامبي٢کن ڤرماة سمبيلن ڤاکي، مک دباوه ڤنجي٢ ايتوله راج ديکر اکس ڤري دودق داتس ݢرودا تربڠ، مک تڠکڤ منڠکڤله روڤان ناک يڠدکنچق مهکوتان اية، مک ايڤون تورنله. ستله اية مک کليهاتنله ڤول دوا ڤوله تڠکل ڤنجي٢ جڠک يڠکامسن ݢمرلاڤن چهيان سڤرة بوڠا کمبڠ ستامن روڤان، مک دباوه ڤنجي٢ ايتوله راج کسن اندرا ديوا دودق داتس بورق ملايڠ، مک ايڤون تورنله ترلالو هيبة لاکون. ستله اية مک کليهاتنله ڤول سراتس تيک ڤوله تڠکل ڤنجي٢ ديواڠک ميره يڠکامسن، برتتهکن رتن متو مانيکم برامبي٢کن متيارا ݢمرلاڤن روڤان، جرجر٢ متياران کمرنچيڠ بوڤي ݢکنترن برڤالو سما سنديرين، مک دباوه ڤنجي٢ ايتوله مهراج مڠندرا ديوا دودق داتس سيڤا ترلالو بايک سيکڤن، مک چهيا موکان ڤون برکيلة٢ ممنچرله کمالا، يڤاد دکمنچق مهکوتان اية، ݢيلڠ ݢميلڠ ݢيلو٢ن روڤان، تياد داڤة دتنتڠ ڤاة، سڤرة چرمين کنا سينر متهاري دمکين روڤان، مک ايڤون تورنله دڠن سݢل بلاتنتران سکلين اية، مک سورهن درڤد کدوا ڤيهق ايتڤون برتڤا کاتن. هي توان٢ هندق کمان توان سکلين اين، دان سياڤ نما

اورڠله، سرة دفرايدرکن دالم مجليس سکل راج٢ اية. ستله سده ماکن مينم اية، مک بݢند کدوا فون براڠکتله کلور کوتا دايريڠکن اوله انقند کدوا اية دڠن سکل راج٢، مک فنتو کوتا فون دتوتف اورڠله، ستڠه راج٢ تڠݢل برکاول فد سکنڤ فنتو کوتا اية. ستله دليهة اوله راج٢ بݢند اية براڠکة کلور، مک مريکئة فون داتڠله مڽمبه کفد بݢند کدوا اية، مک بݢند کدوا ايتفون دودقله داتس بالي ݢاديڠ دهادف اوله انقند کدوا اية، دان سکل راج٢ برچرتراکن فرڠ يڠدهولو اية. کفد بݢند کدوا اية. سکتيک دودق اية، مک کدڠرانله بوڽي٢ن، سبله دقسينا مک تياداله کليهاتن متهاري لاݢي، سبب کباڽقکن تنتران تورن دري اودرا اية" سکتيک لاݢي کدوا فيهق ايتفون برديريله دتڠه فادڠ مليهتکن تنترا تورن دري اودرا اية. سکتيک مک کليهاتنله جوکن عالم دان تڠݢل فنجي٢ کونيڠ، يڠکامسن ݢمرلاڤنله روفان، برچهيا٢ متياران ݢمرنچيڠ کرنچوڠ، بربوڽي کمنچق ݢݢنترن دتيوف اوله اڠين، سمبر مڽمبر روفان فنجي٢ انق راج ممبڠ دوا برسودرا برنما راج مڠندرا نيلا، دان يڠ سوُرڠ برنما راج چندرا ليلا، مک ايفون تورنله. ستله اية مک کليهاتنله فول سراتس امفة فوله فنجي٢ ديواڠݢا يڠ کامسن برامبي٢کن متيارا، دکارڠ ݢمرلاڤن سفرة بنتڠ دلاڠية روفان ممنچر٢له چهيان، مک دباوه فنجي٢ ايتوله راج بوجڠݢا اندرا دودق داتس والمان تربڠ، مک اي فون تورنله. ستله اية مک کليهاتنله فول فنجي٢

سکچيتان٠ ستله برتمو سکل راج٢ ايتفون تورنله دري اتس کاءندرانن لالو داتڠ مپمبه انق راج کدوا ايله، دان برجابة تاڠن دڠن سکل راج٢ اية سکلين٠ ستله دليهله اوله بکند اکن انقند کدوا اية تله داتڠ مندافتکن دياءية، مک بکند فون سکراله تورن در اتس راتان ايله لاکي استري، مک دفلق دان دچيوم اوله بکند اکن انقند کدوا اية٠ ستله اية مک دباوا ماسق اوله انقند کدوا اية کدالم کوتا٠ ستله سمفي ککوتا مک راج اندرا اڠکاس لاکي استري، تله منتي دلور فنتو کوتا ايله٠ ستله برتمو لالو برفلق دان برچيوم بکند کدوا ايله دڠن برتاڠيس٢ن، لالو دباوان ماسق کدالم٠ ستله سمفي کاءستان، مک توان فتري کدوا ايتفون داتڠله مپمبه ايهند بند بکند، دان دفلق اوله بندان اکن توانفتري کدوان اية، مک ددودقکنن اکن بکند ايله داتس سڠکهسان يڠ کاءمسن، برتتهکن رتن متو ماءنيکم برامبي٢کن متيارا دکارڠ، مک سيره فد جورڠ امس دان فيرق دان جورڠ تمباک سواس ايتفون دباوا اورڠله کهدافن بکند اية٠ سکتيک دودق، مک هيداڠن فون داڠکة اورڠله برايريڠ٢ڠن کهدافن بکند ايله، مک بکند کدوا ايتفون سنتفله دوا اورڠ سهيداڠن، مک سکل راج٢ ايتفون سنتفله ماسيڠ٢ فد هيداڠنن ايله٠ ستله سده سنتف لالو سنتف سيره دان مماکي باهو٢ن٠ ستله اية مک هيداڠن مينومن ايتفون داڠکة اورڠله، مک فيالا يڠکاءمسن يڠ برتتهکن رتن متو ماءنيکم ايتفون داڠکة

فكرجاءن اين ـ مک سكل راج٢ ايتفون مڽمبه دغن تاكوتن، مليهة روفا بكند اية. ستله سده مک كدغرانله بوڤي٢اين ترلالو رامي بوڤين، مک كدوا فيهق راج٢ ايتفون بردبرله منغركن بوڤي٢اين، سكتيک لاكي مک كليهاتنله جوكن عالم دغن تفكل فنجي٢ انم فوله بركيبران دتيوف اوله اغين اية، سرة بلاتنتران ترلالو باڤق، مک دباوه فنجي٢ ايتوله مهراج فسف اندرا دودق داتس راتا كنايقكنن، مک اي فون داتغله منوجو اورغ برفرغ اية، مک كدوا فيهق راج٢ ايتفون فركيله مڤوره برتڤاكن كفد اورغيغ داتغ اية، مک سورهن ايتفون فركيله. ستله برتمو دغن تنترا يغ داتغ اية، مک ايفون برتڤا كاتن ـ تنترا دريمانكه اين، دان هندق كمان توان٢ اين، دان سياف نما فغهولو توانهمب اين ـ، مک ساهوة اورغ اية ـ ادفون نما فغهولو كامي اين مهراج فسف اندرا، داتغن دري بكري فلفكم چهيا، اي هندق فركي كنكري فسف ساري مندافتكن انقن يغبرنما مهراج ماراكرمه، دان راج مغدرا ساري ـ. ستله ددغر اوله سورهن كدوا فيهق اية، مک ايفون كمبالي مغادف راج ماسيغ٢ فرسمبهكن سكل كاة٢ اورغيغ داتغ اية. ستله ددغر اوله مهراج ماراكرمه دان راج مغندرا ساري سمبه سورهن اية، مک ايفون سكراله مڤوره ممبري تاو ايه بندان، مک هلبالغ ايتفون مڽمبه لالو فركي مغادف بكند كدالم كوتا اية، مک انق راج كدوا ايتفون فركيله مغالو٢كن ايهند بكند داتغ اية، سرة دغن سكل راج٢ اية ترلالو

مهراج ماراكرمه دتڠه ميدان اية جوݢ دكناكن فرسالين دڠن سكلچيتان ۰

X.

ادفون اكن مهراج اندرا ديوا، ستله هيلڠ اسف اية، مك ايفون تركجوة منڠر سورق اورڠ ككف كمفيتا دليهتن مهكوتان اية تله ترديري دتڠه ميدان اية، دبواة فنجي٢ اوله مهراج ماراكرمه اية، مك سكرالة اي كمبالي مليهة يڠ ترايكة اية، مك لالو دليهتن راج بهرام ديوا يڠ ترايكة اية، مك مهراج اندرا ديوا ايتفون حيرانله ترچڠڠ٢ سراي برفيكر دالم هاتين. جكلو اي هندق ممبونه اكو، تله ماتيله اكو، سڠكهفون اكو هيدف سفرة ماتي جوݢ، سلام اكو برفرڠ بلوم سفرة سكالي اين. ستله اي برفيكر دمكين، مك ايفون برتيته مڤورة ممبوكاكن ايكاتن راج بهرام ديوا اية. ستله سده دبوك ايكتن، مكه راج بهرام ديوا ايتفون برداتڠ سمبه كفد بكند سمبهن. ياتوانكو شاه عالم، بايك٢له دولي يڠدفرتوان ممبچاراكن، جاڠن دفرموده٢كن اكن فكرجاان اين، باڤق كالي سده فاتک برفرڠ، بلوم سفرة سكالي اين. مك بكند فون برتيته دڠن مالون سرة ميره فادم ورن موكان، سموان دسوره كلور. سوَرڠ جوا فون جاڠن تڠڠل لاݢي، كارن اكو سنديري هندق كلور اية كميدان، سفاي باڠة

فركي مڤامر دغن اورغ باڤق اية، مک دليهتن دري جاوه راج روم شاه اية دجموركن اوله سکل راج٢ اندرا ديوا اية، لاکي بربچارا هندق دسولاکن دتڠه ميدان اية، مک راج شاه فري فون اندورله کبلاکڠ، لالو اي ممانه کأودرا، مک تورنله اسف هوجن کلم کابوة، تياد برکتهوان لاون دغن کاون، ݢلف ݢليتا، مک راج شاه فري ايتفون برسيکف ديرين لالو برجالن ممبوک ايکة راج روم اية، سراي کاتن ـ هي سودراکو راج روم شاه، سکرالة توانهب برجالن کلورـ۰ ستله ددڠر اوله راج روم شاه سودران راج شاه فري دمکين اية، مک ايفون تاوله آکن راج شاه فري يڠ داتڠ مڠوريکن ايکاتنن اية، مک ساهوتن ـ هي سودراکو راج شاه فري، ننتيله همب سکتيک دسيني ـ، مک ايفون فرکيله منچاري راج بهرام ديوا اية۰ ستله برتمو لالو دايکتن دباوان کفد تمفة اي دجموركن اية۰ ستله اية لالو اي فرکي مڠمبيل مهکوتا مهراج اندرا ديوا اية، لالو کلورله اي برسما٢ دغن راج شاه فري اية۰ ستله سمفي کلور، مک راج شاه فري فون مڠمبيل انق فانهن، مک اسف ايتفون هيلڠله، مک مهکوتا راج اندرا ديوا ايتفون دايدرکن دتڠه ميدان، سراي اي برسورق ـ امبيلله اوله کامو کفلا راجمو اين ـ ݢکف ݢمفيتاله سورق اورغ سبله اورغ مهراج ماراکرمه، مک مهراج ماراکرمه سنديري کلور ممباوا فرساليين کفد انق راج کدوا اية دايريڠکن اوله راج مڠندرا ساري، مک راج کدوا ايتفون سکرالة داتڠ مڤمبه بکند کدوا اية، لالو دفرساليين اوله

اي، مک سکل فکاينن فون تياد کليهاتن لاکي هڤاله ميره جوک سفرة اورغ برباجو سخلة ميره روفانڽ. مک سکل راج٢ ايتفون سکراله منڠکف لالو دايکتن، مک تيته بکندا مهراج اندرا ديوا اية. تارهله اي دفانس اية، مک سورق اورغ فون ککف کمفيتا سفرة اکن سمفي کلاڠية بوڤين، مک مهراج ماراکرمه دان راج مڠندرا ساري دان سکل راج٢ ايتفون ترکجوة منڠر سورق سبله مهراج اندرا ديوا، مک انق راج کدوا ايتفون ترديريله دتڠه فادڠ اية مليهة سکل راج٢ اية. ادفون اکن کودا راج روم شاه اية، ستله توانڽ تياد داتڠ بلاکڠڽ اية، مک ايفون برلاري٢ کسان سين منچاري توانڽ اية. ستله دليهة اوله راج شاه فري اکن کودا راج روم شاه اية برلاري٢ کسان کماري، مک سکراله دتڠکف کودا اية اوله راج شاه فري لالو کهدافن مهراج ماراکرمه اية. ستله دليهة اوله مهراج ماراکرمه کودا راج روم شاه اية، مک ايفون مناڠيس سراي کاتڽ. واه ماتيله روفاڽ راج روم شاه، مک کودان اين برلومران داره، اينله روفاڽ سورق يڠ ککف کمفبتا تادي. مک اي مناڠيس، مک سکل راج٢ ايتفون برچينتا راج روم شاه اية، مک مهراج ماراکرمه فون مڠلورکن کاجهن هندق ماسق کميدان اية، مک سکل راج٢ ايتفون ممبه سمبهڽ. ياتوانکو شاه عالم، جاڠنله توانکو برلڠکف کميدان دهولو، بيرله فاتک فرکي مليهة دهولو، انته ماتي، انته ترتڠکف اوله راج بهرام ديوا اية، توانکو. مک راج شاه فري ايتفون ممبه لالو

برفرڠ ترلالو رامي تتق منتق برتڠکيس٢ن، ماسيڠ٢ دڠن لاونن، راج سمان راج، منتري سمان منتري، دان هلبالڠ سمان هلبالڠ، دان رعية سمان رعية، ماسيڠ٢ برهادفن دڠن لاونن براوسير٢ دتڠه ميدان اية، يڠ ممانه دفانه فول دان يڠ منيکم دتيکم فول دڠن تمفيق سورقن، مک تياد اف لاݢي يڠ کدڠران هڤاله بوڽي ݢاديڠ دان کودا، سرة دڠن تمفيق سورقن سکل فهلاون سهاج، يڠاد کدڠران ݢݢف ݢمفيتا تياد سڠک بوڽين لاݢي، مک ݢمرنچڠله بوڽي سنجاة سکل هلبالڠ برتتقکن فدڠن اية، مک لبو دولي فون بربڠکيتله کاءودرا″ سيڠ چواچ منجادي کلم کابوة، تياداله اف يڠ کليهاتن هڤاله کيلة سنجاة سکل فهلاون سهاج، يڠ کليهاتن سرة دڠن مهکوتا سکل راج٢ اية، ݢمرلافن ممنچر٢ سينرن منجادي سولوه اورڠ٢ برفرڠ اية۰ سکتيک مک دارة فون باڤقله تمڤه کبومي، مک بهاروله کليهاتن اورڠ برفرڠ اوسير مڠوسير برهمبة٢تن دتڠه ميدان، مک ماية فون ترهنتر سفرة باتڠ فيسڠ روفان، مک کفلا سکل هلبالڠ ايتفون برݢوليقله دتڠه فادڠ اية سفرة بواه مندليکا روفان۰ سکتيک لاݢي، مک ݢݢف ݢمفيتاله بوڽي سورق اورڠ سبله مغرب اية، کارن راج ݢردان شاه اية ممبونه راج برم ݢڠک، مک راج روم شاه ايتفون مڠوسير اکن راج بهرام ديوا اية ترلڠسوڠ کهدافن مهراج اندرا ديوا اية دايکوتن دتڠه ميدان جوݢ، کارن اي تله مابق دارة دان کودان فون تله دلفسکنن، برجالن دتانه جوݢ

القصة مک ترسبوتله فرکتاءن مهراج ماراکرمه ايت، ادفون سفنغکل هلبالغ سده برجالن ايت، مک ايفون ترکنغله اکن سکل صحابتن يغبرتمو دتاسيک اندرا سمندرا ايت، کارن اي برجنجي تتکل اي برچري ايت. جکلو اد بارغ سواة حال، سوداکو چيتاله نما همب سکلين، سفاي همب داتغ منولغ توانهب ايت، مک دچيتاله اوله مهراج ماراکرمه نما سکل صحابتن، کارن صحابتن ايت اد توجه اورغ، سورغ راج ديوا برنما راج مغندرا ديوا، دان انق راج فري برنما ديکر اکس فري دان انق راج ممبغ دوا اورغ يغتوا برنما راج مغرن ليلا، دان يغمودا برنما راج چندرا ليلا، دان انق راج جين، سورغ برنما راج بوجغکا اندرا، دان انق راج اندرا برنما راج مغندرا دان انق راج چندرا سورغ برنما مهراج مالي کسن، مک سکلينن ايتفون ترکنغله اکن ماراکرمه ايت، لالو برموهنله مريکيت کفد ايه بندان سکلين ايت، مک ايفون دغن سکل بلاتنتران فرکي منداقتکن مهراج ماراکرمه. ادفون اکن مهراج ماراکرمه ايت، ستله سده منچيتا صحابتن ايت، مک ايفون کلورله منداقتکن سکل راج٢ ايت. ستله ايسق هارين مک کندرغ فرغ درفد کدوا فيهق ايتفون بربوڤيله، ترلالو عظمة بوڤين ممبري کمبيرا هاتي سکل يغبراني دان ممبري دهشة کفد سکل يغ فناکوة، مک سکل راج٢ کدوا فيهق ايتفون ماسيغ٢له برموهن کفد راجن، لالو برجالن کميدان دغن الة سنجاتن. ستله برتمو لالو

انته برانته، ايتوله سببن جاڠز ايهند ننتيکن اية٠

ستله سده لالو دبريکنن کفد هلبالڠ اية، مک هلبالڠ ايتفون مڤمبه لالو برجالن منوجو نݢري فلڠݢم چهيا اية، سيڠ مالم تياد برهنتي لاکي، مک ايتفون سمفيله کنݢري فلڠݢم چهيا لالو ماسق مڠادف بݢند اية، مک دفرسمبهکنن سورة اية، مک بݢند فون اد، سدڠ رامي، دهادف اوله سکل راج٢ دان منتري هلبالڠ ممبچاراکن راج مڠندرا ساري اية، برتان بتاف حالن، مک بلوم اي داتڠ کمبالي سمفي سکارڠ اين، مک هلبالڠ ايتفون سمفيله لالو اي سجود فد کاکي بݢند، سراي دفرسمبهکنن سورة اية، مک سکراله دسمبوة اوله بنتارا لالو اي برديري ممباچ سورة اية دهادهن بݢند٠ ستله ددڠر اوله بݢند بوڤي سورة اية، مک بݢند فون ترلالو مارة سفرة اوار بربلية٢ روفان، سراي برتيته کفد فردان منتري مڤوره مڠهمفونکن سکل بلاتنتران سکلين اية، دان مڠوتس سکنف نݢري کفد سکل راج٢ يڠ تعلق کفد بݢند اية٠ ستله برهمفون سکل راج٢ سکلين اية، مک بݢند فون براڠکتله لاکي استري دايريڠکن سکل راج٢ دان منتري هلبالڠ رعية بلاتنتران سکلين، سيڠ مالم اي برجالن تياد برهنتي لاکي، سفاي باڬة اي سمفي اية، مک فردان منتري فون تڠکلله منڠݢوءي نݢري فلڠݢم چهيا اية والله اعلم بالصواب٠

سکل راج٢ يڠکدوا فيهق ايتفون قرديريله دتڠه فادڠ اية، مليهتکن ترماس انق راج کدوا اية برفرڠ، سام کاکهن دان سام فرکاس لاکي سام فهلاون براني، سام تياد ماو اندور. مک هاري فون فتڠله کندرڠ فرڠ کمبالي فون دفالو اورڠله، مک کدوا فيهق تنترا ايتفون کمبالي، ماسيڠ٢ مڠادف راجن، مک دفرسالينيله اوله راجن ماسيڠ٢ دڠن قدرن اکن انق راج٢ کدوا اية. مک کدوا فيهق راج٢ ايتفون منجامولة سکل راج٢ ماکن مينم برسوکا٢ن دڠن سکل بوڤي٢ن دودقله ممبچاراکن حال فکرجاءن فرڠ، مک کاة راج مڠندرا ساري کفد ماراکرمة کاتن. يا ککند بايقله کيتة مڤوره ممبريتاو کفد ايهند اية، کارن ايهند فون تله برفسن کفد ککند، حکلو اد سسواة حال انقند سوره بريتاو ايهند، ادفون اکن راج اندرا ديوا اية، سباکي جوک داتڠ بنتون سکل راج٢ ممبنتو دي اکن کيتة، سورڠ فون تياد يڠداتڠ مليهة کيتة برفرڠ اين، مک ساهوة ماراکرمة. بايقله توان کيريمله سورة کفد ايهند اية، مک راج مڠندرا ساري ايتفون مڤورهکن سورڠ هلبالڠ يڠ تڠکس برجالن اية، فرکيله اي دسورهکن ممباوا سورة اية کفد بکند اية، دمکينله بوڤي سورة اية. بهوا اين سورة درفد فدوک انقند مهراج ماراکرمة دوا برسودرا داتڠ سمبه سجود انقند کباوه دولي ايهند لاکي استري" ادفون سببن انقند بلوم داتڠ مڠادف دولي توانکو اية، کارن راج اندرا ديوا اية داتڠ مڤرڠ انقند دري نکري

منجادي كلم كابوة، كارن دولي بربڠكية كاءودرا" سكتيک بربرڠ اية، مک داره فون باڤقله تمفه كبومي دان بڠكي فون برتمبون٢له. مک اندورله رعية روم شاه اية، داوسير اوله سڬل بلاتنترا راج بهرام ديوا، مک ترلالوله باڤق ماتي دان لوكا كدوا فيهق تنترا اية. ستله دليهة اوله راج روم شاه سڬل بلاتنتران هابس اندور، مک ايفون ترلالو ماره لالو مماچو كودان فرڬي مڠوسير سڬل رعية راج بهرام ديوا اية. ستله دليهة اوله سڬل رعيتن اية راجن تله ماسق برفرڠ، مک ايفون كمبالي برسما٢ دڠن راجن مڠوسير سڬل رعية راج بهرام ديوا اية، فچه بله تياد بركتهوان لاڬي فركين، ماسيڠ٢ ممباوا ديرين، مک راج بهرام ديوا ايتفون ترتڠڬلله اي ترديري كنديرين دتڠه ميدان، مک راج روم شاه ايتفون سمفي كتمفة راج بهرام ديوا اية، مک راج بهرام ديوا ايتفون تركجوة هندق لاري، مالو اي اكن سڬل راج٢ اية، كارن فهلاون ڬاڬه لاڬي سقتي، لالو اي مماليڠكن كودان برهادفن دڠن راج روم شاه اية برفانه٢هن سواة تياد لوة، مک دفانه اوله راج بهرام ديوا كاءودرا، مک انق فانهن ايتفون منجادي افي سفرة بوكية بسرن، داتڠ مڠوسير راج روم شاه اية. ستله دليهة اوله راج روم شاه اكن حال يڠدمكين، مک ايفون سڬراله ممانه كاءودرا، مک تورنله ريبوة طوفن كيلة ڬوره سابوڠ مڤابوڠ هللنتر مڤمبر سڬل بلاتنترا راج بهرام ديوا اية، مک باڤقله يڠ بناس اولهن، مک افي ايتفون فادمله دتمفه اوله هوجن ريبوه اية، مک

اوله ... ايت

اي ...

اي كمنڽ ...

...

اية ...

اية سكليننڽ ڤون ...

ددغر اوله مهراج ...

مک ...

سراي برتيتق ميرو ... كندرغ ...

كنيک اية جوک كلوارله فهلاون ... مدان

منتا لاونڽ.

ستله ددغر اوله مهراج ماراكرمه كندرغ فوڠ ...

بوڤين اية، مک مهراج ماراكرمه ڤون مپوره ...

كندرغ فرغ، مک راج روم شاه ڤون برسوده ...

كفد انق راج كدوا اية، لالو اي كلوار ...

تنتران سكليننڽ اية، مک برسورواله ...

اندرا ديوا اية كاتوڠ. هي ماراكرمه، ...

عندق ماتي، ماريله اڠكو كمبدان ...

عندق هيدڤ داتڠله اڠكو ...

كاكي راج كامي. ستله ددغر اوله ...

اورڠ ميرو دي اية، سكرا ...

اندرا ديوا جاڠنله اڠكو ...

... دهولو ...

... لالو ...

دارق كلبو كوت اية لالو كتقه ددغ بڠاديمن دڠن مهيا
اندرا ديوا اية مک برکيبرانله تڠکل منجادي اية سکا
راج كلنوا فبهق اية سفرة بوغ لاڠيت روفڽ دان عجيب
فيسي سکل عدالغ سفرة رغکس دتقه ددغ مک داتڠله
سورڠ درفد مهاراج اندرا ديوا اية نتيکمن براقکة بڤقو
بلا تنترا دان براقکة بيق راج دان منتري عدالغ مهاراج
عزاکرعه اية مک دسمبهکن اورغڽ کفد مهاراج عزاکرعه
اية مک کات مهاراج عزاکرعه سورڠله اي مسق مک
سورڠ ايتڤون مسقله لالو سجود کفد کاکي مهاراج عزاکرعه
اية مک سمبهڽ يڠ توانکو سده عالم اد براقکة بڤق
لشکر توانکو دان راج فهلوان دان عدالغ دولي يڠ
فرتوان مک توانکو عندق ملاين بکسد اية کرن بکند
اية راج بسر لاکي دبيق راج يڠدمهن اية مک کتة
مهاراج عزاکرعه سمبيلن اي تيڠ منغرکن کتة سورڠ
اية سمبيلن اي مندڠغ کفد راج مغندرا سڬ ساڬي برکاتة
سبب اي راج نسونه مک سغه اي مسکڤکن لاکي
کغداکو ايو کرن اکو اورغ جلاڽ رهن اکو اکن
براوله رعيت دبيق سغرة راج نوا اية ادڤون بڤقو
بلانترا کو ايو عدالة نبک اورغ عسر معه ربيي نقسا
دان راج لبه مونه نبک اورغ دان منتري عدالغ اد دوا
زاتسو سمبمن مونه سمبلن اورغ سهاج مايقن توکيله
اغکو بيج تو راج اندرا ديوا ... يڠ مان ماتة
تمغة اکو لونف اية کارن ...
نيد لايق اکو دب ... کارن

فرنجومکن اوله مهراج اندرا ديوا اية، سفاي اکو تاو٠ ستله سده اي برکاة٢ دمکين اية، مک سورهن ايتفون مڤمبه لالو اي کمبالي مڠادف راجن، مک سمبه سکل راج٢ کفد مهراج اندرا ديوا کاتن٠ ياتوانکو شاه عالم، سورهن اية تله داتڠله٠ مک سکل کاة٢ مهراج ماراکرمة اية سکلينن فون دفرسمبهکنن کفد راجن اية٠ ستله ددڠر اوله مهراج اندرا ديوا اکن سمبه سورهن اية، مک موکان فون ميره فادم سفرة افي برڽالا٢ روفان، سراي برتيته مڽوره ممالو ݢندرڠ فرڠ٠ فد کتيک اية جوک کلورله فهلاون برلمفاتن دتڠه ميدان اية منتا لاونن٠

ستله ددڠر اوله مهراج ماراکرمة ݢندرڠ فرڠ ترلالو رامي بوڽين اية، مک مهراج ماراکرمة فون مڽوره ممالو فول ݢندرڠ فرڠ، مک راج روم شاه فون برموهن کفد انق راج کدوا اية، لالو اي کلور دڠن سکل بلا تنتران سکلينن اية، مک برسرو٢له هلبالڠ راج اندرا ديوا اية کاتن٠ هي ماراکرمة، جکلو اڠکو هندق ماتي، ماريله اڠکو کميدان اين، جکلو اڠکو هندق هيدف داتڠله اڠکو مڽمبه منتا ڤاوا کفد کاکي راج کامي٠ ستله ددڠر اوله هلبالڠ راج روم شاه اورڠ مڤرو دي اية، سکرالة دساهوتن٠ هي اورڠ راج اندرا ديوا، جاڠنله اڠکو مڽبوة نما راج کامي، اکو اڠکو لاون، الهکن دهولو٠ مک کدوا فيهق تنترا اية فون برهادفنله، لالو برفرڠ ݢݢف ݢمفيتا بوڽين، ترڠ چواچ

دارق كلور كوتا اية، لالو كتڤه ڤادڠ برهادڤن دڠن مهراج اندرا ديوا اية، مك بركيبرانله تڠݢل ڤنجي٢ اية سݢل راج٢ كدوا ڤيهق اية، سفرة بوڠا لالڠ روڤان، دان ممبيڠ ڤريسي سݢل هلبالڠ سفرة رڠكس دتڤه ڤادڠ، مك داتڤله سورهن درڤد مهراج اندرا ديوا اية برتڤاكن براڤاكه باڽقن بلا تنتران، دان براڤاكه باڽق راج٢ دان منتري هلبالڠ مهراج ماراكرمه اية، مك دڤرسمبهكن اورڠله كڤد مهراج ماراكرمه اية، مك كات مهراج ماراكرمه. سورهله اي ماسق.، مك سورهن ايتڤون ماسقله لالو سجود كڤد كاكي مهراج ماراكرمه اية، مك سمبهڽ. يا توانكو شاه عالم اد براڤاكه باڽق لشكر توانكو دان راج٢ ڤهلاون دان هلبالڠ دولي يڠڤد ڤرتوان، مك توانكو هندق ملاون بݢند اية، كارن بݢند اية راج بسر لاݢي باڽق راج يڠدباوهڽ اية.، مك كات مهراج ماراكرمه سمبيل اي ترتاوا منڠركن كات سورهن اية، سمبيل اي ممندڠ كڤد راج مڠندرا ساري، سراي بركات . سبب اي راج بسرله، مك ساڠة اي منجقكن لاكي٢ن كڤداكو اين، كارن اكو اورڠ چلاك دمان اكو اكن براوله رعية باڽق سفرة راج توا اية، اداڤون باڽقن بلاتنتراكو اين هڤاله تيݢ، اورڠ لڤس امڤة ريبي لقسا، دان راج٢ ليم ڤوله تيݢ اورڠ دان منتري هلبالڠ اد دوا راتس سمبيلن ڤوله سمبيلن اورڠ سهاج باڽقن، ڤرݢيله اڠكو، بري تاو راج اندرا ديوا اية نݢرين يڠمان ڤاتة تمڤة اكو دودق اية، كارن نݢري ڤسف ساري ساڠة برتواه، تياد لايق اكو ديم دسين، كارن اكو اورڠ چلاك تولڠله

كدوا اية دمكين، مك بكند ايتفون مناغيس سراي مملق ليهر انقند كدوا اية كاتن. جاڠنله انقند كدوا كلور ملاون راج اندرا اية، كارن راج بسر، باڤقله راج٢ يڠ تعلق كفدان اية، لاكيفون اي راج توا فنداي اكن حكمة تيفو فرڠ، لاكي بياس اي مڠادو كسقتين كفد راج٢ دتڠه ميدان اية" اكن توان كدوا اين ماسي لاكي كچيل، بلوم بياس برفرڠ، بيرله ايهند كلور ملاون دي، جكلو ايهند سده ماتي، مان بچار توانله كدوا اية.، مك سمبه انق راج كدوا اية. ياتوانكو شاه عالم، جكلو سلاكي اد فاتك كدوا برسودرا اين، جاڠنله دولي يڠ فرتوان كلور كتڠه ميدان اية دهولو، جكلو انقند كدوا اين سده ماتي، كلق مان بچارا توانكو، جك توانكو هندق جوك كميدان اية، بونهله فاتك كدوا اين دهولو.، مك بكند فون تياداله برداي لاكي منڠر سمبه انقند اية، لالو مملق دان منچيوم انقند كدوا اية، سراي كاتن . فركيله توان كدوا بايك٢، جاڠن الفا فد بارڠ سواة فكرجان." مك انقند كدوا اية فون مپمبه كفد ايهند اية، لالو كلور، مك سكل راج٢ دان منتري هلبالڠ رعية سكلين ايتنون تله حاضرله سقدر مننتيكن مهراج ماراكرمة، دان راج مڠندرا ساري جوك.

ستله سكلين مريكئة مليهة راج كدوا اية سده كلور، مك برديريله سكلينن ماسيڠ٢ دڠن جواتنن، مك بربوڤيله كندرڠ سروني نفيري سردام نكارا دندي موري كوفق چراچف ترلالو رامي مراونكن هاتي سكل منڠركندي. مك برجالنله

سکلين، دان مڤوره ممبايکي کوتا فاريتن، يغمان بورق٢. کارن اکو هندق برفرغ دغن ماراکرمة اية، فرکيله سوره باوا سورتکو کفد سکل راج٢، يغمان تعلق کفداکو، سکنف نکري٢، مک فردان منتري فون مڤمبه لالو فرکي مغرجاکن تيته بکند اية. ستله سده مستعيب سکل الة سنجاتة نفراغن اية، مک ايفون ماسقله فرسمبهکن کفد بکند اية، مک تيته بکند. ايسق هاريله کية کلور کفادغ فرجواغن بارم اية.، لالو بکند براغکة ماسق، مک سکل راج٢ ايتفون ماسيغ٢له فولغ کرومهن. ستله کاءيسقکن هارين، مک سکل راج٢ دان منتري هلبالغ رعية سکلين ايتفون باغونله، ماسيغ٢ مماکي الة سنجاتن سکلين، لالو برجالن کلور کوتا دغن بوڤي٢ءن ترلالو رامي دغن تمفيق سورقن، سکل هلبالغ رعية فهلاون ککف کمفيتا بوڤين، مک فنوه سسقله دفادغ فرجواغن بارم اية، اوله سکل رعية مهراج اندرا ديوا اية. ستله ددغر اوله مهراج ماراکرمة اکن مهراج اندرا ديوا هندق داتغ مڤرغ دي، مک ايفون سکراله مغادف ايهند بکند برسما٢ دغن راج مغندرا ساري اية، مک سکراله دتکور اوله بکند کاتن . ماريله توان انقند کدوا دودق دکة ايهند.، سراي اي مڤورغکن فوانن، مک سکراله دسمبوة اوله انقند کدوا اية، سراي مڤمبه سمبهن. ياتوانکو شاه عالم، فاتک کدوا اين داتغ برموهن کباوه دولي يغدفرتوان، فاتک هندق مغلوري مهراج اندرا ديوا اية، کارن اي تله منتي دلور کوتا اية توانکو. ستله ددغر اوله بکند کاة انقند

دان ايتق اڠسا كربو كمبيڠ دان كيچڠ منجاڠن يڠدسمبله اورڠ بواة تمبل ماكن اورڠ يڠبرجاك٢ اية٠

IX.

القصه مك ترسبوتله فركتاءن چرتران مهراج اندرا ديوا دنكري انته برانته اية نما نكرين٠ ستله بكند منڠر خبر ورتا اورڠ مڠتاكن مهراج ماراكرمه سده داتڠ منداڤتكن ايهن كنكري فسف ساري دري نكري فلڠكم چهيا اية، دان اي براستريكن انق راج جين يڠبرنما مهراج مالي كسن، ترلالو بسر كراجاءن بكند اية، مك بكند اية اداله برانق دوا اورڠ يڠتوا فرمڤوان برنما توانڤتري چهيا خيزاني، اياله يڠدلاريكن اوله رقسقسا اية دان يڠ مودا اية لاكي٢ برنما راج بوجڠڬا اندرا، اياله يڠبرصحابة دڠن مهراج ماراكرمه" تتكل برماين٢ لنچڠ دڠن سكل انق راج٢ جين دتاسيك اندرا سمندرا اية، دسانله اي برتمو دڠن مهراج ماراكرمه اية برجالن، تتكل اي دهالوكن اوله ايهن اية، مك برصحابتله اي دڠن سكل انق راج٢ اية، مك مهراج اندرا ديوا ايتڤون مشغولله دالم هاتين٠، بهوا ماكين بسرله كراجاءن ماراكرمه اية، دافتياد داتڠله اي ميرڠ اكو اين، جكلو دمكين، بايقله اكو مڠهالوكن دي، سڤاي جاڠن اكو مالو كفد سكل راج٢٠، لالو اي برتيته كفد فردان منتري ميوره مڠهمفونكن سكل راج٢ دان منتري هلبالڠ رعية

اورڠ توا اية دمکين۔ مک نينق کباين فون داتڠله مڤمبه بڬند، مک دسافو اوله بڬند بلاکڠ نينق کباين، سراي برکات۔ جاڠنله توان مرکاکن ايهند، مک سمبه نينق کباين اية۔ فاتک توانکو بوکن انقند اية توانکو، مک بڬند فون ترکجوة سراي کاتڽ۔ سيافکه اين، مک سمبه مهراج ماراکرمه اية۔ نينق کباين فاتک توانکو، اينله يڠ ممليهراکن فاتک، مک سکرالڠ دفڠڬڠ اوله بڬند تاڠن نينق کباين اية، سمبيل مناڠيس کاتڽ۔ واه افاله يڠ هندق کوبالسکن کاسيهن اورڠتوا اين، مک توانفتري تيلا کسوم ايتفون ترتاواله، مليهتکن بڬند دڠن نينق کباين اية، مک لالو اي فرڬي مڤمبه کاکي بڬند اية، مک سکرالڠ دفلق دان دچيوم اوله بڬند اية، سمبيل مناڠيس۔ واه انقکو توان جکلو تياد انقند سکلين مڠسيهاني ايهند اورڠتوا ببل اين، ماتيله ايهند دالم فرچنتاانن ايهند اين۔ ستله سدة برتاڠيس٢ن اية، مک کوڠ مڠارق فون دفالو اورڠله، مک سکل راج٢ دان منتري هلبالڠ رعية سکلين ايتنفون برجالنله، ماسيڠ٢ مڠمبل جواتنن، لالو ماسق کدالم کوتا، مک بڬند فون ممبري فرسالينن کفد سکل راج٢ دان منتري هلبالڠ رعية سکلين، ماسيڠ٢ دڠن قدرڽ۔ ستله اية مک بڬند فون دودقله ماکن مينم، برسوکا٢ن دڠن سکل راج٢، مک بوڽي٢ن فون دفالو اورڠله، ترلالو رامي ڬڬف ڬمفيتا بوڽين دڠن تمفيق سورقڽ، سکل انق راج٢ ماکن مينم توجه هاري توجه مالم تياد برهنتي لاڬي، مک ببراف ايم

ايت، سراي كاتڽ. كلورله توان ڤرݢي منداڤتكن ايهند بند توان، تياداكه توان كسيهن مليهة بݢيند ايت، اي سنديري داتڠ منداڤتكن توان ايت. مک توانڤتري نيلا كسوم ايتڤون كلورله دري دالم مڠكر كاچڽ، سمبيل مناڠيس لالو ڤرݢي منداڤتكن بنداڽ، لالو اي منيارڤ دكاكي بنداڽ، سمبيل مناڠيس سراي كاتڽ. يا بند سڤمڠ جوݢ اد كاسيه اورڠ ممليهراكن انقند، مک داڤة انقند برتمو دڠن بند لاݢي، جكلو تياد ماتيله انقند سݢنڤ هوتن رمبا بلنترا دماكن اوله بناتڠ، تياداله برتمو لاݢي دڠن بند درڤد چلاک انقند، جادي دمكين اين. مک دڤلق دان دچيوم اوله بنداڽ، سمبيل دتاڠيسيڽ، سراي كاتڽ. سڤاتوتڤله توان بركاة مركاكن بند، كارن سبب بند توان مراسائي سقسا. مک بݢيند ڤون داتڠله منداڤتكن انقند توانڤتري ايت، سمبيل مناڠيس سراي كاتڽ. واه انقكو توان، تله بسرله توان. مک ساهوة توانڤتري. بتاڤ تياد بسر، كارن كڤڠ ماكن سݢل تاروڤ كايو دان امبوة ددالم هوتن، بربوة دڠن سݢل كرا ايت. ستله ددڠر اوله بݢيند كاة انقند بݢيند ايت دمكين، مک ايڤون ربه ڤڠسن، تياد خبركنديريڽ، مک دسمبوة اوله مهراج ماراكرمه دان راج مڠندرا ساري، مک دسافو اوله توانڤتري چهيا خيزاني دڠن اير ماور، مک بݢيند ايتڤون سدرله اكن ديريڽ، لالو اي مناڠيس ڤول، مک كاة راج مڠندرا ساري كڤد استريڽ ايت. ڤرݢيله توان مڤمبه كڤد ايهند ايت، تياداكه توان كسيهن مليهة حال ايهند

ترلالو رامي، مك فردان منتري فون نايقله مغفلاكن كاجه بكند اية، مك بكند فون دودق ممكغ كوس، مك كدغرانله بوپي٢ن بكند كفد سكل راج٢ اية، مك سكراله فرسمبهكن فد مهراج ماراكرمه اية، مك كاة مهراج ماراكرمه. جكلو دمكين، بايقله كية برهنتي دهولو، كارن بكند سنديري داتغ مندافتكن كية.

ستله سده برهنتي، مك سكل راج٢ ايتفون تورنله دري اتس كاءندراءن فركي مغيريغكن مهراج ماراكرمه دان راج مغندرا ساري اية فركي مندافتكن بكند لاكي استري. ستله ترتمو دغن بكند، مك بكند فون سكراله تورن دري اتس كاجهن مليهة انقند بكند داتغ مندافتكن دي كدوان اية، مك مهراج ماراكرمه دان راج مغندرا ساري ايتفون داتغله ميمبه كاكي ايهند بند بكند اية، مك دفلقن دان دچيومن اوله بكند انقند بكند كدوا اية، مك سكل انق راج٢ ايتفون داتغله ميمبه كاكي بكند اية. ستله سده مك بكند برجالنله فركي مندافتكن انقند توان فتري كدوا اية، دايريغكن اوله مهراج ماراكرمه دان راج مغندرا ساري دان سكل انق راج٢ سكلين اية. ستله برتمو مك دهمفيرين مغكر كاچ توانفتري كدوا، مك دهمفركن اورغله فرمداني دتغه فادغ اية، مك توانفتري چهيا خيزاني ايتفون كلورله دري دالم مغكر كاچن اية فركي ميمبه بكند لاكي استري اية، مك دفلق دان دچيوم اوله بكند لاكي استرى سراي دتاغيسين، مك راج مغندرا ساري ايتفون سكراله فركي كمغكر كاچ استرين

مڤورهكن اورڠ ڤرݢي ڤرسمبهكن كفد بݢند اية، مك اورڠ ايتڤون ڤرݢيله. ستله سمڤي لالو ماسق مڠادڤ بݢند اية، مك سمبهڽ، ياتوانكو شاه عالم اد ڤون ڤدوك انقند اية، تله داتڠ توانكو. ستله بݢند منڠر سمبه اورڠ اية، مك بݢند لاكي استري ڤون تورنله دري اتس استان، لالو برجالن كلوار كوتا تياد سمڤة ممڠݢل ڤردان منتري لاكي. ستله دڠر اوله ڤردان منتري بݢند لاكي استري تله برجالن كلوار كوتا اية، مك ايڤون سݢراله برلاري ڤرݢي مڠرهكن اورڠ ممباوا ݢاجه كنايقكن بݢند دان مڠلوركن جوكن علامة كراجاءن يڠكاءمسن، دان تڠݢل ڤنجي٢ ديوڠݢ يڠكاءمسن، سرة دڠن بوڤي٢ن، مك سݢل راج٢ منتري هلبالڠ رعية سكلين ايتڤون كلوارله مڠيكوة بݢند لاكي استري برلاري٢ن. ستله برتمو دڠن بݢند، مك ڤردان منتري ايتڤون مڽمبه ڤد بݢند سمبهڽ، ياتوانكو شاه عالم، سيلاكنله دولي شاه عالم، كارن تياد بايك دليهة اورڠ دان سݢل راج٢، يڠداتڠ اية دولي يڠڤرتوان برجالن دتانه، جادي مالوله انقند اية كفد سݢل راج٢ه، مك تيته بݢند، بنرله كتامو اية، لالو اي نايك كاءتس ݢاجه اية لاكي استري، مك سݢل راج٢ ايتڤون ماسيڠ٢ نايك كودان، مك داتورله اوله ڤردان منتري سݢل راج برجالن، مك ڤاوي جوكن عالم ڤون ترديريله، مك تڠݢل ڤنجي٢ ڤون بركيبارنله دتيوڤ اوله اڠين. ستله سده مك بݢند ڤون برجالنله دايريڠكن اوله سݢل راج٢ دان منتري هلبالڠ رعية سكلين، سرة دڠن بوڤي٢ن

چچو نينق ايت٢، مک نينق کباين فون ترتاوا سراي کاتڽ٢ چرمين مات نينق سده هيلڠ، نينق چاري تياد دافت توان٢، مک سکل دايڠ٢ ايت داتڠ مندوکڠ انق فلندق، سراي کاتڽ٢ جکلو تياد لالت ايت، اينله انق فلندق کنتين٢، مک راميله اورڠ ترتاوا، مک سکل راج٢ دان منتري هلبالڠ رعيت سکلين ماسيڠ٢ منداڤتکن جواتنڽ لالو برجالن ٥

حتي ببراف لماڽ برجالن ايت، مک کليهاتن اد دڠن تياد کليهاتن دري جاوه تردڠوڠ دنديڠ کليهاتن ايت، مک کات راج مڠندرا ساري٢ يا ککند افاکه يڠ کليهاتن ايت٢، مک ساهوت مهراج ماراکرمه٢ ايتوله نکري انته برانته نماڽ، مهراج اندرا ديوا نما راجڽ٢، دان سکتيک برجالن ايت، مک کدڠرانله بوڽي٢ن ترلالو عظمة بوڽيڽ، ايتوله سکل راج٢ يڠدتيتهکن اوله مهراج اندرا اڠکاس مننتيکن مهراج ماراکرمه دتڠه فادڠ تنجو ماي" تيک هاري فرجلانن جاوهڽ دري نکري فسف ساري ايت، مک سکل راج٢ ايتفون ميوروهکن اورڠ فرکي مليهة بوڽي٢ن ايت٥ ستله برتمو دڠن لشکر راج روم شاه ايت، مک ايفون برتڤاکن٢ لشکر دريمان داتڠڽ اين، دان هندق کماڽ توان سکلين اين، دان سياف فڠهولوڽ لشکر اين٢، مک ساهوت اورڠ ايت٢ ادفون فڠهولو کامي نماڽ ماراکرمه، داتڠ دري نکري فلڠکم چهيا هندق منداڤتکن ايهڽ دنکري فسف ساري٢ ستله ددڠر اوله سورهڽ ايت، مک ايفون سکرالله ممبري تاو سکل راج٢ ايت، مک راج٢ ايتفون

كوة مليهتكن اورڠ مڠاتور اورڠ برجالن اية، مک توانڤتري كدوا ايتڤون ماسيڠ٢ ماسق كدالم مڠكر كاچ، مک سکل دايڠ٢ن دان اينڠ ڤڠاسوهن سکلين، مک نيدق كباين ڤون ماسقله كدالم مڠكر كاچ توانڤتري چهيا خيزاني، برسام٢ دڠن سکل دايڠ٢ سکلين، مک ڤردان منتري ڤون سکراله مماچو كوداڽ دان ڤركي مڠاتور سکل راج٢ برجالن اية، ڤرتام٢ يڠبرجالن اية راج روم شاه، كارن اي راج توا ڤندي اكن حکمة تيڤو ڤرڠ، بياس مڠادو كسقتين دڠن سکل راج٢، لاكي كاكه دان براني سرة دڠن تڠكسن مڠندراءي كودا سمبراني برڤلانكن سخلة ميره، يڠكاءمسن يڠبرتتهكن رتن منو ماءنيکم، برڤنچي٢كن خطيفه يڠ كاءمسن. مک برجالنله اي دايريڠكن اوله سکل رعية هلبالڠ سکلين بركودا منج، سده اية مک راج شاه ڤري ڤول برجالن دايريڠكن اوله سکل منتري هلبالڠ دان بركودا برڤلان امس، دڤاهة دتاته دڠن ڤرماة ڤنچ ورن، برڤنچي كليم ميره يڠكاءمسن، برجالن اي بردوين٢، دڠن سکل بوڤي٢ن. سده اية مک راج گردان شاه ڤول برجالن دايريڠكن اوله منتري دان هلبالڠ رعية سکلينن بركاءندراءن كرودا تربڠ، برڤنچي٢كن ديوڠک يڠكاءمسن سرة دڠن بوڤي٢ن ترلالو رامي. ستله اية مک مهراج ماراكرمه دان راج مڠندرا ساري ايتڤون برجالن سمبيل ترتاوا كاتن ـلالة سڤي منجادي كمبڠ، دمان بوله اي دڤڠکل لاكي تربڠن، سياف مڠواني، مک مهراج ماراكرمه ڤون ترتاوا سراي ممندڠ كڤد نينق كباين، اية كاتن اجرله نينق

دان فايوڠ اوبر٢ يڠكا٢مسن برتتهكن رتن متو ما٢نيكم برامبي٢كن متيارا، امفة كاكي دان مڠكر كاچ يڠ كا٢مسن برتتهكن رتن متو ما٢نيكم، دفاكر دڠن نيلم فولم فسف راكم دسلڠن دڠن بيدوري فودي ما٢نيكم برامبي٢كن متيارا، دكارڠ دڠن انتن دان دكمنچڠن كمالا دفاكر دڠن فرماة فنچ ورن، مك كمرلافنله روفان مڠكر كاچ دوا اية. مك سكل بڠكيسن ايتفون دكلوركنله اوله اورڠ برايريڠ٢ سفرة دالم كمبر روفان. ستله سده هابس كلور سموان مك توانفتري كدوا دان مهراج ماراكرمه دان راج مڠندرا ساري اية فون ماسقله اي، برموهن كفد ايهند بند بكند اية، مك دفلق دان دچيوم اوله بكند اكن مهراج ماراكرمه دان راج مڠندرا ساري دڠن تاڠيسن، سراي كاتن. بايقله توان كدوا موافقة دوا برسودرا، جكلو اد ساله ببل اددن اية، اجريله اوله توان، كارن بلوم فرنه برچري دڠن ايهند دان بندا، جكلو اد بارڠ سواة حال انقند، سكراله سوره بري تاو كفد ايهند. مك سمبهن. بايقله توانكو. مك توانفتري كدوا ايتفون مپمبه ايهند بند بكند، مك دفلق دان دچيوم اوله بندان، سراي دتاڠيسين كاتن. واه انقكو توان، بتاف كلكوان بند اين، سفنڠكل توان سكلين اية كلق، جاڠنله توان لما دسان، ماتيله بند برچنتاكن توان اية. مك سمبه توانفتري نيلا كسوم اية. تياد انقند لما توانكو، سراي مناڠيس. ستله سده برتاڠيس٢ن اية، مك بكند فون براڠكة كلور لاكي استري، نايك كا٢تس باڠون٢نن

توان، سفاي قواة اي منداوكڠ نينق. مك راميله اورڠ ترتاوا، مك كاة توانفتري چهيا خيزاني. بوكنكه نينق فندي مڠكوبه اية، كوبهكنله تونڠن نينق، سفاي سوك هاتين. مك نينق كباين ايتفون ترتاوا٢، تركنڠكن تتكل اي برجوال بوڠا اية، مك ترلالو رامي اورڠ ترتاوا٢، مك سكل اينڠ فڠاسوه توانفتري كدوا ايتفون سكلين بركاة سمبل ترتاوا. جكلو دمكين، اداله كيران توكڠ فڠوبه بوڠا دسيني. مك داوسيرله اوله نينق كباين سراي كاتڽ. فربواتن توانمو جوك يڠدمكين اية. مك ككف كمفيتاله اورڠ ترتاوا، مك دبري كاين دان باجو اوله توانفتري مايڠ مڠوري سراي كاتڽ. فاكيله اين نينق، سفاي باڠة دفينڠ اورڠ. مك سكراله دسمبوة دڠن ترتاوا سراي مپمبه كاتڽ. بايقله توان. ستله سده مك توانفتري مايڠ مڠوري ايتفون برموهنله كفد ككند بكند لاكي استري، كمبالي كمهاليكينڽ دايريڠكن اوله سكل دايڠ٢ڽ دان اينڠ فڠاسوهڽ سكلين.

ستله كنفله تيك هاري فد وقتو دنيهاري، بنتڠ فون بلوم فادم چهياڽ، دان سكل مركستوا فون بلوم لاكي كلور دري سارڠڽ منچاري مڠسانڽ، دان ميك فون برڤكة٢ دكاكي لاڠية، مك سكل راج٢ دان منتري هلبالڠ رعية سكلين فون باڠونله ماسيڠ٢ دڠن جواتنڽ، مك مهراج ماراكرمه دان راج مڠندرا ساري ايتفون كلورله فركي مليهة اورڠ، مك بكند فون منيتهكن فردان منتري مڠلوركن جوكن عالم، علامة كراجاٴن دان تڠكل فنجي٢

دايڠ٢ن دان اينڠ ڤڠاسوهن سكلين، لالو ماسق كتامن ٠ ستله دليهة اوله مهراج ماراكرمه دوا لاكي استري سودارن داتڠ، مک سکراله دتكورن كاتن ٠ ماريله توان، ككند بلوم سمفة منداڤتكن توان، كارن ككند ترلالو لله ٠، مک توانڤتري لاكي استري ايتفون مڤمبه ككند بكند اية سراي كاتن ٠ نايقله ادند ٠، لالو اي نايک دودق برسام٢ دڠن توانڤتري چهيا خيزاني، مک دسورڠكنڤله ڤوانن سراي كاتن ٠ سنتفله سيره ادند توان كدوا ٠، مک سکراله دسمبوة ڤوان اية سراي مڤمبه، لالو ماكن سيره ٠ سكتيک دودق مک هيداڠن ڤرسنتاڤن ڤون داڠكة اورڠله كهداڤن مهراج ماراكرمه، مک ايڤون سنتفله امڤة اورڠ سهيداڠن ٠ ستله سده سنتف، لالو سنتف سيره دان مماكي باهو٢ن، مک كاة مهراج ماراكرمه كڤد سودارن لاكي استري ٠ برحاضرله توان، كارن تيک هاري لاكي، كية اكن برجالن ٠، مک ساهوة راج مڠندرا ساري ٠ سدهله ككند سقدر مننتيكن ككند سهاج ٠، مک كاة توانڤتري مايڠ مڠوري اية كڤد نينق كباين اية " نينق اين جاڠن دباوا، كارن تياد قواة برجالن ٠، مک نينق كباين ڤون مناڠيس سراي كاتن ٠ واه ڤوتسله هارف نينق، توان تڠݢلكن ٠، مک كاة مهراج ماراكرمه سمبيل ترتاوا٢ ٠ ديمله توان، جاڠن مناڠيس، اي بركورو سهاج دڠن نينق اية ٠، مک كاة ڤول راج مڠندرا ساري ٠ جكلو نينق برلاكي دهولو، سڤاي اد يڠ مندوكڠ نينق اية ٠، مک ساهوة نينق كباين ٠ بايقله توان، ماو نينق برلاكي يڠ مودا سڤرة

VIII.

القصة مک ترسبوتله ڤرکتا۲ن مهراج ڤسڤ اندرا دڤکري ڤلڠکم چهيا، سڤنڠݢل مهراج ماراکرمه، مک بݢند ڤون منيتهکن ڤردان منتري دان هلبالڠ رعية سکلين، مان يڠ اکن ڤرݢي دسوره برلڠکڤ الة سنجاة کراجا۲ن سکلين اية. ستله سده مک بݢند ڤون دودقله دهادڤ اوله راج۲ دان منتري هلبالڠ رعية سکلين، بربيچارا اکن مهراج ماراکرمه اية، بتاڤ حال کراڠنن، مک اي لمبة داتڠ" سکتيک دودق، مک کمڤرله اورڠ دلور مڠتاکن مهراج ماراکرمه تله داتڠ، مک راج مڠندرا ساري دان سݢل راج۲ دان منتري هلبالڠ رعية سکلين ايتڤون کلورله دتيتهکن اوله بݢند، منداڤتکن ماراکرمه. ستله برتمو، مک راج مڠندرا ساري ڤون لالو برڤلق دان برچيوم دڠن کک‌ند اية، دان برجابة تاڠن دڠن سݢل راج۲ اية. ستله سمڤي لالو مڽمبه کڤد بݢند اية، مک سݢراله دتݢور اوله بݢند کاتڽ. ماريله توان مڠاڤ، مک توان لمبة داتڠ، مک سمبه ماراکرمه. ڤاتک لاکي سسة دوا تيݢ کالي، تياد برتمو دڠن جالن بتول توانکو، مک تيته بݢند. ايهند تله برجاصرله منتيکن توان جوݢ، مک سمبهڽ. بايقله توانکو، تيݢ هاري لاکي ڤاتک برجالن توانکو، مک ايڤون برموهن لالو کمبالي کتامن منداام براهي اية. مک توانڤتري نيلا کسوم ڤرݢيله کتامن منداام براهي اية، منداڤتکن سودارا، دايڠڽ اوله سݢل

ـ فرکيلة توان، باݢئ٢له توان کمبالي ـ. مک مهراج ماراکرمة فون کمباليله برموهن کفد ايهند بند بݢند اية، لالو اي برجالن، مک بݢند فون براڠکتله مڠهنترکن انقند کلور کوتا سرة دايريڠکن اوله سݢل راج٢ دان منتري هلبالڠ رعية سکلين. ستله سمفي کلور کوتا، مک مهراج ماراکرمة فون سجودله فد کاکي ايهند بݢند اية، برداتڠ سمبه ـ ياتوانکو شاه عالم، ايڠت٢له دولي يڠدفرتوان فد بارڠ سواة فکرجا‌ءن، جاڠنله الفا دولي شاه عالم، کارن کية اد مڠادف موسه بسر ـ، مک تيته بݢند ـ بايقله توان ـ، لالو دفلقڽ دان دچيومڽ اکن انقند بݢند اية، سراي کاتڽ ـ جالنله توان بايک٢، سکرا٢ توان کمبالي ـ، مک سݢل راج٢ دان منتري هلبالڠ رعية سکلين ايتفون داتڠله مپمبه کاکي مهراج ماراکرمة، مک کاة مهراج ماراکرمة ـ تڠݢلله توان٢ سوداراکو سکلين، بايک٢ فليهراکن بݢند اية ـ، سکلين مريکئة فون تندوق مپمبه کفد مهراج ماراکرمة. مک مهراج ماراکرمة فون برجالنله ماسق هوتن رمبا بلنترا سيڠ دان مالم تياد برهنتي لاڠي اي برجالن. ستله اية مک بݢند فون براڠکتله ماسق کدالم، مپورهکن سݢل اورڠ برلڠکف اکن فرݢي مڠالو٢کن انقند بݢند اية داتڠ، کيرا٢ تيک هاري فرجلانن جاوهڽ، دسانله اي دنيتهکن اوله بݢند منتيکن انقند بݢند والله علم بالصواب.

اورڠله، علامة داتڠ سوکا اية. مک بݢند فون لاکي استري ترلالو حيران مليهة کسقتين انقند بݢند اية، مک بݢند فون ددودقکن اوله انقند بݢند اية داتس سڠݢاسان يڠکامسن يڠبرتتهکن رتن متو مانيکم براميي٢کن متيارا، دهادف اوله سکل راج٢ دان منتري هلبالڠ رعية سکلين، دودق ماکن مينم برسوکا٢ن، توجه هاري توجه مالم. مک سکل بوپي٢ن فون دفالو اورڠ ترلالو رامي ککف کمفيتا بوپين، سرة دڠن تمفيق سورقن. مک فد ماس اية برتوکرله دوک دڠن سوکا. ستله سده مک بݢند فون ممبري فرسالين کفد سکل راج٢ دان منتري هلبالڠ رعية سکلين، ماسيڠ٢ دڠن قدرن. ستله سده مک سمبه مهراج ماراکرمه اية. ياتوانکو شاه عالم، فاتک هندق برموهن کباوه دولي شاه عالم، فاتک هندق مڤمبوة توانفتري نيلا کسوم، مک تيته بݢند. بايقله توان، مک بݢند فون ممندڠ انق راج٢ اية، مک سمبه مهراج ماراکرمه اية. جاڠنله دولي شاه عالم مڤورة مڠهنترکن فاتک، کارن هندق باڠة توانکو، مک بنداان فون کلورله مڤورهکن دايڠ٢ن ممباوا بڠکيسن اکن کيريمن، مک سمبه ماراکرمه. جاڠنله بندا برکيريم، کارن انقند مڠتاکن تياد سمفي کباوه دولي، هڠݢ فاتک ممرتساءی جالن سهاج، جادي ممبواة بوهڠله کفد راج نسف اندرا اية، لالو دفرسمبهکنن کمالا دان چنچينن کفد بنداان، مک دسمبوة اوله بنداان، سراي برفيکر دالم هاتين. سڠکوهله ياءين انقکو، لالو دفلقن دان دچيومن کاتن

ايت، سراي منتا امڤون لاکي استري، مک سݢراله دڠکڤکن اوله مهراج ماراکرمه تاڠن ايه بنداان ايت، سراي کاتڽ - کنا فتنه بلوم ماتي بهاروله سکالي اين، بهاروله ماتي اوله کنا سمبه اين -٠ ستله دڠر اوله بݢيند کات انقند ايت، سراي کاتڽ - جاڠنله توان منارة کچيل هاتي کڤد ايهند اورڠتوا بوده ببل اين، تياد تاو اکن فتنه، جکلو توان ڤوکل سکاليڤون، ريضاله ايه، سبب درڤد ببل ايهند اين -، مک کات بنداان - مانکه سودرا توان ايت -، مک ساهوت مهراج ماراکرمه - اد دڠکري ڤلڠکم چهيا توانکو -، لالو دچريتراکنڤله سݢل حال احوالڽ درڤد ڤرمولاانڽ داتڠ کسداهنڽ، مک کدوا لاکي استري ايتڤون مناڠيس مڠرکن چريتراان انقند بݢيند ايت، سراي کاتڽ - واه انقکو، ساڠتله توان مضارة لاکي مناڠڠ سقسا سبب ايهند، مليتکن لبه امڤون دان معاف توان جوݢ دڤربايق٢کن ايهند، اورڠتوا لاکي استري ببل اين، جکلو تياد توان امڤوڽ دوس ايهند کڤد توان ايت، سياڤکه لاکي يڠ مڠاسيهي ايهند اين -٠

ستله سده مک مهراج ماراکرمه ايتڤون کلور منچيتا نݢرين" مک دڠن سکتيک ايت جوݢ نݢري ڤسڤ ساري ايتڤون کمباليله سڤرة سديکالا ايت، سݢل راج٢ دان منتري هلبالڠ رعية سکلين، لڠکڤله دڠن کوتا ڤاريتڽ دان استاناڽ لبه بسر دول درڤد دهولوڽ، سرة دڠن مهاليݢينڽ توجه بلس ڤڠکت ايت، دان کوتا ڤاريتڽ توجه لاڤيس، مک سݢل بوڤي٢اَن ڤون دڤالو

مک کاة ماراکرمة ايڠ. جکلو سکيران انق مما اد دسيني، اداکه مما کنل روفان، مک ساهوة کدوان. انتة توان، کارن تتکل اي فرکي ايڠ، اي لاکي کچيل، اکن سکارڠ اين انتة بکمان کراڤن روفان، لالو اي مناڠيس لاکي استري. جکلو اورڠمودا فرکي بارڠکمان، باوالة مما کدوا اين، مما تياد ماو تڠکل، جکلو توان بواة ڤمبل اير توان فون، مما اين اورڠ چلاک، تياد انتڠ مما" جکلو توان تياد ماو ممباوا مما کدوا، بونهله مما کدوا اين دهولو، جکلو مما کدوا سدة ماتي، بهارو توان تڠکلکن مما اين، کارن تياد کواس مما منارة دوک نستاف سعمر هيدف، بايقلة مما ماتي درفد هيدف سلاکو اين، مک دساهوة اوله مهراج ماراکرمة، سرة منڠر کاة ايڠ بنداڽ دڠن اير متاڽ، مک تياداله ترتاهني لاکي هاتين، لالو اي منيارف دکاکي ايهنداڽ، سمبيل اي مناڠيس سراي کاتن. يا ايهند، اينله انق يڠ چلاک تياد بوله دتارة دالم نکري، درفد ساڠة رندو دندام انقند کباوة دولي، مک انقند داتڠ فرسمبهکن ڤاوا انقند کباوة دولي شاه عالم، درفد هيدف منڠڠڠ فرچنتاءن سکنف هوتن، بايتله ماتي دبونة اوله ايهند، سبب درفد چلاک انقند اين." ستله دڠر اوله بکند لاکي استري کاة انقند ايڠ، مک کدواڽ لاکي استري فون مناڠيس، لالو ربه فسڠن تياد خبرکنديريڽ لاکي، مک سکراله دسمبوة اوله مهراج ماراکرمة ايڠ بنداڽ ايڠ، مک لالو دسافوڽ دڠن اير، مک بکند فون ايڠتله اي، لالو مناڠيس فول سرة داتڠ هندق مڽمبه کاکي انقند بکند

ماراكرمة هاتين مليهة كلكوان ايت بندان، لالو دبوكان ايكة ففكڠن دامبل اوله ماراكرمة دوا فوله ريال دان كاين دوا هلي ، مک دانچقکنن کفد ايت بندان، سراي كاتڽ ـ امبللة مما اين اکن ممبلي بارڠ کهندق مما ايت، سمنتارا اد لاكي همب دسيني دالم سهاري دوا هاري، جاڠنله مما فرڬي مڠمبل كايو دهولو، مک سکرالة دسمبوتڽ دڠن سكچيتا هاتين لالو اي فرڬي ممبلي فلباڬي جنيس مكانن دباوان كرومهڽ، سراي كاتڽ ـ سنتفله توان ـ، مک ساهوة ماراكرمة ـ سنتفله توان، كارن همب لاكي كپڠ ـ، مک دماکنپله لاكي استري٠ ستله سدة ماكن ايت، مک مهراج ماراكرمة فون بركات ـ يا ايبو كوفربواتكنله لاڠير دان بدق ـ، مک دفربواتكنپله بدق دان لاڠير٠ ستله سدة مک دبريكنپله كفد ماراكرمة، مک كاة ماراكرمة ـ ماريله مما كيت فرڬي مندي ـ، مک ساهوتڽ ـ بايقله ـ، مک لالو برجالن دوا لاكي استري مڠيريڠكن مهراج ماراكرمة ايت، مک كاة مهراج ماراكرمة ـ جاڠنله برجالن دبلاكڠ، جالنله مما دهولو، كارن همب لاكي براوبة، تياد بوله دايريڠكن اوله مما، نسچاي ماتيله همب برجالنله دهولو ـ، مک سكرالة اي برجالن دهولو ايت، سراي كاتڽ ـ واة توان مما تياد تاهو ـ٠ ستله سمفي كسوڠي، مک لالو اي برلاڠير دان بربدق تيک برانق، لالو اي برساليڽ كاين، مک لالو برجالنله كتيک برانق فولڠ كرومهڽ٠ مک هاري فون مالمله، مک بولن فون سدڠ ترڠ، امفة بلس هاري بولن فرنام راي ترڠ چواچ، سفرة اورڠ كسوكاءن روفان،

دمكين، بوكنكه انق مما ايتوله يغ چلاك روفان٠ مک ساهوة كدوان٠ بنرله كاة توان ايت٠ سمبيل اي مناڠيس لاكي استري سراي كاتن٠ جكلو اد لاكي هيدق، اداله سفرة اورڠمودا بسرن٠ مک مهراج ماراكرمه فون بركاة فول٠ تياداله همب برتمو، تتافي اد همب برتمو دڠن ماية اورڠ سده هيلڠ، منان اورڠ اية دتڠه رمبا٠ مک كدوان ايتفون مناڠيس لاكي استري ترسديه٢، هندق برجالن فركي مليهة ماية اية، مک سكراله دڠكفكن اوله مهراج ماراكرمه اية تاڠنن، سراي كاتن٠ ديمله توان جاڠن مناڠيس، بوكنن انق مما كارن رمبوتن سده فوته اوله اوبن٠ مک بهاروله اي ديم٠ مک هاريفون فتڠله، مک كاة مهراج ماراكرمه٠ هي مما، بولهكه همب ايڠ برهنتيكن لله همب بارڠ سهاري دوا هاري دسيني٠ مک ساهوتن٠ بايقله توانكو، جكلو اد سودي اورڠمودا اكن همب اورڠ توا اين٠ مک دباواڤله كفندوقن، مک دبرين ماكن بارڠ يڠاد، سراي كاتن٠ سنتفله توان ايتوله يڠاد كفد مما٠ مک ساهوة ماراكرمه سمبيل اي مناڠيس، سرة اي مڤافو اير متان٠ بايقله جوک مما اين، تنتو تمفة ماكن مما اكن همب اين تيدور، سكنف هوتن رمبا بلنترا بركاون٢ دڠن سكل بناتڠ يڠبواس٢ دان برهاڤوتن سكنف لاوة، تياد ماكن دان تياد مينم٠ مک ساهوتن ٠اف سببن توان، مک دمكين٠ مک كاة مهراج ماراكه ٠همب برتاف هندق برتمو دڠن مهراج اندرا ديوا اية٠ ستله سده ماكن، مک تياداله ترتاهني لاكي اوله

جالن راي ايت۰ ستله دليهتڽ اورڠ ڤمبل کايو ايت اکن اورڠ مودا لاݢي بايک ڤاراسن تردیري دتڠه جالن ايت، سکراله داتڠ منداڤتکن اورڠمودا ايت، سراي کاتڽ هي اورڠمودا هندق کمانکه توانهمب، دان دري مانکه توانهمب داتڠ اين، مک ساهوت مهراج ماراکرمه سراي ممبلاکڠکن کاتڽ اداڤون اکن ڤاتک اين دتيتهکن اوله مهراج ڤسڤ اندرا دڠري ڤلڠکم چهيا ڤرکي کڠکري انته برانته کڤد مهراج اندرا ديوا ايت، ممباوا سڤوچق سورتڽ، مک کاتڽ اڤاکه ڤکرجاءن بݢند ايت اي برکيريم سورة ايت کڤد مهراج اندرا ديوا، مک ساهوت مهراج ماراکرمه اڤ٢ ڤکرجاءن ايت تياد همب تاهو، اداڤون اي برکات٢ ايت سوران ايتڤون ڤوتس٢، انتار اد دڠن تياد کدڠران بوڤيڽ، سبب اي مناهني اير متاڽ ايت۰ مک بنداڽ ڤون داتڠله منجنجڠ کايو لالو دهمڤسکنڽ کايو ايت، مک ايڤون دودقله برهنتيکن للهڽ ايت دکت مهراج ماراکرمه ايت، سراي برکات هي اورڠمودا همب هندق برتڤاکن کڤد توانهمب، اداکه توانهمب برتمو دڠن کانق٢ برجالن دوا برسودارا ايت، سؤرڠ لاکِ٢، سؤرڠ ڤرمڤوان، اداڤون يڠ ڤرمڤوان ايت لاݢي کچيل، مک ساهوت ماراکرمه ايت هي ايبوکو کمان ڤرݢيڽ سودارا همب ايت ايبوکو سوروهکن، مک ساهوتڽ بوکن همب سوروهکن، سبب کنا فتنه، دکتاکن اوله اهل النجوم اي چلاک، حاديله اي دهالوکن اوله مماء توان ايت، لالو دچرتراکنڽ سکل حال احوالڽ، ترباکر نکريڽ ايت، مک کات مهراج ماراکرمه ايت جکلو

اداند ملفسكن توان برجالن سورڠ ديري اية، بيرله اداند برسما٢ فركي دڠن ككند اية، مک ساهوتن يا اداند مک برلڠكفله توان، سفنڠݢل ككند اين هندق فركي ممرقساءي جالن سهاج، جكلو سده تنتو جالنن، سݢرا جوک ككند داتڠ ممبوة توان برحاضيرله توان، مک لالو اي برموهن كفد بݢند دان كفد اداند بݢند اية، لالو كمبالي كتامن مندام براهي اية.

ستله كاءيسقكن هارين مک برموهنله اي كفد استرين لالو اي برجالن، ماسق هوتن كلور هوتن. حتي ببراف لمان مک ايفون برفيكر دالم هاتين، جكلو دمكين اين روفان لمبتله اكن سمفي كنݢري فسف ساري اية، مک لالو دچيتان كمالا حكمتن، مک دفنجمكنن متان سرة منچيتا٢ نݢري فسف ساري اية، مک دبوكاكنن متان، مک دليهتن نݢري فسف ساري اية تله منجادي هوتن رمبا بلنترا اية، مک ايفون مناڠيس ترلالو ساڠة، سراي كاتن، واه كمان ݢراڠن فركين ايه بنداكو اين، تله ماتيله روفان اي، مک دمكين اين روفا نݢري فسف ساري. مک دالم اي مناڠيس اية، مک كدڠرانله اورڠ مماتهكن كايو. ستله اي سمفي لالو اي برديري دباوه فوهن كايو بسر اية، مک دامة٢تين اكن اورڠيڠ مماتهكن رنتيڠ كايو اية، ايالة بندان اورڠية، مک ايفون مناڠيسله، تياد ترتاهني هاتين لاݢي، مليهة ايه بندان منجادي فڠمبل كايو افي اية، لالو اي برلندوڠ دباليق فوهن كايو اية. ستله سده اي مناڠيس اية، مک برديريله اي دتڠه

دتکور اوله بکند. ماريله توان دودق دکة ايهند، مک ماراکرمة فون ميمبة کفد بکند اية، لالو دودق برسما٢ دغن راج مغندرا ساري اية، مک دسوروغ اوله راج مغندرا ساري فوان اية سراي کاتڽ. سنتفله سيرة ککند.، مک دسمبوة اوله مهراج ماراکرمة، سراي ميمبة فد بکند لالو ماکن سيرة سکافور، مک فوان ايتفون دفرسمبهکنڽله کفد بکند کمبالي، سراي برداتغ سمبة. ياتوانکو شاه عالم فاتک داتغ اين، هندق برموهن کباوة دولي يغدفرتوان، فاتک هندق فرکي ليهة اورغتوا فاتک، انتة اد لاکي، انتة تياد توانکو.، مک تيتة بکند. منغکلا توان اکن برجالن اية.، مک سمبة ماراکرمة اية. ايسق هاريله توانکو، فاتک برجالن فاکي٢ هاري توانکو. ستله دڠر اوله بکند سمبة ماراکرمة دمکين اية، مک تيتة بکند. ايهند منتا تڠکوة کفد توان بارغ ليما هاري لاکي، ايهند هندق مغهمفونکن اورغ اکن مڠيريڠکن توان برجالن اية.، مک سمبة ماراکرمة اية. جاڠنله دهولو توانکو، کارن فاتک هندق فرکي سنديري دهولو، توانکو، مليهة جالن اية توانکو، بلوم لاکي فاتک ممباوا فدوک انقند اية.، مک تيتة بکند اية. جکلو دمکين، باوالة بارغ سفولة اورغ اکن تمن توان برجالن، تياد سمفي هاتي ايهند ملفسکن توان برجالن سوّرغ.، مک سمبة مهراج ماراکرمة اية. صبرلة دهولو توانکو، کا.ن فاتک هندق باڠة يڠ کاسية توانکو اية، تلة ترجنجغ داتس باتو کفلا فاتک توانکو.، مک کاة راج مغندرا ساري اية. يا ککند تياد سمفي هاتي

اوله مهراج ماراكرمه، لالو اي ماكن سيره ايت. مك كات توانڤتري سمبيل مناڠيس، ايو هي ككند ماريله كيت ڤولڠ، رندوڠ ساعت ادند اكن ايهند بڬند ايت، بڬيمان ڬراڠن حالڽ سڤنڠڬل كيت اين، مك ساهوت مهراج ماراكرمه بايقله توان، ادڤون قصد ككند اين، سبب هندق برموهن جوڬ كڤد توان، كارن ككند سنديري هندق ڤرڬي دهولو، جكلو توان ڤرڬي برسام٢ نسچاي باڤقله اورڠ مڠهنتركن كيت اين، جكلو ماسڽ بايك كدودقكنڽ بڬند ايت، جكلو تياد، جادي مالو كيت كڤد بڬند دسيني، كارن ككند سده مڠالو كيت انق راج، مك دليهت اورڠ تياد دڠن سڤرتيڽ، الڠكه مالو كيت كلق، مك كمدين ككند اكن داتڠ ڤول مڽمبوت توان. مك ساهوت توانڤتري بايقله ككند، منڠكالا ككند اكن ڤرڬي ايت، مك ساهوت مهراج ماراكرمه ايت، ايسق هاريله توان ككند اكن برجالن ڤرڬي ايت، تڠڬلله توان بايك٢ دڠن توانڤتري چهيا خيزاني، دان جاڠنله توان بڠكڤ اكن ككند ايت، سڤنڠڬل ككند كلق، كارن اي اورڠ ڤياتو ڤتاروه ككنداله اكن ككند ايت، مك ساهوت توانڤتري، واه ككند لبه هاتي ادند بلس كسيهن اكن ككند ايت، سام جوڬ كيت انق ڤياتو منمڤڠ دتمڤت اورڠ لاڬي، اڤاله ادند بالسكن كسيهن دان كاسيهنڽ ايت، دان اي مميليهاراكن ككند سڤمڤڠ جوڬ اي، جكلو تياد اي ماسكن بوله كيت برتمو لاڬي. ستله سده اي بربيچارا ايت، مك ايڤون برموهنله ڤرڬي مڠادڤ بڬند ايت. ستله سمڤي كاستان، مك سڬراله

ايتڤون دڤالو اورڠله، مک بوڽي٢ن ڤون بربوڽيله توجه هاري توجه مالم تياد برهنتي لاݢي، سياڠ مالم دڠن تڤوق تارين سرة تمڤيق سورقن، ڤلباݢي جنيس ورن ڤرماءينن اورڠ دالم نݢري ڤلڠکم چهيا اية، ماسيڠ٢ دڠن کسوکاءنن. ببراڤ ايم ايتق اڠسا کربو لمبو کيجڠ يڠدسمبله اورڠ اکن مکانن اورڠ برجاݢ٢ اية، مک ڤد ماس اية برتوکرله دوکچيتا دڠن سوکچيتا. ستله سده بݢند برسوکا٢ن اية، مک مهراج ماراکرمه ايتڤون دبري تمڤة اوله بݢند اية دتامن مندام براهي اية، مک نينق کباين ايتڤون دامبل اوله ماراکرمه اية دباون دودق برسام٢ دتامن مندام براهي اية.

VII.

حتي ببراڤ لماڽ اي دودق دالم نݢري ڤلڠکم چهيا اية، مک ايڤون ترکنڠله اکن ايه بنداڽ، مک لالو اي ڤرݢي منداڤتکن سوداراڽ توانڤتري نيلا کسوم اية هندق برموهن اي ڤرݢي منداڤتکن ايهند بݢند اية. ستله اية سمڤيله اي کمهاليݢي توانڤتري مايڠ مڠوري اية، مک سݢراله دتݢور اوله توانڤتري کاتڽ. سيلاکنله کاکند نايک، مک راج مڠندرا ساري اية، تله ڤرݢي مڠادڤ بݢند بلوم لاݢي داتڠ، مک مهراج ماراکرمه ايتڤون نايقله دودق برسام٢ سوداراڽ، مک توانڤتري ڤون مڽوروڠکن ڤوانن سراي کاتڽ. سنتڤله سيره کاکند، مک دسمبوة

سمبيل اي مناڠيس٠ جکلو دمکين مسرا هاتي توان کفد ايهند اين٠، مک ماراکرمه فون تيادال برداي لاݢي راسان هاتين، مک لالو برداتڠ سمبه٠ ياتوانکو شاه عالم، جادي برکاة بنرله فاتک کباوه دولي يڠ دفرتوان اين٠ ادفون نام اورڠتوا فاتک مهراج اندرا اڠکاس، دان منجادي راج دنݢري فسف ساري، دان بند فاتک برنام توانفتري رتن ديوي، دان سودرا فاتک اين برنما توانفتري نيلا کسوم، دان فاتک اين برنما مهراج ماراکرمه، توانکو٠ مک سبب کنا فتنه مهراج اندرا ديوا دنݢري انته برانته اية، توانکو٠، مک لالو دچرتراکنن دري فرملأنن داتڠ کفد کسوداهنن٠ مک بند فون مناڠيس دان سکل يڠ مڠهادف ايتفون مناڠيسله سکلين، منڠرکن چرتران ماراکرمه اية، مک تيته بݢند٠ واه انقکو، توان جکلو دمکين همفونکنله سکل راج٢ دان منتري هلبالڠ رعية سکلين کية فرݢي مڤرڠ نݢري انته برانته اية٠، مک ماراکرمه فون سجودله کفد کاکي بݢند اية سمبهن ٠ ياتوانکو شاه عالم ادفون کرنيا دولي يڠدفرتوان اية، فاتک جنجڠ داتس باتو کفالا فاتک اين، تتافي صبرله دهولو توانکو٠ ادفون اکن کاسيهن راج اندرا ديوا اية توانکو، فاتک بالس جوݢ سبولهڽ٢، سلاݢي اد عمر فاتک، فرلاهن٢ توانکو٠، مک بݢند لاݢي استري دان راج مڠندرا ساري دان توانفتري چهيا خيزاني ايتفون ترلالو سوکا هاتين منڠر مهراج ماراکرمه اية انق راج بسر، مک بݢند فون دودقله ماکن مينم برسوکا٢ن٠ مک ݢندرڠ کسوکان

ايهند اورڠ توا اين.، مک سمبه ماراکرمه. مڠافکه مک توانکو برتيته يڠدمکين اية، جاڠنکن دءودقکن دڠن فدوک انقند اية، جکلو توانکو جاديکن فڠمبل اير سکاليفون اتو کايو، ريضاله فاتک سڤمڤڠ جوک، توانکو سودي ممڠة دي، جکلو تياد ادند اية، نسچاي ماتيله اي، سکنف هوتن رمبا بلنترا اية، دماکن اوله بناتڠ٢ اية، ترلالو امة بسر هوتڠ فاتک کباوه دولي شاه عالم، ملينکن لبه بسر کسيهن توانکو جوک اکن فاتک کدوا برسودرا ايـن،، ساڠتله فاتک مڤوسه٢کن دولي يڠدفرتوان اية.ه

ادفون اي برکاة٢ اية، سمبيل مناڠيس، مک ترلالوله بلس کسيهن هاتي بکند لاکي استري منڠر سمبه ماراکرمه اية، مک کاة بکند. يا انقند برکاة بنرله کفد ايهند، انق سيافکه توان اين دان سيافکه ممبواڠکن توان اين.، مک سمبه ماراکرمه سرة دڠن اير متان. ياتوانکو شاة عالم، فاتک اورڠ يڠتياد کروان بڠسا فاتک، توانکو، دبواڠکن اوله اورڠ سکنف هوتن رمبا بلنترا اية، تياد فاتک تاو، توانکو اورڠيڠ ممبواڠکن فاتک اين.، اي برکاة٢ اية سوران ايتفرن فوتس، سبب مناهني سديهن اية، سراي اي برفيکر دالم هاتين. جکلو اکو برکاة بنر بايک، کالو ماس دفرچياءي اوله بکند کتاکو اية، جکلو تياد جادي، مکينله برتمبه٢ مالو اکو، دان دکاة اکو اين مڠادا٢.، مک ماکينله ساڠة اي مناڠيس اية، مک ترلالوله بلس هاتي بکند منڠر کاة ماراکرمه، مک لالو بکند براڠکة مملق ماراکرمه اية سراي برتيته برکاة. بنرله توان.،

جادي روڤان اية، كارن سام ݢاݢه ڤركاسان، لاݢي دڠن بجقسانن ڤد بارڠ ڤركتاٴن، ڤندي ساڠة اي برلندوڠكن كبجيكن اية۔. مك نخودا ايتڤون تياداله كروان جوابن لاݢي سراي بركيسر٢ منوليه ككيري دان ككانن هندق منچاري جالن تمڤتن لاري اية، مك تيته بݢند۔ تڠكڤله نخودا اية، باوا برسام٢ اورڠ دوسن اية، سالڠكن اي دتڤي ڤنتي اية۔، مك دسوره تيڠڤوكي اوله اورڠ باڽق، مك سݢل ايسي كڤلن ايتڤون دنايقكن اورڠله، مك جرو باتو ايتڤون دجاديكن اوله بݢند نخودا. ستله سده مك بݢند دان راج مڠندرا ساري ڤون ماسق كدالم استان ممباوا ماراكرمه اية.

ستله برتمو دڠن توانڤتري كدوا ايتڤون داتڠله مڽمبه كاكي ككند بݢند اية دڠن تاڠيسن، مك ماراكرمه ڤون سݢراله مڽمبوة تاڠن ادند بݢند كدوا اية، سمبيل مڽاڤو اير متان، سراي كاتن۔ ديمله توان، جاڠن مناڠيس، سدهله اكن انتڠ كية سلاكو اين۔، لالو اي مڽمبه كڤد بنداان، مك بنداان ڤون بركاة۔ واه انقكو توان، الڠكه سده لمان بند سورهكن منچاري، تياد بند داڤة خبرن ڤون، سڤرة اورڠ ݢيلا ادند اين۔، سرة مڽاڤو اير متان سراي مڠنجقكن ڤوانن، سمبيل مناڠيس كاتن۔ سنتڤله سيرة توان۔، مك دسمبوة اوله ماراكرمه ڤوان اية سراي مڽمبه. مك تيته بݢند كڤد ماراكرمه۔ هي انقكو، ادڤون ادند اين سدهله اي ايهند ڤرساميكن دڠن سودرا توان، ريضاكه اتو تيدق، لبه معاف جوݢ توان اكن

اکن دي داتس کروسي يڠکاءمسن اية دکانن راج مڠندرا ساري اية، سراي بݢند اية برتڤاکن حال احوالن، مک دچرتراکنن دڠن سودران اية، مک دڤرسمبهکنڽله سݢل حال احوالن اية درفد ڤرملاءنن سمڤي کفد کسوداهنن، مک تيته بݢند اية. جکلو اد اورڠ دوسن اية يڠبربواة انياي اکن توان اية، اداکه کنلکندياءية.، مک سمبه ماراکرمه. فاتک کنل، توانکو، ايتوله اورڠن يڠ دودق دکة بالي ݢندروڠ اية.، مک دسوره بݢند تڠکڤ سݢرة دايکة دباوا کهدافن ماراکرمه اية. ستله دليهتن ماراکرمه اية، مک دانجقکنن کمالا اية کفد ماراکرمه کاتن. اينله کمالا توانکو، لفسکفله فاتک.، مک دامبل اوله ماراکرمه کمالا اية، سراي ترسنڽم سمبل ممندڠ کفد ننخودا اية، مک کاة ماراکرمه. لماله سده توان ننخودا تيبا کماري اين، سمڤي هاتي توان ننخودا برلاير تياد مننتي٢ لاکي.. ادڤون اي برکاة٢ اية، سمبل ترتاوا٢ موکان ميره فادم سفرة بوڠا راي روفان اية، سراي کاتن. دمکينله کهندقن ڤڠليما يڠبرنما مشهور نمان کفد سݢل راج٢ سکنف نکري، برانين ننخودا اية سمڤي کفد انق چچو ننخودا ڤون برانين ننخودا اية.، دان برچهيا٢له موکان منڠرکن خبرن ننخودا ساڠة براني، مک لماله سفرة اورڠ دوسن برانين ننخودا اية، تياد ممبيلڠ لاونن دان کاونن، لامون جوک اي براوله هندق ممباو اکن انق بيني، برسودرا روفان نخودا اية دڠن اورڠ دوسن، کارن تاءدافتياد اد جوک اي برسانق سودرا دڠن اورڠ دوسن اية، دان سما سجالن

ممندڠ كفد سڬل انق راج٢ اية، مك مريكئية فون مڽمبه كفد بڬندا اية، لالو اي فرڬي مڠالو٢كن ماراكرمه اية داتڠ. ستله برتمو، مك ماراكرمه ايتفون تورنله دري اتس كودان، لالو اي برجابة تاڠن دڠن سڬل انق راج٢ اية. سيلاكنله توان، كارن فادوک ايهندا اية تله لماله سده اي مننتيكن توان اين.، لالو مريكئية برجالن برسام٢ ماسق سمفي كفڠهادفن اية. مك ماراكرمه فون سجود كفد كاكي بڬندا اية، مك سكرالة دڤكور اوله بڬندا سرة دچيوم اوله بڬندا تاڠن ماراكرمه اية، سراي بڬندا برتيته كفد توانفتري چهيا خيزاني اية. اينكه دي سوامي توان.، مك سمبه توانفتري چهيا خيزاني. اياله دي اين توانكو فادوک انقندا اية.. مك توانفتري مايڠ مڠوري فون سكرالة اي مليهة دري سيسي استانن اية، لالو اي برجالن هندق كلور، مك دڠن سكرا دڤڬڠكن اوله بندان، سراي كاتن. صبرله دهولو توان، ماسكن تياد دباوا ماسق اوله ايه توان اكن ككندا اية.، مك توانفتري مايڠ مڠوري ايتفون ديمله اي. ستله دڠر اوله بڬندا سمبه توانفتري چهيا خيزاني اية، مك بڬندا فون سكرالة مملق دان منچيوم اكن ماراكرمه اية، سمبل مناڠيس سراي كاتن. وه انقكو توان، لاملة سده ايهندا مڽوروهكن اورڠ منچاري توان، تياد جوڬ برتمو.، مك راج مڠندرا ساري فون داتڠله مڽمبه كفد ماراكرمه اية، مك لالو برفلق دان برتاڠيس٢ن دان يڠ مڠهادف ايتفون سكلينن داتڠله برجابة تاڠن دڠن مهراج ماراكرمه اية. مك اوله بڬندا اية ددودقكنن

ماراکرمه فون مماکيله دغن سلڠکف فکاين يڠکاءمسن اية، مک نينق کباين فون ماسقله کرومهن، مک ايفون ترچڠڠله دليهة کودا سمبراني اية، اد ترتمبة دهلامنن اية، دغن اورڠمودا٢ . مک لالو نايک کرومهن، مک دليهتن چچون سده مماکي دغن سلڠکف فکاين يڠکاءمسن، سفرة انق راج٢، مک لالو دفلقن کاکي چچونن، سمبل مناڠيس سراي کاتن. سيلاکنله توان برجالن بايک٢ توان، کارن بکند اد منتيکن توان اية . مک سکل راج٢ دان فردان منتري، يڠدسوروهکن اوله بکند ايتفون، حيرانله اي مليهة چچو نينق کباين اية، مک کاة نينق کباين اية. تتافي اورڠ توا اين، جاڠنله توان براڠکن . مک ساهوة ماراکرمه اية. ديمله توان، جاڠن مناڠيس، جکلو سلاکي اد عمرکو بارڠدمان اکو فرکي، تياداله اکو تڠڬلکن نينق . مک لالو اي تورن دري رومهن، مک لالو اي نايک کاءتس کودان اية، سراي اي برجالن دايريڠکن اوله سکل اورڠمودا٢ اية . مک فردان منتري ايتفون ترلالو حيران مليهة چچو نينق کباين اية، مک ايفون برجالنله، سرة دايريڠکن اوله فردان منتري اية، دان سفنجڠ جالن ايتفون اورڠ منتون ترلالو بايق، دان سکلينن مريکيئة ممجي٢ روفا ماراکرمه اية، کاتن. انق راج دري مانکه ڬراڠن اية، سکلين لام تياد کليهاتن .

حتي مک ماراکرمه ايتفون سمفيله ککفهادفن، مک دفرسمبهکن اورڠله کفد بکند اية، مک بکند ايتفون

باڠون٢نن ايت، سورڠ ڤون تياد يڠ سروڤا دڠن سواميڽ ايت، مک سمبهڽ. ياتوانکو شاه عالم لاݢي اد ڤدوک انقند ايت، بارڠ دمان٢ توانکو، مک تيتہ بݢيند کڤد ڤردان منتري ايت. بلوم لاݢي هابس اورڠ برکمڤوڠ ايت، مک سمبه ڤردان منتري. سده توانکو، هڽا يڠ تڠݢل لاݢي اورڠ يڠاد درومه ڤرمڤوان توا ايت سهاج، توانکو، کارن اي لاݢي ساکيت ڤروت توانکو، مک تيتہ بݢيند. ڤڠݢيلکن ڤرمڤوان توا ايت کماري، مک ايڤون ڤرݢي لالو مڽمبه. ستله سمڤي مک کاتڽ. هي اورڠ توا تيتہ بݢيند توانهمب دڤڠݢيل اوليه بݢيند، مک سݢراله توانهمب برجالن، مک نينق کباين ايتڤون ݢمنترله کدوا لوتتڽ دان داݢوڽ کتاکوتن ايت، لالو اي برجالن. ستله سمڤي لالو اي سجود کڤد کاکي بݢيند دڠن تاکوتڽ، مک تيتہ بݢيند. مڠاڤکه مک اڠکو تياد باوا چچومو ايت کماري، مک سمبهڽ. ياتوانکو تياد اي بوليه برجالن، کارن اي لاݢي ساکيت ڤروت، مک تيتہ بݢيند. ڤرݢيله باواکن اوسڠن، سݢراله اڠکو باواکندي کماري. مک سݢل راج٢ دان ڤردان منتري ممباوا اوسڠن، مک نينق کباين ايتڤون مڽمبه، لالو برجالن ڤرݢي ممباوا اوسڠن ايت کرومهڽ.

ارکين اداڤون اکن ماراکرمه ايت، سڤنڠݢل نينق کباين ايت، سده ڤرݢي دڤڠݢيل اوليه بݢيند ايت، مک ايڤون منچيتا کملا حکمة يڠدبري اوليه بوتا دتڠه ڤادڠ سولار مندي ايت، مک تورنله کودا سمبراني دڠن سلڠکڤ ڤکاين يڠاده٢ سرة دڠن ڤڠݢاوا اورڠموده٢ امڤة ڤوله اورڠ. مک

كفد فاتكـ، مک افبيل دليهة اوله توانفتري مايڠ مڠوري چنچين اية سراي كاتنـ. سڠكوهله چنچين اين چنچين ككند اية يڠدبريكن اوله بند ايةـ.

مک بݢند فون براڠكتله فرݢي منيڠهكن فردان منتري اية مڠهمفونكن سكل اورڠ ايسي نݢري اية سكلين. مک فردان منتري ايتفون ميمبه لالو فرݢي ميورهكن ممالو چانڠ بركليليڠ نݢري اية، يڠمان تعلق كفد بݢند اية، مڠهمفونكن سكل اورڠ ايسي نݢري فلڠكم چهيا اية. مک سكل اورڠ نݢري فلڠكم چهيا اية كچيل بسر، توا دان مودا، اورڠ مردهيک اتو همب اورڠ، لامون برنام لاكي٢، بسر دان كچيل سكلين دسوره بركمفوڠ كفسيبن اكوڠ اية، كارن بݢند هندق منجامو نخودا، سبب اي همفير اكن برلاير اية. مک اورڠ ايتفون برجالنله ممالو چانڠ اية سفنجڠ جالن كاتنـ. هي توان٢ سكلين لاكي٢ كچيل دان بسر، توا دان مودا، دتيتهكن اوله راج يڠامفون نݢري، توان سكلين دڠݢل بركمفوڠ كفسيبن اكوڠ، كارن بݢند هندق منجامو نخودا اية كارن همفيرله اي اكن برلاير ايةـ."

مک دڠن سكتيک اية جوݢ بركمفوڠله سكلين ايسي نݢري فلڠكم چهيا اية، كچيل دان بسر توا دان مودا، يڠ بوتا برفمفين، دان يڠ تمفڠ برتڠكة، دان يڠ ساكية براوسڠ، سكلين اية هابسله اي بركمفوڠ فنوه دان سسق برتندية٢. مک تيته بݢند كفد توانفتري چهيا خيزاني ـ ليهتله دالم انتارا اورڠ باڤق٢ اية، يڠمان سوامي توان ايةـ، مک توانفتري ايتفون ميمبه لالو نايک كاءتس

مک كاة توانفتري مندورتن. افاكه يغ توان تاغيسكن اين، مليهة ادند ايتوكه.، مک سبب توانفتري چهيا خيزاني اية. تياد توانكو، كارن فاتک مليهة فدوک ادند اية، سروفا دغن سوامي فاتک، توانكو، تياد بيدان فرمفوان دغن لاکي٢، توانكو.، مک دچرتراكنڤله سکل حال احوالن درفد فرملاءنن داتغ كفد كسوداهنن۔ ستله ددغر اوله توانفتري مايغ مغوري كاة توانفتري چهيا خيزاني اية دمكين، مک لالو دفلقن ليهر توانفتري چهيا خيزاني كاتن. واه ككند تياد برجاس ككند مندوكغ ادند، سكنف هوتن رمبا بلنترا اد دمان كراغن ككند، فد ماس اين.، مک لالو ربه فغسن تياد خبركنديرين لاکي۔ مک كمفوله اورغ ددالم استان اية، مک دفرسمبهكن اورغله كفد بكند دغن راج مغندرا ساري اية، مک ايفون سكراله منداڤتكن توانفتري مايغ مغوري لالو دسمبوة اوله سوامين، مک دساڤون دغن اير ماور موكا توانفتري اية، مک توانفتري ايتفون سدرله اكنديرين لالو اي مناغيس فول۔ مک تيته بكند. افاكه مولان، مک دمكين حالن انقند توانفتري اين.، مک دفرسمبهكن اورغله اكن سکل حال احوال توانفتري كدوا اية۔ ستله ددغر اوله بكند، مک بكند ايتفون برتيته سراي مندغ كفد فردان منتري، مک تيته بكند كفد توانفتري چهيا خيزاني اية. ياتوانكو اداكه فدوک ككند اية ددالم نكري اين لاکي.، مک سبب توانفتري چهيا خيزاني. ادفون فد تتکل فاتک لاکي دكفل اية، اينله چنچينن فدوک انقند اية دكيريمكن

كفل اية۔ سورهله اي نايک۔، مک سکلين مريکئة ڤون مڤورهکن اي سکلين نايک۔ ستله دليهة اوله توانڤتري اورڠ دالم ڤراهو داتڠ اية، مک سکراله اي کلور دري دالم کورڠن اية، مک سکل بيني منتري دان بيني هلوبالڠ ايتڤون دودقله اي، لالو مڽمبه کڤد نخودا اية دان کڤد توانڤتري اية، سراي کاتڽ۔ سلام تعظيم بݢندا کڤد توان نخودا اين، اداڤون همب اين دتيتهکن اوله بݢندا لاکي استري مڠوره مڽمبوة ادند اين برماين۲ کدارة۔، مک کات نخودا۔ بايقله، کتاکن سمبه همب کباوه دولي يڠدڤرتوان اية۔۔ مک توانڤتري ڤون ممبريکنله سيره، لالو ڤرݢي ماکي دڠن سلڠکڤڽ۔ ستله سده مک ايڤون برجالنله تورن کسمڤن، لالو دلڤسکن اورڠله، مک ددايوڠکن اورڠله۔ ستله سمڤي کدارة، مک توانڤتري ڤون نايک کاجه لالو برجالن۔ ستله اي سمڤي کڤسيبن مک لالو ماسق کدالم سکالي۔ ستله دليهة اوله توانڤتري مايڠ مڠوري اکن استري نخودا اية داتڠ، ترلالو بايک ڤاراسڽ، مک ايڤون برديري سراي کاتڽ۔ سيلاکنله ککندا۔، مک ساهوتڽ۔ بايقله۔، لالو دودق مڽمبه کڤد توانڤتري منداورتن دان توانڤتري مايڠ مڠوري اية، سراي دتڠکور اوله توانڤتري منداورتن اية کاتڽ۔ ماريله توان دودق۔، سراي مڤورڠکن ڤوانڠ سرة کاتڽ۔ سنتڤله توان سيره۔۔ مک متاڽ تياداله لڤس دري ممندڠ توانڤتري مايڠ مڠوري اية، مک اير متاڽ ڤون برهمبورانله، سڤرة تياد براسا لاکي، سؤله۲ متيارا يڠترهمبور دري کاراڠن اية دمکينله روڤاڽ۔

كاتن۔ سلاكي فراهوكو اد دسيني، نينق داتغ جوك كماري، باو اكن اكو بوغا۔، مک ساهوة نينق كباين اية ۔بايقله توان۔، دغن سكچيتا هاتين براوله كاين دان فلباكي جنيس مكا٢نن دبري اوله توانفتري اية، لالو برموهن كمبالي فولغ كرومهن۰ مک ددافاتي چچون اية اد برديري دهلامن، مک سكراله دتكور اوله ماراكرمه اية كاتن۔ مغافكه مک نينق لمبة داتغ۔، مک ساهوة نينق كباين۔ لاكي ممبوجق توانفتري اية، اي هندق مغيكوة كماري۔، لالو دچرتراكنن سكل كلكوان توانفتري اية، سرة اي مغنچقكن كاين كاتن۔ اينله هركا بوغا توان اية۔۰ ستله دليهة اوله ماراكرمه كاين استرين اية، مک لالو دسمبوتن سراي برلندوغ دان اير متان ايتفون برلينغ٢، مک لالو اي برجالن كرومه نينق كباين۰

VI.

كلكين ستله كا٘يسقكن هارين، مک مهراج فسف اندرا ايتفون منيتهكن كفد بيبي منتري امفة اورغ، دان بيني هلبالغ امفة اورغ، دغن دايغ٢ توانفتري اية فركي ممبوة استري نحودا اية، مک مريكئة فون ممبه لالو فركي۰ ستله مريكئة سمفي كتمفي لاوة اية، مک سكلينن فون تورن كسمفن، مک ددايوغكن اورغله منوجو ككفل اية، مک دنرسمفيكن اورغله كفد نحودا كفل اية۰ سمنتارا مک سمفن ايتفون بردكتله دغن كفل اية، مک كاة نحودا

لالة ابليس اين مغارو بيرو.ـ مک توانفتري ايتفون ترتاوا٢، سراي كاتن. سڠكهڤله، نينق، لالة اية ترلالو امة جاهة.ـ ستله سدة مڠكوبه بوڠا اية، مک بوڠا كوبهن ماراكرمة ايتفون دتنجقكن اوله نينق كباين كفد توانفتري سوڠ، مک دامبل اوله توانفتري لالو دليهتن ترلالو اندة٢ سكالي روفان، مک دامة٢تين دالم بوڠا اية، لالو دليهتن كفد كلوفق سكنتم اية، مک تيبا٢ دليهتن كفد چنچين سوامين، مک دامبلن، لالو دباچن توليسن، يڠاد فد كلوفق يڠ سكنتم اية. ستله سدة دباچن، مک اير متان فون برهمبوران تياد براسا لاکي، سوله٢ متيارا يڠترهمبور درفد كاراڠنن، دمكينله روفان، مک ترلالو سكچيتا هاتين كفد راسان، سفرة سدة دليهتن سوامين اية. مک كاة نينق كباين اية.ـ مڠاتكة توان مناڠيس، بلوم لاکي توان بردامي دڠن توان لاکي٢ اية.ـ، مک توانفتري ايتفون ترسنيم منڠر كاة نينق كباين اية كاتن.ـ تياد اف نينق، متاكو ماسق سمفة يڠاد ددالم بوڠا اية.ـ، مک كاة توانفتري .ـ دمانكة رومة نينق، باوالة اكو برسما٢ كرومة نينق اية، اكو فون هندق مموڠة بوڠا دكبون نينق اية.ـ، مک ساهوة نينق كباين.ـ واهي توانفتري تياد اكن ترجالن اوله توان، كارن رومة نينق ترلالو جاوه، لاكيفون باڤق فڤامون دتڠه جالن اية" توان ماتيله، نينق دبونه اوله توان نخودا اية كلق.ـ مک دامبل اوله توانفتري كاينن دبريكنن كفد نينق كباين، سراي كتان.ـ اينله هركا بوڠا نينق.ـ، مک لالو دبرين نلباکي جينس مكانن، سراي

مک چرتراکنله کڤد توانڤتري مايڠ مڠوري اکن حال کية اين اداند دان ککند، جکلو اد کسيهن اکن ککند اين سڤاي بولهله کية برتمو کمبالي کڤد توان دان سڤاي بوله توانڤتري اية ممبچاراکن حال کية اين۔٠

شهدان ستله سده دتوليسن سورة اية، مک دبريکنن کڤد نينق کباين اية، سراي کاتڽ۔ جکلو تياد استري نخودا اية، جاڠن نينق جوال ڤد اورڠلاين بوڠا سکنتم اين، باوا کمبالي کڤد اکو۔، مک ساهوة نينق کباين ۔بايقله توان۔، مک ايڤون برموهنله کڤد چچون اية لالو اي برجالن منوجو ککڤل، ڤرݢي منجوال بوڠا اية٠ ستله سمڤي مک کاة توانڤتري۔ ماريله نينق مڠادڤ، نينق لمبة داتڠ۔، مک ساهوة نينق کباين اية۔ سوسه توان، لاݢيڤون رومه نينق جاوه۔، مک کاة توانڤتري۔ اداکه نينق ممباوا چرمين ماة اية، ماريله اجرکن اکو مڠکوبه بوڠا۔، مک ساهوة نينق کباين۔ اد توان۔، لالو دکلورکنن سمبل اي مڠکوسق متان، مک لالة هيجو ايتڤون تربڠله بردڠوڠ٢، لالو اي هيڠݢڤ ڤد بوڠا اية، مک بهاروله دتورة اوله نينق کباين اية ممڤوچق بوڠا اية" مک بارڠدمان دهيڠݢڤ لالة اية، دسانله دتورتن، لالو دماسقکنن بوڠا اية٠ ستله دليهة اوله توانڤتري حالن نينق کباين اية دڠن لالة هيجو اية، مک ايڤون ترسنڽم لالو کاتڽ۔ ڤندي ساڠة نينق منداتڠکن لالتن، مک لالتن ڤول ڤندي مڠکوبه بوڠا۔، مک نينق کباين ڤون ترسيڤو٢، سراي کاتڽ۔ ماة نينق تياد هارس" مک دريمان داتڠ ڤول

ستله ددغر اوله ماراكرمه كات نينقن اية دمكين، مك كاتن. جكلو بكيتو، ايسق هاري نينق كمبالي فركي كفدان اكن منجوال بوغا اية. مك نينق كباين ايتفون مناغيس منفر كات چچون دمكين اية، مك كات ماراكرمه افاكه يغ نينق تاغيسكن اية، تاكوتكه نينق اكن نخودا اية. مك ساهوة نينق كباين. بوكنن دمكين، كارن نينق سده برجنجي دغن توانفتري اية، هندق مغاجر مغكوبه بوغا، سكلرغ اين افاله عقل نينق، كارن تياد تاهو. ستله ددغر اوله ماراكرمه كات نينقن اية، مك ايفون ترتاوا٢ كلق، سراي كتان ديمله نينق، جاغن مناغيس، بيرله اكو سورهكن لالة هيجو مغيكوة نينق، بارغدمان اي هيغكف، دسانله نينق تورة ماسقكن بوغا اية. ستله ددغر اوله نينق كباين كات چچون دمكين اية، مك ايفون ديمله. ستله كاءيستكن هارين، مك نينق كباين فون فركيله موغة بوغا لالو دباوله كفد چچون، مك دامبلله اوله ماراكرمه دالم بوغا٢ يغباپق اية، دامبلن سكنتم سهاج لالو دكوبهن، مك چندچين يغدبري اوله بندان ايتفون دماسقكنن دالم كاراغنن بوغا اية، مك دتوليسن كفد كلوفق بوغا اية سواة سورة، دمكين بوپين. بهوا اين سورة درفد فدوك ككند مهراج ماراكرمه، داتغ كفد فدوك ادند توانفتري چهيا خيراني، جكلو اد تولس دان اخلاص سرة دغن كسيهن توان اكن ككند، جكلو توان دسمبوة اوله مهراج فسف اندرا اية، جاغنله توان تورن كمبالي لاكي كفد كفلن نخودا اية.

سهاري٢، باواكن توانفتري بوڠا كماري ـ، مك ساهوة نينق كباين ـ بايقله توانكو ـ۰ مك فنتو كوروڠ ايتفون دكنچي اوله توانفتري، سراي كاتڽ ـ دودقله نينق ـ، مك نينق كباين ايتفون مڤمبه سراي دودق، مك دامبل اوله توانفتري باكول بوڠا اية، سراي كاتڽ ـ ايلق ساڠة كوبهن بوڠا اين، سيافكه مڠكوبهكن نينق، اداكه نينق برانق ـ، مك ساهوة نينق كباين ـ تياد، توان، نينق امفوڽ انق دان چچو، مك بوڠا اين يڠ مڠكوبه نينق سنديري ـ، مك كاة توانفتري اية ـ فندي ساڠة نينق مڠكوبه بوڠا اين، اجركنله اكو نينق ـ، مك ساهوة نينق كباين ـ تياد نينق باوا چرمين ماة نينق ـ، مك كاة توانفتري ـ ايسق هاري نينق داتڠ باواله چرمين ماة نينق كماري ـ، مك ساهوتڽ ـ بايقله توانكو ـ، مك دبليله اوله توانفتري بوڠا نينق كباين اية، لالو دبريكنڽ زواده۰ مك نينق كباين ايتفون برموهن فولڠ كمبالي كروماهڽ، مك ددافاتيڽ چچوڽ اد دودق دموكا فنتوڽ۰ ستله دليهة اوله ماراكرمه نينقڽ داتڠ اية، مك سݢراله دتكورڽ كاتڽ ـ باڠة نينق داتڠ اين ادكه لاكو بوڠا بينق ـ، مك ساهوة نينق كباين ـ لاكو توان، سهڠݢ اداله ككوراڠن بوڠا، باڤق لاكي اورڠيڠ هندق ممبلي بوڠان، تياد لاكي ـ، مك ماراكرمه فون ترتاوا سراي كاتڽ ـ ايسقله هاري، نينق باوا لبه٢ بوڠا اية ـ، مك كاة نينق كباين ـ ايلق سڠݢه استري نخودا اية، تتافي بركلاهي روفاڽ دڠن سوامينڽ ـ، لالو دچرتراكنڽله سݢل كلكوان توانفتري دڠن نخودا اية۰

ماراكرمه. بنرله نينق، تتافي هندقله كية چاري جالن، سفاي كية براوله رزقي۲، سراي كتان. ماهوكه نينق فركي۲ برجوال بوغا، كارن فوهن بوغا فون سدغ بركمبغن، بيرله اكو كوبهكن، نينق فركي جوال. مك ساهوة نينق كباين. بايقله توان، دهولو فون نينق برجوال بوغا، اكن تتافي نينق تياد كوبه، مك باروله سكارغ ملام برتمو دغن توان، نينق برهنتي. مك كاة ماراكرمه. فركيله نينق ككبون مموغة بوغا، مك نينق كباين فون فركيله اي مموغة بوغا اية، لالو دباوان فولغ كرومهن، مك دكوبهله اوله ماراكرمه اية. ستله سده دامبل اوله نينق كباين، دتارهن ددالم باكول، مك كاة ماراكرمه اية. بايقله نينق باوا ككفل، كفد اورغ۲ دكفل دان استري نخودا اورغ بهارو داتغ برلاير اية، تنتوله لاريس بوغا نينق اية، مك ساهوة نينق كباين. بايقله توان، لالو اي فركي منجوال دكفل بوغا يغ سده دكوبه اوله ماراكرمه اية. ستله دليهة اوله اورغ كفل اية، اد اورغ توا منجوال بوغا، مك سكلين مريكيئت ممبلي بوغا، مك دفغكلله اوله توانفتري اية كتان. ماريله نينق كماري، مك نينق كباين ايتفون سكرالة داتغ مندافتكن توانفتري اية. ستله دليهة اوله نخودا اية اكن نينق كباين ماسق كدالم كورغ، مك ايفون تورنله برسما۲ ماسق دغن نينق كباين اية، مك توانفتري فون سكرالة مغمبل فيسو سمبل مناغيس هندق ممبونه ديرين اية، مك نخودا ايتفون سكرالة كلور، سراي كاتن. هي نينق كباين داتغله

اکن سکارڠ تله دڤربواتن استري اوله راج مڠندرا ساري اية.« ستله دڠر اوله ماراکرمه اية، مک ايڤون ترسدرله اکن سودران، مک اير متان ڤون برهمبورانله، سوله٢ متيار يڠترهمبور درڤد کاراڠنن، تياد براس لاکي" مک کات نينق کباين. اڤاکه يڠ توان تاڠيسکن.، مک ساهوة ماراکرمه. تياد اڤ نينقک، متاکو ماسق سمڤه، برچرترالہ نينق ترلالو سوکا اکو منڠر دي.، مک کات نينق کباين . اکن سکارڠ بݢند اية دداتڠي اوله صحابتن سبواه کڤل، ترلالو باڤق هرتا دان ڤرکاکس" بهوا اکن استرين ڤون ترلالو امة ايلق روڤان کونن .، مک کات ماراکرمه . اداکه نينق مليهة استري راج مڠندرا ساري اية، بݢيمان بسرن.، مک ساهوة نينق کباين. تياد توان، کارن نينق منڠر خبرن سهاج درڤد اورڠ، ايتوله سببن، مک نينق تاو خبر اية.، مک کات ماراکرمه. هي نينقکو، اڤاکه ڤکرجاءن نينق سهاري٢.، مک ساهوة نينق کباين. هي چچوکو ادڤون ڤکرجاءن نينق اين منجوال بوڠا ايتوله ڤنچارين نينق سهاري٢.، مک کات ماراکرمه. الڠکه سوسهن نينق هندق منچاري ماکن سرة ماکن همب، بهوا سڤاتة٢ڤله همب منچاريکن مکانن دان ممبري کڤد نينق، اورڠ توا اين يڠتياد برداي لاکي براڤاله کواس، نينق منچاريکن مکانن اية.« مک نينق کباين ايتڤون بلسله هاتين منڠر کات ماراکرمه اية، سراي کاتن . مڠاڤکه، مک توان برکات دمکين، ماسکن رزقي نينق يڠ توان ماکن اية، رزقي توان سنديري.« مک ساهوة

موکا، مک دليهتڽ اد سيکور ايکن يو ترلالو امة بسر تردمڤر دڤاسير، بتول دڠڤکالڽ نينق کباين. سکتيک مک داتڠله سيکور بورڠ راج والي ملايڠ٢ همڤير نينق کباين اية، سراي کاتڽ: هي نينق کباين، امبيل داون ڤادي، تاره کڤد ڤروة ايکن يو اية، اد سورڠ انق راج ددالم ڤروتڽ اية. ستله دڠر اوله نينق کباين کات بورڠ راج والي اية، مک ايڤون سکرال برلاري٢ ڤرݢي مڠمبيل داون ڤادي، لالو دتاروهڽ کڤد ڤروة ايکن يو اية، مک ماراکرمه ڤون کلوارله، مک ايکن يو ايتڤون تورنله کلاوة کمبالي کتمڤتڽ. ستله دليهة اوله نينق کباين روڤا ماراکرمه اية، ترلالو ايلق ݢيلڠ ݢميلڠ ݢيلو٢ڽ، سڤرة امس يڠ سده ترادڤن روڤاڽ، دمکينله ڤاراسڽ، مک کات نينق کباين اية: هاروسله. مک نينق ماکن تاءکڤڠ، تيدر تاءللف، مندي تاءباسه، نينق مماکي ميڤق تاءليچين رمبوة نينق، سبب هندق برتمو دڠن توان" مک دباواڤله ڤولڠ کرومهڽ، سرة دبداکينڽ دان دلاڠيرينڽ، لالو دمنديکنڤله. مک ماکينله برتمبه٢ ڤول ايلق ڤاراسڽ ماراکرمه اية، مک ماراکرمه ڤون برتڽا کڤد نينق کباين: نکري راج مانکه اين، دان اڤ نامڽ نکري اين؟ مک ساهوة نينق کباين اية: هي چوچوکو اداڤون نام نکري اين ڤلڠکم چهيا نامڽ، دان راجڽ برنام مهاراج ڤسڤ اندرا" اداڤون بکند اية برڤوترا سورڠ لاکي٢، ترلالو امة بايک ڤاراسڽ، برنام راج مڠندرا ساري" اياله يڠ ڤرݢي بربورو منداڤة سورڠ ڤتري ددالم هوتن، دباوه ڤوهن بريڠين، ممڠڠ سيکور بورڠ،

ارکين اداڤون ماراکرمه اية، ستله سده اي جاته کدالم لاوة اية، مک ايڤون مناڠيسله ترکنڠکن استريڽ، مک دليهتڽ اد سيکور ايکن يو، ترلالو بسر برنڠ٢ کليليڠ دي، مک کاة ماراکرمه کڤد ايکن يو اية. هي سڠ يو، ماکنله اکو اين، تياد کواس منڠݢوڠ ڤرچنتاءن، سعمر هيدڤ تياد سکالي٢ برهاتي سکچيتا، بايقله اکو ماتي، درڤد هيدڤ سلاکو اين، اڤاته ݢوناڽ. اداڤون اي برکاة اية دڠن مناڠيس، مک ايکن يو ايتڤون منندڠکن کڤلاڽ، سڤرة لاکو اورڠ روڤاڽ، سراي کاتڽ. يا توانکو مهراج ماراکرمه، بوسقله ڤروة ڤاتک دان ماتيله ڤاتک ممکن توانکو، جکلو توانکو هندق ڤرݢي بارڠ کمان، ماريله ڤاتک هنترکن. ستله دڠر اوله ماراکرمه کاة سڠ يو دمکين، مک اداله سوکا سديکية راسا هاتيڽ، سراي کاتڽ. هي سڠ يو، باواله اکو ايکوة کڤل اية، بارڠ کمان اي برهنتي، دسانله سڠکهکن اکو. مک سمبه سڠ يو اية. بايقله توانکو، مک دتلنله اوله سڠ يو اية اکن ماراکرمه اية، لالو دباواڽ مڠيکوة کڤل اية.

حتي ببراڤ لماڽ، مک کڤل ايتڤون سمڤيله کنݢري ڤلڠݢم چهيا اية، کارن نخودا اية برصحابة دڠن راج ڤسڤ اندرا دنݢري ڤلڠݢم چهيا، مک مهراج ڤسڤ اندرا ايتڤون مڤوره مڽمبوة نخودا اية کڤد ڤردان منتري. ستله اية مک ايکن يو ايتڤون تردمڤر کدارة دڠکالڽ نيلق کباين. مک نيلق کباين ايتڤون باڠونله درڤد تيدرڽ ڤاݢي٢ هاري، لالو اي ڤرݢي کڤد ڠکالڽ هندق مباسوه

تياد لاکي، مک دچاريڤله جوک اکن سوامين اية، تياد برتمو، مک ايفون مناڠيس ترسدو٢ ترلالو ساڠة، دمکين بوڤين. ادو هي ککند، سمفي هاتي ککند برجالن سورڠ ديري، تياد لاکي مڠاجق ادند اين برسما٢، افاته کونان اکو هيدف، ننتيکنله سکتيک. لالو اي هندق ترجون کدالم لاوة، مک سکراله دتڠکف اوله جرو باتو تاڠنن، سمبل اي مناڠيس کاتن. ديمله توان، جاڠن مناڠيس لمبة لاون، ماسکن توان تياد برتمو دڠن فدوک ککند اية" سدڠ سدة دکاتکن اورڠ اي ماتي، تتافي تياد جوک ماتي اين فول، تياد اي دايکة، مک فرکيله توان ماسق کدالم کورڠ، کنچيکن فنتون دري دالم دان دودق بايک٢. مک فيکر توانفتري. بنرله سفرة کاة جرو باتو اية. مک سکراله داتڠ نخودا اية برلارين مندافتکن توانفتري، هندق منڠکف تاڠن توانفتري اية، سراي ترتاوا٢ مليهة توانفتري اية، سمبل کاتن. ديمله توان، جاڠن مناڠيس، ماسکن يڠ ماتي اية، بوله هيدف فول" ککنداله اکن کنتين مملیهراکن توان، اف يڠ توان سوسهکن.. ستله دليهة اوله توانفتري کلکوان نخودا اية، دان منڠرکن کاتن دمکين اية، ترلالو بنچي راسا هاتين، مک دامبلن کريس هندق منيکم ديرين، مک ايفون اندورله، سراي برفيکر دالم هاتين. ماسکن کمان فرکين، کارن سدة دالم تاڠنکو اين.. مک توانفتري فون ماسقله کدالم کورڠ، مک دکنچيڤله فنتون اية دري دالم، دمکينله حالن توانفتري سهاري٢.

ترلالو امة بسرن، سفرة بوكية روفان، مک اسفن فون كلمكابوة. ستله دليهة اوله رقسقسا اسف اية بتول تنتغ رومهن اية، ترلالو امة بسر، مک رقسقسا ايتفون داتغله اي برلاري٢ منداڤتكن رومهن اية لاكي بيني، لالو اي ترفروسق كدالم لوبغ رنجو اية، مک رقسقسا ايتفون ماتيله لاكي بيني، سفرة بوڤي بوكية يغ رنتوه دمكينله بهنان.

شهدان مک نخودا ايتفون برموافقتله دغن سکل انق فراهون، هندق ممبونه ماراكرمه" مک انق فراهون ايتفون تياداله ماو برجواة دمكين. ستله اية مک نخودا ايتفون ديمله منچاري عقل دالم هاتين هندق ممبونه ماركرمه اية جوک، كارن استرين ترلالو امة ايلق روفان دانلاكي هرتان فون باپق" ايتوله سببن، مک هندق دبونهن جوک اكن ماراكرمه اية. حتي دغن حال يغدمكين اية، مک سمفيله كفد ليما هاري دان ليما مالم برلاير اية، مک تورنله اڠين ريبوة طوفن، كيلة سابوغ ميابوغ دتغه لاوة كلف كليتا كلمكابوة نتير هلنتر ككف كمفيتا، تياد دسغكا بوڤي لاكي. مک ماراكرمه فون نايقله كاتس كفل اية، منولغ سکل انق فراهون اية مناريق تالي دان مڠكولغ لاير دان سباكين، مک نخودا ايتفون داتغله لالو دتولقكنن اكن ماراكرمه اية كدالم لاوة، سراي كاتن. ماتيله اڠكو دماكن اوله ايكن. مک اڠين ايتفون برهنتيله، مک كفل ايتفون برلايرله. ادفون اكن توانفتري، ستله اڠين سده برهنتي، مک دليهتن سوامين

ديم دتفي فنتي اين٢، مك ساهوة ماراكرمه، سراي دچرتراكنپله سکل حال احوالن اية، درفد فرملاءنن داتڠ كفد كسداهنن كفد نخودا اية٠ مك نخودا دڠن انق فراهون ايتفون مناڠيسله بلس هاتين، منڠركن چرترا ماراكرمه اية، مك كاتة ماراكرمه كفد نخودا اية٢ ادفون اكن سكارڠ اين، كلو٢ اد بلس دان كسيهن توان نخودا اكن اورڠيڠ سدة ماتي منتا دهيدوفي كفد توان نخودا اين٢٠ مك ساهوة نخودا اية٢ افاكه كهندق اورڠمودا كفد همب اين، كتاكنله٢، مك كاتة ماراكرمه اية٢ جكلو اد بلس دان كسيهن توان نخودا، همب منتا منمفڠ كفد توانهمب اين، بارڠدمان نخودا فرڬي، نكري يڠ توان دافتكن اية، باوا همب برسما٢، بارڠ براف تمفاڠنن توان نخودا كهنداكي، همب باير٢٠ مك ترلالو بلس هاتي نخودا اية منڠر كاتة ماراكرمه اية، سراي كاتن٢ بايقله هي اورڠمودا، سكرال نايقكن ككفل، سفاي كية لكس بوله برلاير، تاكوة ددافاتي اوله رقسقسا اية٢٠ ستله ددڠر اوله ماراكرمه كاتة نخودا اية دمكين ترلالو سكچيتا هاتين لاكي استري اية، سراي اي ممبري فرسالينن كفد نخودا اية دان انق فراهون اية، ماسيڠ٢ دڠن قدرن٠ ستله اية مك ماراكرمه ايتفون ممواتكنله سکل فركاكسن اية٠ ستله سدة مك نخودا ايتفون برلايرله٠ ستله سمفي تيک هاري لمان ككفل اية برلاير، مك تالي هيجوق يڠدباكر اوله ماراكرمه ايتفون، سمفيله كفد تمبونن سمفه اية افين مماكن، مك رقسقسا ايتفون مليهة افي اية

دان جرو باتو دان انق ڤراهو سکلين، اڤ بيچارا کية" بايک سڠکڽ اتو جاڠنکه کڤد اورڠ هلمبي اية.، مک ساهوت جرو موديڽ دان جرو باتو اية. بهوا ڤد بيچارا کية، بايک جوڠ سڠکڽ، سڤاي بوله کية ليهة، کالو٢ اد اورڠ روسق ڤچه ڤراهون، مک اي ترد‌مڤر دتڤي ڤنتي اية" کارن تياد ڤرنه٢ مانسي سمڤي کماري اين، کارن دسيتوله تمڤة رقسقسا، تياداله اورڠ برلاير سمڤي کماري اين، تاکوة دماکن اوله رقسقسا اية" ادڤون اکن کية اورڠيڠ سده هاڤوت انتهله ماتي، انتهڤون هيدڤ، جکلو تياد کية سڠکڽ ڤون، تياد اکن باڠة سمڤي بارڠ کمان" دالم ڤد ايتڤون کاة همب مان يڠبايک سکلين منورة جوڠ.. مک ساهوة نخودا. جکلو دمکين، بايقله سڠکڽ.، مک کڤل ايتڤون سڠکهله، مک دليهتن ترلالو باڽق ڤرکاکس دتمبون٢کنن دتڤي ڤنتي اية. ستله ماراکرمڽ مليهة کڤل اية سڠکڽ، مک ايڤون ترلالو سکچيتا هاتين، سراي برڤيکر دالم هاتين. ترلڤسله اکو دري تاڠن رقسقسا اية.. ستله سمڤي مک نخودا دان سکل انق ڤراهون ايتڤون تورنله کدارة منداڤتکن ماراکرمڽ. ستله دليهة اوله ماراکرمڽ نخودا کڤل اية داتڠ منداڤتکن دي، مک ماراکرمڽ ڤون سکراله برجالن منداڤتکن نخودا کڤل اية. ستله برتمو لالو برجابة تاڠن دڠن نخودا اية دان سکل انق ڤراهون، سراي دباوان دودق برسما٢، مک دبريڤله ماکن دان بارڠ' يڠاد دالم بکلن اية. مک نخودا ايتڤون ماکنله، سراي کاتن کڤد ماراکرمڽ اية. اڤاکه مولان، مک اورڠمودا

V.

اركين مک ادفون ماراکرمه اية سفنقكل رقسقسا اية فرکي، مک ايفون كلورله ممبواة لوبغ دتمفة رقسقسا اية فرکي داتغ، مک دتارهن رنجو دالم لوبغ اية. ستله سده مک داتسن دتوتفن دڠن داون٢ يڠ کريڠ، مک ايفون فولڠله لالو دبوکان سکل بيلق اية دان دکلورکنن سکل فرکاکس مان يڠباايک٢ دان يڠ فاتة دباوان، دان دامبلن اوله ماراکرمه دان توانفتري. ستله سده برسمفن٢ دوا لاکي استري اية لالو دتمبونکنن دتفي فنتي اية. ستله اية مک دفربواتن تالي هيجوق سفرة بتيس بسرن، مک دتمبونکنن سمفه دان داون کايو يڠ کريڠ٢، مک دبوبهکنن ميڤق. ستله اية مک دتابورن دڠن داون يڠ کريڠ٢، مک دامبلن تالي هيجوق اية ترلالو فنجڠ، کيرا٢ توجه هاري افي مماکن دي. مک سمفيله کفد تمبونن سمفه اية، مک دباکرڤله تالي اية دلتقکنن بايک٢. ستله سده مک ماراکرمه فون برکاة، ماريله ادند کيتة فرکي، مک توانفتري فون برجالنله سمفي کتفي فنتي دوا لاکي استري اية. ستله سمفي کتفي فنتي اية، مک دليهتن اد سبواه کفل برلاير اد لاکي جاوه، بلوم ڤتا کليهاتن اورڠن" کارن کفل اية هاڤوة دباوا اوله هاروس، جاتهله اي دسان. ستله سده کفل اية دکة، مک دلمبي٢ اوله ماراکرمه دڠن کاين فوته. ستله دليهة اوله نخودا کفل اد اورڠ دري دارة دتفي فنتي اية اد ملمبي، مک کاة نخودا کفل، هي جرو مودي

دماکنله اوله توانڤتري کاچڠ دان جاݢوڠ يڠ سده دݢوريڠ ايتة، مک کاتة رقسقسا ايتة. اڤاکه ايتة هي چچوکو.، مک ساهوة توانڤتري. تلور کوتو نينق، اکو تندس.، سمبل دتوکلن دڠن توکل بسي اولر کالا دان اليڤن ايتة" مک دتوکلکن دڠن سڤية بسي ايتة، مک رقسقسا ايتڤون سدهله دچاريکن کوتو اوله توانڤتري.

حتي دڠن دمکين ايتة سمڤيله کڤد تيݢ هاري لمان، مک ايڤون برسيکڤله هندق ڤرݢي ايتة، مک کاتن کڤد توانڤتري ايتة. تڠݢلله چچوکو بايک، اکو هندق منچاريکن چچوکو هاتي سݢل بناتڠ ايتة.، مک ساهوة توانڤتري. بايقله نينقکو، سݢرا کمبالي.، مک ساهوة رقسقسا ايتة. بايقله چچوکو.. مک ايڤون برجالنله دوا لاݢي استري ايتة ماسق هوتن، نايک ݢونڠ تورن ݢونڠ، تياد جوک برتمو دڠن ڤربوروان، جاڠن کاتة برتمو دڠن کيچيڠ منجاڠن ايتة، لالة لاڠو ڤون تياد برتمو دان تياد ملنتس. مک ماکينله جاوه اي درڤد تمڤة سديکالا ايتة، منچاري مکانن اي ڤرݢي، ايتڤون تياد جوک برتمو دڠن سيݢور بناتڠ، کارن سݢل بناتڠ ايتة هابسله لاري کهوتن يڠلاين، سبب اي کتاکوتن سورا رقسقسا ايتة مڤاڤي. مک جاديله سوڤي هوتن ايتة، سيݢور ڤون تياد برتمو دڠن بناتڠ لاݢي" مک چاريڤله اوله رقسقسا سݢنڤ هوتن رمبا بلنترا ايتة، تياد جوک برتمو دڠن سيݢور بناتڠ، مک ايڤون برجالن. ستله ايتة لالو اي برهنتي دتڠه جالن سبمل اي منوليه ککانن دان ککيري.

اية كاتن ـ هي نينقكو، دمانكه داتڠن مانسي سمفي كماري اين، هڤاله اكو مانسي" جكلو نينق هندق ماكن اكو، ماكنله.، سڠݢهفون اي بركاة، توبهن ايتفون كمنتر كتاكوتن. مک ساهوة رقسقسا اية ـ سدهکه بسر هاتي چيچوكو اية.، مک ساهوة توانفتري ـ بلوم لاكي بسر هاتيكو، جكلو نينق هندق لكس بسر هاتيكو، چاريكنله هاتي سكل بناتڠ، بارڠ سراتس جنيس بناتڠ اية، بيرله اكو ماكن سفاي لكس بسر هاتيكو" جكلو تياد يڠدمكين، تياداله بوله بسر هاتيكو اين، سراتس تاهن سكاليفون نينقكو مليهراكن اكو، تياد اكن بسر هاتيكو.. ستله دڠر اوله رقسقسا اية كاة توانفتري دمكين، مک ساهوة رقسقسا اية ـ بايقله، ننتي اكو فرڬي چاريكنديء.، سراي كاتن ـ ماريله، چاريكن كوتوكو ترلالو ڬاتل كفلاكو اين.، مک سكراله توانفتري اية مڠمبل كاچڠ دان ببراف بوتير جاڬوڠ يڠ سده درندڠ، سرة سفية بسي دان توكل بسي سراي كاتن ـ بايقله نينقكو، ماريله اكو چاريكن كوتو نينق.، مک رقسقسا لاكي بني ايتفون تيدرله، مک دچاريڤله اوله توانفتري كوتو رقسقسا اية، سرة دتوكلن دڠن سفية بسي اية رمبوة رقسقسا اية، مک برجالنله اولر كالا دان اليفن دان كالا جڠكيڠ دكفلا رقسقسا اية، مک كاة رقسقسا اية ـ تنداسيله چيچوكو، ڬاتل امة كفلاكو اين.، مک دسفيتله اوله توانفتري كفلا اولر اية، لالو دتوكلن دڠن توكل بسي اية، مک اولر ايتفون ماتيله. مک كاة رقسقسا اية ـ اياله چيچو، ساڠة فنديڠ مننديس كوتو اين.، مک

لاكيڽون نينقكو ترسڠة فنلي برلاكو اية. برچاڤيله نينق سدنيكية لاكي. ترلالو كمر اكو منڠر دي. مك رقسقسا ايتڤون سوك هاتيڽ دڠن توانڤتري اية دمكينله، مك ايڤون ترتوا٢ كلق٢. سڠرة باتو روية. سبب دڠوجي اوله توانڤتري اية. مك ايڤون مڽاڽي فول، مك برڤيين فول برتوروة٢ برسم٢ دڠن لسترين كلق كملاتوقله. تياد سڠكا بربي لاكي برڠنتون فول دمكين برڤين.

راكية ملمبڠ درى كارڠ * راكية يڠدكمفولن اورڠ
ساكيتن بوكن سبارڠ٢ * كاكين تڤا دڠكلكن جارڠ:

مك ماراكيه فون ترتوا٢ تيدالة ترتهني هاتين لاكي، جكلو لاين دڠد ماراكيه دان توانڤتري اية تسچاي نڠسنله تياد خبركنلينن كرن ترلالو سڠة دهشة برڤين اية: مك سكل مركسترا يڠدداله هرتن ايتڤون ماكين جنه لي لاري كرن امة سڠة دهشة برڤين كارن اي دڠر برڽا اورڠ اية مڽاڽي مك ماكينله سڠة جاڠن نوبي بهنت اية: مك سكل بنتة ايتڤون لاڽه دڠن كدكوڠنن دكدكنن لڠية ڤنتوه تيداله سڠك بوبي لاكي مهكمية دداله هرتن رهب نمترا اية مسيڠ٢ برامبسن لي لاري سبب ذكرن اية مهڠد تيداله كلڠاران لاكي نجبي نعس- اية فدن كمه نبين سڠة امبق مجه دڠي تسغ دعليمه نچس: سمه دهيسكن عربن مك حسنس اية فدن دخنمه دخل تيلس مك كاتن- مي چجبه دمدله د دهب مدسي ايبن تبالجر امة سڠة كبا- مند سداة دسعبتر اونة توڠعني

ايتفون مڠاليرله٠ ستله سدة اي ماكن، لالو اي مينم اير سهڠك كريڠله سبواه تلاك دمينومن، مك ايڤون ترسدو٢، سفرة تاكر بوڤين " مك داميلن كايو سبسر بتيس لالوله دچوڠكيل كيكين سكيران داكيڠ يڠترسليڤ فد كيكين اية جاته منمڤة ايم اتو اڠسا اتو كوچيڠ، ماتي تياد دافة بركرق، دمكينله حالن رقسقسا اية٠ ستله سدة اي ماكن مينم اية، مك ايڤون برباريڠ٢ سمبل برفنتون دمكين بوڤين، لالو ترتاوا٠

سدة دريكا بهارو دكارڠ * ايكن دلاوة عبارة اورڠ،
دري دهولو سمڤي سكارڠ * فترين جوك اكن تربيلڠ٠

مك ماواكرمة ايتفون تركجوة دسڠكان هلنتر مبله توانفتري اية، اورڠ سدة بياس تياداله تركجوة٠ مك سكل بناتڠ يڠدالم هوتن رمبا بلنترا ايتفون هابسله اي لاري، برچيڤچيران تاهين دان كنچيڤن فنوه سفنجڠ جالن اية، دان ستڠه انقن دڤيجقن دان يڠ بونتيڠ ترفنچر انقن، كارن سبب اي تركجوة منڠر بوڤي سورا رقسقسا اية مڤاڤي، دسڠكان هلنتر مبله دي٠ ستله سدة مك رقسقسا ايتفون برهنتيله سكتيكة، سراي كاتن هي چچوكو، بايقله سوراكو اين مڤاڤي، مك سكراله دساهوتي اوله توانفتري كاتن، بايك نينقكو، سفرة بولوة فرندو بوڤين، هالوس مانيس سندو فردان، باڤقله سدة اكو منڠر اورڠ مڤاڤي، تياداله سفرة نينقكو اين " جكلو اد اورڠ برانق دتڠڬلكنن انقن دان اير يڠ هيلير ايتفون برباليق موديق، سبب منڠر سورا نينقكو مڤاڤي اية،

ايةء، مک ساهوة توانفتري ـ بايقله ككندـ. مک ماراكرمة فون دسمبوڤيکن اوله توانفتري دباوة تمفة تيدرن، مک دتوتفڤله دغن كلوبغ بسر. مک رقسقسا ايتفون سمفيله كرومهن ايتفون سفرة تربڠكرله راسان، مک كاة رقسقسا ايةء هر چچوكو، دمانكة اد باهو مانسي اينء، مک سكراله دساهوتي اوله توانفتري اية كاتن ـ هي نينقكو اين كيلا، دمانكة اد مانسي يڠلاين سمفي كماري اين، هڤاله چچو اينء، مک ايفون ديمله لالو برماسق٢. مک دجاديكنن افي لالو دجرڠكنڤله كاوة دوا بواة، سبواة تمفة كولي دان سبواة تمفة ماسف ناسي. مک سكل بناتڠ يڠد دالم هوتن دكة رومهن ايتفون هابسله لاري، تاكوة اي كارن افي اية ترڠن سمفي كرمبا، سفرة سبواة نكري ترباكر، دمكينله روفان اية. ستله سده ماسق ناسي لالو داڠكتڤله، مک دامبلن تيكر ليبر سكيرا٢ ليما فوله دفا، مک دسندوقڤله ناسي اية، مک بركوكرانله كناسين سكل بناتڠ اية، سفرة لابا٢ دان اليفن چچق دان تيكوس" مک سكلينن اية جاتهله كناسين، اداله سفرة بوڠا ناسي روفان اية، يڠمان كنا هواف ناسي اية، جادي بركوكرانله سكل بناتڠ دري اتس فارا٢ن" يڠمان تياد سمفة لاري اية ماتيله اي، لاين فول سكل بناتڠ يڠ كچيل٢ اية تياد تربيلڠ، سفرة لالة دان اكس دان ڤاموق، سكلين اية هابسله برلمفران داتس ناسي اية. مک رومهن ايتفون كلڤله اوله هواف ناسي اية دان كولين فون، دمكين جوک روفان فنوه دڠن سكل بناتڠ٢ اية. مک ايفون دودقله ماكن، مک فلوهله

جک ككند كاسيه صبرله دهولو ❋ اداله ماس كتيكان ٠ مک كاة ماراكرمه ، جكلو داتڠ رقسقسا اية ، ماتيله ككند اين دماكنن ، جادي تياداله برجاس لله توان مليهراكن ككند اين ٠ ستله دڠر اوله توانفتري اية كاة سوامين دمكين اية ، مک ايفون مناڠيس سفرة اكن سڠكوه راسان ، سراي كاتن ، واه ككند ، جاڠنله بچارا دريحال رقسقسا اية " سلام برتمو دڠن ككند اين ، سفرة ادند برتمو دڠن ايهند بند بكند ، دمكينله راسان هاتي ادند اين ٠ مک سوامين فون ترتاوا٢ منڠر كاة استرين دمكين اية ، سراي كاتن ، ديمله توان ، جاڠن مناڠيس ، ككند برگورو سهاج دڠن توان ، سايڠ جوک روفان توان اكن ككند اين ، اورڠيڠ تربواڠ " بايقله جكلو سلاكي اد عمر ككند اين ، سبوله٢ن ككند سمفيكن كهندق توان اية ، جكلو ماتي سكاليفون برسما٢ جوک دڠن توان اين ٠

حتي سكتيک ، مک كدڠرانله تڠكة رقسقسا اية ، سفرة اكن تربڠكر سكل كايو٢ اية " بوڤي بهنان ، سفرة بوكية رنتوه ، دمكينله بوڤين ٠ مک ماراكرمه فون تركجوة سراي كاتن ، افاكه اية ادند ، مک ساهوة توانفتري كاتن ، اية بوڤي تڠكة رقسقسا اية داتڠ ككند ، بايقله ككند برسمبوڽي ، مک ساهوة ماراكرمه ، بايقله توان ، سراي كاتن ، جكلواي برتڤاكن هاتي توان ، مک توان كاتكنله بلوم بسر ، جكلو نينق هندق لكس بسر هاتي چچو ، چاريكنله هاتي سكل بناتڠ ، دمكينله توان كاتكن كفدان

دڠن تولڠ دان دڠن باتو هيدف، مک بيراف بيلڠ دکنچين، مک تولڠ فون برتمبون٢له٠ ستله دليهة اوله ماراکرمه رومه رتسقسا ايت، لالو اي فرݢي مندي، مک ايفون دودقله ماکن مينم دان برسوکا٢ن دڠن توانفتري چهيا خيزاني، سمبل برسندا ݢورو دڠن استرين، مک ماراکرمه فون برفنتون دمکين بوڤيين ۔

دري سوڠي نوهنن کنديس * لاير دتمبڠ اڠين اوتارا،
لاکي برهادفن مولتن مانيس * باليق بلاکڠ لاين بچارا٠
مک توانفتري فون ترسنيم منڠر فنتون ماراکرمه ايت، سراي
برفنتون فول دمکين بوڤيين ۔
راکيت فوان دري مرند * بمبم دجاوا درويهکن،
جکلو توان باوا ادند * بدان دان ڤاوا دسرهکن٠
مک ماراکرمه فون برفنتون دمکين بوڤيين ۔
راکيت فوان داتس باتو * هندق برلاير کبنوا جاوا،
جکلو توان کاة بکيتو * ايسقله هاري ککند باوا٠
مک توانفتري چهيا خيراني فون ترلالو سکچيتا هاتين،
سراي برفنتون فول دمکين بوڤيين ۔
ايم ولنده تربڠ ککج * سمفي دحج مماکن فادي،
جکلو ککند مڠکيرکن جنجي * ماسق صراني مماکن بابي٠
مک ماراکرمه فون برفنتون دمکين بوڤيين ۔
ترڠ بولن ترڠ کفاي * راج مصير برتنون کاين،
توان دفندڠ برتمبه چهيا * راساکو تيدق فد يڠلاين؛
مک توانفتري فون ترسنيم سراي برفنتون دمکين بوڤين ۔
اچي٢ کبڠ کهولو * سري فد٢ کاله فڠليمان٠

دڤربواة اورڠ دمکين اين ـ٠ ستله دڠر اوله ماراکرمه کاة توانڤتري برتڤا ڤدان دمکين اية، مک دامڤة٢تيڤله توانڤتري اية، بوکن سودارن" مک اداله براسا مالو هاتين سديکية اکن توانڤتري چهيا خيراني اية، درڤد اورڠيڠ بجقسان ڤندي ميڤامر مالون سراي اي مڤاهوة کاتن ـ ايو هي اددن، ککندا اين اورڠ تربواڠ تياد برکون کڤد اورڠ ـ، لالو دچرتراکنڤله درڤد ڤرملائن داتڠ کڤد کسداهنن٠ مک توان ڤتري ايتڤون مناڠيس منڠر چرترا ماراکرمه اية، مک ماراکرمه ڤون برتڤا ڤول کڤد توانڤتري اکن حال احوالن، مک دچرتراکنن کڤد ماراکرمه، مک برتاڠيس٢ کدوان دتڤي ڤنتي اية٠ حتي دڠن حال يڠدمکين، مک کاة ماراکرمه ـ اکن سکارڠ اين مناته رقسقسا اية ـ، مک ساهوة توانڤتري ـ اي منچاري مکانن همڤيرله اي اکن داتڠ ـ، مک کاة ماراکرمه ـ ايو هي اددن، جکلو اد ريضا برسواميکن ککندا، اورڠ تربواڠ اين ـ، مک ساهوة توانڤتري ـ جاڠنکن داميل استري، جکلو دبواة کمبالا ايم سکاليڤون، دان ڤڤانو تڠݢا سکاليڤون اددن اين، لامون ترلڤس درڤد رقسقسا اين ـ، مک ساهوة ماراکرمه ـ جکلو سقدر رقسقسا اية، بارڠ تيڤو ککندا ملڤسکن توان ـ٠ مک توانڤتري ڤون ترلالو سکچيا هاتين منڠر کاة ماراکرمه اية، مک کاة توانڤتري ـ ماريله کية ڤولڠ، کارن رقسقسا اية همڤيرله اکن داتڠ ـ، مک ساهوة ماراکرمه ـ بايقله ـ٠ مک توانڤتري ڤون برجالنله دوا لاکي استري٠ ستله سمڤي کرومه قسقسا اية، مک برجالنله اي مليهة رومه رقسقسا اية، اتڤن رمبوة دهمڤيتن

اد لاݢي نفسڽ سکالي٢، مک داوريکنڽ تالي ڤڠيکتڽ اية، سراي کاتڽ۔ موک٢ اورڠ اين هيدڤ سڤاي اد تمنکو۔ ستله سده دبوکاڽ، مک دساڤوڽ موکاڽ دڠن اير، سمبل اي ترکنڠکن اية بنداڽ دان سودراڽ، مک برچوچورنله اير متاڽ، تياد براس لاݢي۔ مک موکا ماراکرمه ڤون باسهله، سڤرة دمنديکن دڠن اير ماة توانڤتري اية، دمکينله روڤاڽ، مک ماراکرمه ڤون ممبوکا متاڽ، کارن سجوق راساڽ، کنا اير ماة توانڤتري اية، دان لاݢيڤون سدڤله سديکية توبهڽ، کارن تياد ترايکة لاݢي۔ ستله دليهة اوله توان ڤتري اي ممبوکا متاڽ، مک توانڤتري ڤون سݢراله ڤرݢي برلاري٢ مڠمبل اير تاور، مک دتيتقکنڽ دمولة ماراکرمه اية، مک ترلالوله سکچيتا هاتيڽ توانڤتري اية، مليهة ماراکرمه اية هيدڤ۔

حتي ببراڤ لماڽ دڠن دمکين اية، مک توانڤتري ڤون ممباڠونکن ماراکرمه، مک ماراکرمه ڤون دودقله سراي برکاة۔ وه ادند، توان بريله ککند اير بارڠ ستݢوق سهاج۔، دان سوراڽ جوݢ برکاة، کارن متاڽ ايتڤون لاݢي کابور، بلوم لاݢي بوله دڤندڠڽ بايک٢۔ مک دبري اوله توانڤتري سراي کاتڽ۔ جاڠنله باڽق ککند مينم اير اية، تاکوة جادي ڤڽاکية ڤول۔، مک دسواڤيڽ ناسي کاتڽ۔ ماکنله توان بارڠ سسواڤ، سڤاي سݢر توبه ککند۔ مک دماکنڽ سراي کاتڽ۔ جاڠنله توان باڽق ماکن۔، مک کاة ماراکرمه۔ اداله سݢر راساڽ تولڠ ککند، سڤرة سديکالا۔ مک کاة توانڤتري اية۔ اڤ سببڽ، مک ککند

هاڤوتله دباوا اوله هاروس، تردمڤر٢ كتڤي ڤنتي دڠن ايکتن اية جوݢ. سبرمول اداڤون ڤنتي اية ڤڠکالن رقسقسا" اداڤون رقسقسا اية اد ملاريکن انق راج جين، سوروڠ ڤرمڤوان ترلالو بايک فاراسن، يڠبرنام توانڤتري چهيا خيراني، هندق دماكنن توانڤتري اية" كارن اي لاکي کچيل، ايتوله مک دڤليهاراکنن، سڤاي لکس بسر، كارن هندق دماكنن. مک اداڤون رقسقسا اية، تيݢ بولن اي دروممه دان تيݢ بولن اي ڤرݢي منچاري ماکنن، سکنڤ هوتن رمبا بلنترا، دمکينله ڤکرجاءنن اية ڤرݢي منچاري مکاننن. مک توانڤتري اية، اڤبيل رقسقسا اية ڤرݢي منچاري مکاننن، مک ايڤون ڤرݢيله سکنڤ ڤنتي اية، هندق منچاري، كالو٢ اد اورڠ برجالن اية، يڠ سمڤي كسان، كارن هندق اي منمڤڠ منتا دلاريکن، كارن اي تاكوة دماكن اوله رقسقسا. مک سبوة رومه اتو ڤراهو ڤون تياد دليهتن، كارن اورڠ تياد ماو بلاير كسان، سبب تاكوة اي اکن رقسقسا اية. مک توانڤتري ايتڤون لالو مناڠيس ترلالو ساڠة كاتن ـ وه ماتيله اکو دماكن اوله رقسقسا اين ـ، مک لالو اي برجالن مڤوسر ڤنتي اية، سمبيل مناڠيس، مک دليهتن اد سوروڠ ترايکة تردمڤر دڤنتي اية دڠن ايکتن، لالو دهمڤيرين، مک دليهتن اد سوروڠ لاکي٢ ترلالو بايک فاراسن، مک كاة توانڤتري اية ـ اڤکه ݢراڠن سالهن، مک اي دڤربواة دمکين اين، سايڠن اي سده ماتي" مک ستاهن لمان سده اکو دباوا اوله رقسقسا اين كماري، تياد ڤرنه اکو مليهة مانسي، بهاروله اين ـ، لالو دامة٢تين،

منچاري فلبک ککنن ايت، بيرله ايهنن ممبوروکن اورڠلاين، جکلو توان سنديري فرڬي منچاري ککنن ايت، منجادي ماکين برتمبه٢ رسق هاتين توانفتري ماين مڠوري اين، سراي بکتن ممندڠ کفد توان فتري کاتڽ. ديمله توان، جاڠن مناڠيس، جاڠنله برسوسه هاتي دان جاڠنله برموره درج، بيرله ايهنن ممبوره چاري سبوله٢ن اکن ککنن ايت. مک بکتن فون براڠکت هندق کلستان ممبوره مڠهمفونکن اورڠ کفد فردان منتري. مک برکمفولله سکل راج٢ دان منتري هلبالڠ رعية سکلين، مک بکتن فون برتيته، مک سکل راج٢ ايت ممبوره منچاري مراکرمة ايت فد سکنف هوتن ريمبا بلنتر. ددالم دان بوکيت دان کوه دان ڬوا سکلين. سيفا يڠ داڤة برتمو، مک اکو انوڬرهي اکندي نکري سبوله. مک سکل راج٢ ايتفون ممبوه. دولة توانکو مان تيته دولي شه عالم. فتد سکلين جنجڠ دانس بابو کفلا دتکد. ستله ايت مک سکل راج٢ ايتفون منچاريله سکنف نکري کفد سکل راج٢ يڠ تعلق کفد بکتن ايت. کالو٢ اد مراکرمة ايت فد نکريڽ. ستله ايت مک برهوهنله سکل يڠلسبرد اولة نکمد او برجالن برکميڠ دڠن کتنيقکني مک لالو دچاريمة فد سکنف هوتن ريمبا بلنتر ڬونوڠ بوکيت نکري دان ڬوا فد سکنف نکري، تياد جوک برتمو دڠن [illegible] مهاراج مراکرمة ايت [illegible] علم بالصواب والية المرجع والمأب.

القصة مک ترسبتله مهاراج مراکرمة ايت [illegible] دبواڠکن اوله [illegible]

اکن توانڤتري ايت٠ مک توانڤتري ڤون ايڠتله درڤد ڤڠسنڽ، مک ايڤون باڠونله لالو دودق دکت بنداڽ، مک کات بنداڽ دان بݢند. اڤاکه سببڽ، مک توان مناڠيس سلاکو اين، کاتکنله کڤد ايهند دان بند، سڤاي ايهند تاو اڤ يڠ توان چنتاکن.٠ مک توانڤتري ڤون تيادله برداي لاݢي لالو سجود کڤد کاکي بݢند دڠن تاڠيس، مک سمبهڽ. ياتوانکو، اداڤون ڤاتيک اين دبواڠکن اوله اورڠ، دوا برسودارا، دالم هوتن" تياد ماکن دان تياد مينم هڽاله يڠ ڤاتيک ماکن ايت تاروق کايو دان امبوت يڠمودا٢ سهاج، مک ڤاتيک برتمو دڠن بورڠ، مک ڤاتيک سوره تڠکڤ ڤد سودارا ڤاتيک، مک دتڠکڤن دبريکن کڤد ڤاتيک، مک ڤاتيک منتاله دباکرکن بورڠ ايت، مک ڤرݢيله سودارا ڤاتيک ايت منچاريکن اڤي، هندق ممباکر بورڠ ايت" مک بورڠ ايتڤون ڤاتيک ڤڠݢڠ جوݢ، مک تيادله اي کمبالي لاݢي، لالوله برتمو دڠن ڤدوک انقند ايت" انته ماتي انته هيدڤ، کمانکه ݢراڠن ڤرݢيڽ، سمڤي سکارڠ اين تياد ڤاتيک منداڤت خبرڽ، ايتوله سببڽ.٠ مک سکل يڠ منڠر ايتڤون مناڠيسله ترلالو بلس هاتيڽ، مک بنداڽ ايتڤون سرت مملق توانڤتري سراي کاتڽ. اد جوݢ روڤاڽ سودارا توان، مڠاڤکه مک توان تياد مڠتاکن کڤد بند سکين لام اين، مک توان دودوق دالم ڤرچنتاءن سلام اين.، مک کات سواميڽ توانڤتري ايت سراي مناڠيس. تڠݢلله توان دڠن بند بايک٢، بيرله ککند برموهن ڤرݢي منچاري ڤدوک ککند ايت.٠ مک تيته بݢند. جاڠنله توان سنديري ڤرݢي

اوله بند بݢند سراي دودقكن دكانن توانفتري، مک بݢند فون كلورله منجامو سݢل راج٢ ماكن مينم برسوكا٢ءن، بتاف عادة سݢل راج٢ يڠبسر٢ مڠاوينكن انقن، دمكينله دفربواة اوله بݢند. ستله سلسي درفد ڤكرجاءن اية، مک توانفتري فون بركاسيه٢هنله لاكي استري.

IV.

سبرمول مک فد سواة هاري راج مڠندرا ساري ايتفون فرݢيله مڠادف ايهند بݢند دان بند، مک توانفتري مايڠ مڠوري ايتفون مناڠيس، ترلالو سبل هايتن توانفتري اية، لالو ربه ڤڠسن تياد خبركنديرين. مک سݢل دايڠ٢ دان اينڠ ڤڠاسوهن فون ݢمفرله مليهتكن حال توانفتري اية، مک ايفون برلاري ماسق مڠادف بݢند فرسمبهكن حال توانفتري مناڠيس، لالو تياد خبركنديرين. ستله دڠر اوله بݢند لاكي استري، مک ايفون تركجوة، لالو تورن دري اتس استان برلاري٢ داتڠ مندافتكن توانفتري. مک راج مڠندرا ساري فون سݢراله داتڠ، لالو مپمبوة استرين سرة دڠن تاڠيسن" مک دسافو اوله بنداان دڠن اير ماور سرة دڠن تاڠيسن دمكين بوپين. افاكه سببن، مک توان سلاكو اين، افاكه توان ݢوسر كفد بند توان برديم ديري، تياد منݢور بند لاكي" دايڠ يڠمان اد ساله مپمبه كفد توان، دان بيني٢ فروارا يڠمانكه ساله مڠادف توان، مک توان سلاكو اين."، سراي دفلڠن دان دچيومن

دايڠ٢ن دان اينڠ ڠاسوهن. ستله سمڤي لالو اي ماسق كمهاليڬين.

اركين مك سكل راج٢ دان منتري هلبالڠ رعية سكلين، ستله سده اي مڠهياسي نݢري لبو ڤكن دان باليروڠ دان بالي، تمڤة سكل راج٢ برماين چاتور دان تمڤة سكل منتري ممالو بوڤي٢ن دان تمڤة سكل هلبالڠ برماين كودا دان تمڤة سكل انق راج٢ برماين سنجاة دان ڤدڠ، ستله سده مستعيب سكلينن، مك ڤردان منتري ڤون ماسقله مڠادڤ بݢندا اية. مك بݢندا ڤون مڤوره مولاءي برجاݢ٢ امڤة ڤوله هاري امڤة ڤوله مالم لمان، كݢڤ كمڤيتا سكل بوڤي٢ن ماسيڠ٢ دڠن راكمن. مك ترلالو رامي سكل انق راج٢ اية برماين سنجاة، اد يڠ برماين كودا، اد يڠ برماين چاتور، اد يڠ برماينكن كاجه، اد يڠ ممالو بوڤي٢ن دان اد يڠ برشعير بركورندام سرة برسلوك دان برحكاية ماسيڠ٢ دڠن كسوكاءن. ستله كنڤله امڤة ڤوله هاري امڤة ڤوله مالم، مك توان ڤتري مندورتن ڤون مڠهياسيله توان ڤتري مايڠ مڠوري اية دڠن ڤكاين يڠاند٢ه، مك ترلالو بايك ڤاراسن، ماكين برتمبه٢ بايك روڤان كيلڠ كميلڠ كيلو٢ن، تياد داڤة دتنتڠ ڤات دڠن سينر ڤكاين اية، سڤرة اكن لنيڤ روڤان درڤد تمڤتن، سڤرة بولن ڤرنام امڤة بلس هاري بولن دڤاكر بنتڠ، دمكينله روڤان. مك بݢندا ڤون سڠهياسي انقند بݢندا اية دڠن سلڠكڤ ڤكاين يڠاند٢ه، مك دارقله بركليلڠ نݢري ڤلڠكم چهيا اية لالو كمهاليڬي توان ڤتري. ستله سمڤيله، مك دسمبوتله

اکن ڤدوق کاکند ايت. مک سمبه توانڤتري ايت، تياداله، توانکو، ڤاتيک کوسر اکن ڤدوق انقند ايت، برانيکه ڤاتيک، توانکو، جاڠن ڤدوق انقند مرکاکن ڤاتيک ڤول، کارن توبه ڤاتيک تياد سدڤ توانکو. مک ساعة بنداڽ. تياد، توان، ڤدوق کاکند ايت مرکاکن توان، کارن برکورو جوݢ دڠن توان.

اداڤون بݢند ايت لاکي٢ دهادڤ اوله سکل راج٢ دان منتري هلباڠ رعية سکلين دباليروڠ ايت، کارن بݢند ايت ميمڤورنکن برحاضير سکل اورڠ مڠهيلسي نݢري کڤد ڤردان منتري ايت، کارن بݢند هندق مڠاوينکن راج مڠندرا ساري ايت دڠن توانڤتري مالڠ مڠوري. ستله سده بݢند بربيچارا ايت، مک بݢند ايتڤون براڠکتله ماسوق کاستاناڽ. مک سکل راج٢ دان منتري هلباڠ رعية سکلين ايتڤون ملسڠ مڠيرا٢کن تيته بݢند ايت. مک اڤبيل توانڤتري مالڠ مڠوري ايت مليهة بݢند داتڠ ايت، مک ايڤون سکرڠ٢ برديري ممبري حرمة لالو ميمڤين کڤد بݢند ايت. مک بݢند ڤون سکرڠ٢ منکور انقند بݢند سري کاتڽ. دودقله توان. ستله ايت مک بݢند ڤون برتڽ٢ کڤداڽ. سدهکه توان داتڠ مندڤتکن بند توان. مک سمبه توانڤتري. سده لا توانکو ڤاتيک مندڤتڽ. مک تتکالا کمر بݢند ايت مليهة کنکنن توانڤتري ايت سرة لهن بودي بهاسن سدڤ منبس، داڠ ساڠبک دلن مک توان ڤتري ايتڤون نمڤقنڽ کڤد بند بنادا لاکي استري. لالو ڤرڠ کمبالي لمهالتبين دايڠدن اياد ستار

يغامفون دي، سفاي دافة ماسق كدالم تامن اية ٥ مك بكند لاكي استري ايتفون ترتاوا٢، سراي كاتن ـ منتاله اذين فد ككند، كارن اي يغامفون تامن اية ٥، مك توان فتري ايتفون تندوق ماسم موكان، سواة فون تياد اف كاتن، لالو اي برموهن كمبالي كمهاليكين، دايريغكن اوله سكل دايغ٢ن دان اينغ فغاسوهن سكلين اية ٥ ستله دليهة اوله راج مغندرا ساري اكن توانفتري اية كمبالي، مك اي برفيكر ددالم هاتين ـ كوسرله توان اكن ككند، ماريله توان ككند باوا فركي برماين٢ كتامن مندام براهي اية، مغافكه تغكي قلبو ككند مراجق برجالن سنديري اية، تياد منتيكن ككند لاكي ٥ مك بكند ايتفون تاوله اي اكن هاتي انقند اية، ساغة براهي اكن توانفتري مايغ مغوري اية ٥ ستله كاءيسقكن هارين، مك بند بكند ايتفون مپوره مپمبة توانفتري اية كفد دايغ٢ن ٥ ستله برتمو دغن بند بكند، لالو اي مپمبه، مك بندان فون بركاة ـ ماريله توان دودق دكت بند ٥، مك توانفتري فون دودقله دكة بند بكند ٥ مك دسورغكنله فوان اوله بندان سراي كتان ـ سنتفله سيره سكافور ٥، مك فوان ايتفون دفرسمبهكنن كمبالي كفد بندان، مك بكند ايتفون بركاة كفد توانفتري ـ سدمكه توان برحاضيركن فركي برماين٢ كتامن اية ٥ مك سمبه توانفتري اية ـ موهن فاتك توانكو، تياداله جادي فاتك فركي برماين٢ كتامن اية ٥، مك كاة بندان سمبل ترتاوا٢ ـ كوسركه توان اكن ككند اية بركورو دغن توان، جاغنله توان كچيل هاتي

سكالڠ تڠكورن كاتن٠ ماريله توان دودق دکة ايهند٠ مک ايڤون مڤمبه کڤد ايهند بند بڬند، لالو دودق دکة ايهند سراي ممندڠ کڤد توانڤتري ماينڠ مڠوري، مک توانڤتري ماينڠ مڠوري ايڤون برلندوڠ دبلاکڠ بندان ايت، مک راج مڠندرا ساري ڤون تياد لڤس متان درڤد ممندڠ توانڤتري ماينڠ مڠوري ايت" جکلو تياد اي تاکوت اکن ايهن دان بندان ايت، نسچاي دسمبوتڤله توانڤتري اوله راج مڠندرا ساري ايت، درڤد ساڠت براهين اکن توانڤتري ايت٠ مک بڬند لاکي استري ايتڤون ترسنيم مليهة کلکوان انقند بڬند ايت، تاهوله اي اکن هاتي انقند بڬند ايت، مک سکچيتاله بڬند لاکي استري مليهة انقند ايت ماو براستري، سراي بڬند برکات٠ ماوکه توان اکن بورڠ ايهند ايت٠، سمبل اي ترتاوا٢٠ مک راج مڠندرا ساري ايتڤون تندوق مالو، سوات ڤون تياد اڤ کاتن٠ مک توانڤتري ماينڠ مڠوري ايتڤون هندق برموهن، مک کات بندان٠ اڤاکه کهندق توان، کتاکنله کڤد بند٠، مک سمبه توانڤتري ايت٠ ڤاتک هندق برموهن ڤرڬي برماين کتامن مندام براهي ايت، توانکو٠٠ مک ساهوت بندان٠ بايقله توان منڠکالا توان هندق ڤرڬي ايت٠، مک سمبهن٠ مان ڤرنته بارڠ بيلا توانکو سورمکن، ڤاتک ڤرڬي توانکو٠٠ ستله دڠر اوله راج مڠندرا ساري ايت کات توانڤتري دمکين ايت، مک ايڤون مڤاهوت کتان٠ اديڤون اکن تامن مندام براهي ايت، بوکن بند يڠ امڤون دي، باڠسياڤ يڠ هندق ڤرڬي کسان، منتاله دهولو ڤد

ماكينله برتمبه٢ ايلق فاراسن سفرة انق٢كن امس، يغ سده ترسفوه، دمكينله روفان. مك ترلالو سكچيتا هاتي بكند لاكي استري مليهة روفان اية، مك لالو دنماي اوله بكند اكن كانق٢ اية توانفتري مايغ مغوري، مك تيته بكند كفد سكل ايغ فغاسوهن. بايک٢له اغكو سكلين مليهراكن انقكو، جاغنله اي دبيداكن دغن راج مغندرا ساري اية. مك كاة ايغ فغاسوه. لبه فول فاتک بلس كسيهن، اي اورغ فياتو اية، توانكو.

حتي مک ببراف لمان، مک توانفتري مايغ مغوري ايتفون بسرله، ماكين برتمبه٢ ايلق دان فاراسن كيلغ كميلغ كيلو٢ن سفرة بولن فرنام امفة بلس هاري بولن، تياد دافة دتنتغ پات. مک فد سواة هاري بكند دودق دوا لاكي استري، مک داتغله توانفتري مايغ مغوري اية مغادف بكند لاكي استري اية، هندق منتا فركي برماين٢ كتامن بكند مندام براهي اية. ستله دليهة اوله بكند توانفتري داتغ، دايريغكن اوله سكل دايغ٢ دان ايغ فغاسوهن اية، مك سكراله دتگور اوله بكند لاكي استري كاتن. ماريله توان دودق دكة بند دسيني، اڤاكه مقصود توان كفد بند. مک ايفون مپمبه كفد بكند لاكي استري، لالو دودق دكة بندان، مک كاة بكند. فاليغله سكالي ايهند تادي مليهة توان داتغ اية، همفيرله ادند كية برمننتو، كارن انق كية تله بسرله. سده مک ددالم بركاة٢ اية، مک راج مغندرا ساري ايتفون داتغله مغادف ايهند بند بكند اية. سلتة دليهة اوله بكند لاكي استري، مک

ڤراوله ڤربوروان، بايک کيت کمبالي. مک ساهوة ڤردان منتري. يايقله توانکو. مک دامبل اوله ڤردان منتري کانق٢ اية، دداوکڠن سراي کتان. جاڠنله توان مناڠيس، ديمله توان، ماري کية ڤولڠ کرومه کية. مک راج مڠندرا ساري ڤون براڠکتله، کمبالي دايريڠکن اوله سݢل راج٢ منتري هلبالڠ رعية سکلين اية. ستله سمڤي دڤاسر، مک اورڠ ڤاسر ڤون ݢمڤرله، مڠتاکن راج مڠندرا ساري منداڤة کانق٢ ددالم هوتن، ترلالو بايک ڤاراسن. مک ماسيڠ٢ داتڠ مليهة کانق٢ اية. ستله سمڤي کاستانن اية، مک بݢندا، دوا لاکي استري ڤون، کلورله مليهة انقد بݢندا اية داتڠ، مک کانق٢ يڠ دداڤاتي اوله راج مڠندرا ساري ڤون، دسوروه اوله بݢندا دودقکن دکت استرين، سراي کتان. انق سياڤ ݢراڠن اين، ترلالو امة بايک ڤاراسن، برانتوڠ جوݢ انقند براوله انق ڤرمڤوان، يڠبايک ڤاراس" ڤليهاراکنله بايک٢ اوله اندا. مک دسوروه اوليه توانڤتري مندورتن منديکن کڤد دايڠ٢ن اية، ماسيڠ٢ دڠن جواتنن، اد يڠ ممباوا بدق. اد يڠ ممباوا لاڠير، اد يڠ ممباوا ليمو، اد يڠ ممباوا کاين، مک دبدقکنپله اوله سݢل دايڠ٢ اية دان دلاڠيرڤله دان دمنديکنن. ستله سده مندي اية، مک لالو دڤاکيکنن، مک دداوکڠن لالو دباوا کهداڤن بݢندا لاکي استري، مک دسوروه اوله بݢندا امبلکن ݢلڠ دان سوبڠ دان چنچين دان زنتي امس. دڠن سلڠکڤن سڤرة ڤکاين انق راج٢. مک دمکينله دڤاکيکن اکن کانق٢ اية. ستله سده دڤاکيکن اية، مک

راج مڠندرا ساري ڤون دهکالة ساڠة، هندق مينم اير، مک اورڠ ڤون ڤرݢيله منچاريکن اير٠

ادڤون اکن توانڤتري نيلا کسوم ايتڤون دودق دباوه ڤوهن بريڠين، مننتيکن کڤد ککند اية، تياد جوݢ داتڠ، سمڤي تڠه هاري" مک ايڤون مناڠيس ترلالو ساڠة سراي کتان، ادو هي ککند، سمڤي هاتي ککند منڠݢلکن اديند ددالم هوتن رمبا بلنترا اين، ماتيله اديند دماکن اوله بناتڠ، يڠاد ددالم هوتن اين٠٠ مک بورڠ اية ڤون دڤکڤله جوݢ، سمبل مناڠيس اية٠ مک اورڠ يڠڤتله دسوروهکن منچاري اير اية ڤون، سمڤيله اي کڤوهن بريڠين اية، مک دليهتڽله اد سؤرڠ کانق٢ مناڠيس ممکڠ سڠکور بورڠ، ترلالو بايک ڤاراسڽ٠ مک ايڤون سݢراله مڠمبيل اير اية، لالو اي کمبالي منداڤتکن راج مڠندرا ساري اية، مک کات بݢند٠ لمان اڠکو ڤرݢي مڠمبيل اير اين٠٠ مک ايڤون ڤرسمبهکن سڤرة ڤڠليهاتنڽ دري حال کانق٢ اية کڤد بݢند٠ انته انق بيداداري ݢراڠن، انته انق اندرا ݢراڠن، توانکو، ترلالو امة بايک ڤاراسڽ، اي ممکڠ سڠکور بورڠ تربڠ توانکو٠٠ مک بݢند ايتڤون براڠکتله، ڤرݢي مليهة کانق٢ اية٠ ستله سمڤي اي کڤد ڤوهن کايو بريڠين اية، مک دليهتڽ سڤکة اد کانق٢ اية، مناڠيس اي ممکڠ سڠکور بورڠ، ترلالو بايک ڤاراسڽ، سڤرة انق٢کن کنچان روڤاڽ، مک کاة راج مڠندرا ساري کڤد ڤردان منتري ٠هي ممند، امبلله کانق٢ اية، کية باوا ڤولڠ کرومه کية، کارن هاري ڤون تله ڤتڠ، سڠکور بناتڠ ڤون تياد کية

اورڠ مڠيکة لفة، دمکينله لاکون اي مڠيکة ماراکرمه اية. ستله سده دايکتن، مک دسيريتڤله، دباوان کتفي لاوت، دبواڠکنن کدالم لاوت اية، مک ايفون کمباليله کرومهن.

شهدان ترسبوتله ڤرکتاءن راج ددالم نڬري فلڠکم چهيا اية برنما راج فسف اندرا. مک بڬند اية اد برڤترا سؤرڠ لاکي٢، ترلالو بايک فاراسن، برنما راج مڠندرا ساري، دان بنداڽ برنما توانڤتري منده رتن" ترلالو بسر کراجاءنن بڬند ايت. شهدان ببراڤ درڠکيق اوله بڬند اکن انقند بڬند اية، هندق دبرين براستري، تياد جوڬ اي ماو. مک فد سواة هاري راج مڠندرا ساري ايتڤون ڤرڬي مموهنکن کفد ايهند بند بڬند اية، هندق ڤرڬي بربورو، مک سمبه راج مڠندرا ساري. فد ايسق هاري، توانکو، همب هندق ڤرڬي بربورو. مک بڬند فون مڠرهکن سڬل راج٢ منتري هلبالڠ رعية سکلين، سرة برلڠکف الة ڤربوروان. ستله دنيهاري، بنتڠ فون بلوم فادم چهيان، مک ڬوڠ نڤره فون برببڤيله، مک سڬل منتري هلبالڠ رعية سکلين يڠ مودا٢ ايتڤون مڠناکن فکاينن، ماسيڠ٢ دڠن سلڠکفن. مک راج مڠندرا ساري فون برموهنله کفد ايهند بند بڬند، لالو برجالن دايريڠکن اوله سڬل راج٢ دان منتري هلبالڠ رعية سکلينن اية ماسق کدالم هوتن، تمفة ڤربورون اية" دري فاڬي٢ هاري جاڠنکن براوله کيجڠ منجاڠن، لالت لاڠوڤون تياد ملنتس. مک

منچوري" مک سکارڠ اين هندق کمان اڠکو ملاريکن ڤادامو اية درفد تاڠنکو، سکارڠ سدڠله لمان اکو منتيکن اڠکو، تياد جوک دافة، بهاروله سکارڠ اکو برتمو دڠن اڠکو.. مک اي برکاة٢ اية، سمبل برلاري منڠکف تاڠن ماراکرمة اية، مک کات ماراکرمة. تياد اکو لاري، کارن اکو تياد بردوس کفدام، بوکن اکو اورڠ ننچوري، اکو اين اورڠ سست، داتڠکو اين دري نکري اسيڠ، هندق ممنتا اڤي کفدامو.. مک دتمفريڤله دان دکوچهن اکن ماراکرمة اية، سراي کتان. بوهڠله اڠکو اين.. مک کملا يڠدکندوڠ اوله ماراکرمة، يڠدبري اوله بندان ايتفون جاتهله دري نڠکڠن. ستله دليهة اوله اورڠ دوسن اية، مک دامبليله، سراي کتان. اينله کملاکو اڠکو چوري.. مک کاة ماراکرمة اية. تڤاله اڠکو اين بربواة انتاي کفداکو.. مک اي فون ترکنڠله اکن سودران، يڠ تڠڬل ددالم هوتن سوّرڠ ديرين اية. مک کتان دالم هاتين. واهي ادند توان، بتاف کراڠن توان، سفنڠڬل ککند اين کلق، کارن دانياي اوله اورڠ، ماتيله ککند، تياد برتمو توان لاکي.. مک ايتفون مناڠيس ترلالو ساڠة لالو ربه ڤڠسن، تياد خبرکنديرين. مک کات اورڠ دوسن اية. اف يڠ کوتاڠيسکن، سبب سالهمو ايتوله بالسن اڠکو ماکن جاکوڠکو.. مک دليهتن سکل توبهن ماراکرمة اية هابس بڠڤق دان برلومر داره دان تيادله اي برکرق لاکي، مک فد سڠک اورڠ دوسن اية، سدهله ماتي روفان، مک دايکتڤله دڠن تالي دري باهون سمڤي کفد کاکين، سفرة

منتا دتڠکڤکن بوروڠ يڠ تربڠ ايت" مک ماراکرمه ڤون ملمڤة لالو دسمبرڽ بوروڠ ايت، داڤة دتڠکڤن لالو دبريکنڽ کڤد سودراڽ، مک سوکاله سودراڽ ايت، سمبل کتاڽ. باکرله ککند بوروڠ اين، کيت ماکن.٠ مک کات مراکرمه. صبرله دهولو توان .٠ مک کدڠرانله بوڽي ايم برکوکوء سايوڤ٢، کارن هوتن ايت دکت دڠن دوسن اورڠ نکري ڤلڠکم چهيا، مک کات ماراکرمه کڤد سودراڽ ايت .تڠݢلله توان دسيني دهولو، بيرله ککند ڤرݢي منچاري اڤي اکن ممباکر بوروڠ ادند ايت.٠ مک ساهوة توانڤتري ايت. بايقله ککند ڤرݢي، جاڠن لام٢ ککند ڤرݢي ايت.٠ مک دڤلقڽ دان دچيومڽ اکن سودراڽ ايت، سراي کتاڽ. جاڠنله توان برجالن٢ کسان سيني، سڤنڠݢل ککند اين" کالو٢ توان سست کلق، تياد برتمو دڠن ککند لاݢي.٠ مک ساهوتڽ. تياد همب ڤرݢي ککند.٠ مک ماراکرمه ڤون برجالنله منوجو بوڽي ايم برکوکوء ايت، تتاڤي هاتي ماراکرمه ايت تياد سدڤ بردبر٢ راساڽ. ستله سمڤيله اي کڤد دوسن اورڠ ايت، مک دليهتڽ کبون اورڠ دوسن ايت، ترلالو باڽق جادي تانم٢ن سڤرة اوبي، کلادي دان تبو، ڤيسڠ، کاچڠ دان جاݢوڠ" مک ايڤون برجالنله برکليليڠ ڤاکرڽ ايت، مننتي اورڠ يڠمڤوڽ کبون ايت" اي هندق ممنتا اڤي. ستله دليهتڽ اوله اورڠ يڠمڤوڽ کبون ايت، مک کتاڽ. انق سي ڤنچوري، دمکينله سهاري٢ ڤربواتنمو منچوري سݢل تانم٢ن کو اين، سهڠݢ هابسله جاݢوڠ ڤيسڠکو، تياد برکتهوان اڠکوله يڠ

کايو دان امبوة٢ دان بوه٢هن کايو، يڠدالم هوتن اية، يڠ فاتة دماکنن اية، مک دبريکنن کفد سودران اية دان بارڠ دمان اي برتمو دڠن اير، مک دمنديکنڤله اکن سودران. شهدان مک ببراف لمان اي برجالن اية، مک ببراف برتمو دڠن ݢونوڠ يڠ تيڠݢي٢ دان فادڠ يڠ لواس٢ دان تاسيک يڠبرامبق، سفرة لاوة سکل ديوا٢ دان فري ممبڠ اندرا چندرا جين. مک راج٢ جين دسانله تمفة برماين لنچڠ برلمبا٢، دسانله باڤق اي براوله کسقيتن، دبري اوله سکل انق راج٢ اية، داڠکت سودرا اوله مريکئيت سکلين اکندي دان ببراف اي برتمو دڠن بناتڠ يڠبواس٢، سفرة اولر ناک بوتا رقسقسا، سکلينڽ مريکئيت ممبري کسقتين کفد ماراکرمه. شهدان ببراف اي مليهة ککياٴن الله سبحانه وتعالي برباݢي٢ دان يڠ عجاٴيب٢، مک برتموله اي دڠن بوکية برجنترا، تمفة سکل راج٢ ديوا برتاف اية، دسانله تمفتن. ادفون ماراکرمه اية، ادبيل اي برتمو دڠن سکل راج٢ اية، مک توانفتري نيلا کسوم ايتفون دسمبوڤيکنڤله دان جکلو اي برتمو دڠن سکل بناتڠ يڠبواس٢، مک ددوکڠله اکن سودران اية، تياد دبريڽ لفس درفد توبهڽ.

حتي دڠن دمکين، مک ايفون سمڤيله کفد سفوهن کايو برڠين، ترلالو امة بسر، دان اداله اير تورن دري اتس ݢونوڠ ايت. مک دسانله اي برهنتي دان ممنديکن سودران، مک تيبا٢ ملايڠله سئکور بورڠ دري اتس کفلان، مک توانفتري نيلا کسوم فون مناڠيس،

مهراج اندرا اغكاس ايتفون تفكلله لاكي استري دتفي هوتن دكت نكرين اية. مك بهاروله اي تاو اكن ديرين اورغ دغكي اكندي دان بوسق هاتي كفدان. مك ايفون برجالنله دالم هوتن اية سمبل اي مناغيس سفنجغ جالن اية منچاري انقند بكند كدوا اية، مك تياد جوك برتمو. مك سكل بكند فون تياد بركون لاكي، مك تيادله بركسداهن سسلن بكند اية، سفرة اورغ هندق ماتي رسان، درفد ساعة ببلن اية تيادله ترسبوة فركتاءن بكند اية لاكي.

III.

القصة مك ترسبوتله فركتاءن ماراكرمه برجالن دوا ترسودرا اية، مك توانفتري نيلا كسوم ايتفون مناغيس هندق مينم سوسو اية، مك ماراكرمه فون مناغيس، سراي بركاة - ديمله ادند، جاغن مناغيس، كارن كيت اورغ چلاك، دمانكه كية بوله مندافة سوسو، لاكي كية سده دبواغكن اورغ .. مك دبريپله كفد اديقن كتوفة اية سبله، مك دماكنپله، مك ايفون ديمله. مك سمفي توجه هاري توجه مالم اي برجالن اية، مك كتوفة يغ توجه بجي اية هابسله دماكنن اوله توانفتري نيلا كسوم اية، كارن دبريكنن كفد اديقن فاكي سبله دان فتغ سبله. ستله هابس كتوفة اية، مك توانفتوي نيلا كسوم ايتفون مناغيس فول، هندق ماكن، مك دامبل اوله ماراكرمه سكل تاروق

دان كتوفة توج بجي اية كفد ماراكرمه ◦ مک كاة ماراكرمه كفد بندان ـ حاڠنله بند برسوسه٢ هاتي ، تياد اكن جادي بكل كفد انقند ، هڤاله اكن منجادي ڤڤاكية جوک كفد انقند ◦ مک اوله بندان دبرين جوک اكن انقن اية ، مک دامبلله اوله ماراكرمه اية ، سبب بلس مليهت اكن كلكوان بندان اية ، مک ايفون مپمبه كاكي بندان اية سراي بركاة ـ تڠكلله بايک٢ ، جاڠن بروسق هاتي بند ، جاڠن برمورم درجه ، كلق دمركاءي اوله ايهند « ادفون اكن انقند كدوا ايـن سدهله دڠن انتڠ انقند منڠكڠ دوکا نستاف دان مضارة فرچنتاءن سعمر هيدف ، تتافي اداله ساله انقند كفد بند دان ايهند سديكية ، جكلو سكيران دري كچيل مولا انقند كدوا جاڠن دهيدفكن ، الڠكه بايقن اين ◦ ستله ددڠر اوله بندان ، مک دساهوتين دڠن ايرمتان جوک ، مک ماراكرمه ايتفون مندوکڠ سودران ، لالو اي برجالن منوجو هوتن رمبا بلنترا اية ◦ مک سڠل يڠ تڠكل ايتفون ترماڠو٢ ، سفرة اورڠ كماتين راج لاكون ، ددالم نكري فسف ساري اية سوپي سنيپ روفان ، سفرة اورڠ يڠتياد برچهيا دان تياد برسماڠة لاكي ، سفرة نكري دالهكن اوله موسه روفان دمكينله ◦ ستله سمفيله تيک هاري ماراكرمه اية فرکي ، مک نكري فسف ساري ايتفون ترباكرله ، سواة فون تياد اف تڠ تڠكل ، هابسله دماكن اوله افي سكلينن ◦ مک سڠل اورڠن دالم نكري فسف ساري ايتفون هابسله فچه بله برچري بري ، تياد بركتهوان لاكي فرکين اية ، ماسيڠ٢ ممباوا ديرين كسان سيني « مک

كڤد ايڠت ڤڠاسوهن، سراي كاتڽ. تڠݢلله توان سكلين، بايك٢ ڤليهراكن ايله بنداكو" جكلو اد بارڠ سالهكو كڤد كامو دان اير سوسو كامو سكلين، اكو منته دريضاكن كڤد كامو سكلين، كارن اكو چلاك، تياد ڤاتة دتاره ددالم نݢري، بايقله اكو ڤرݢي بارڠكمان ممباوا انتڠكو.، سرة ددوكڠ اكن اديقڽ ايت. مك سكلين ايتڤون سجودله ڤد كاكي بنداڽ دان كاكي بڤاڽ دان انق راج كدوا برسودرا ايت سراي كاتڽ. ڤرݢيله توان، بايك٢ موݢا٢ سلامة سمڤرن جوݢ توانكو بارڠكمان٢.. مك ݢمورهله بوڤي راتڤ اورڠ مناڠيس ددالم نݢري فسف ساري ايت، مك بنداڽ ڤون داتڠ برلاري٢ ممباواكن چنچين سبنتوق دان كملا سبيجي دڠن كتوڤة توجه بيجي سراي كاتڽ. واهي انقكو، توان، بتاڤ كلكوان توان برچريله دڠن بندا دهوتن، مانكه ݢراڠن توان برهنتي، دان هوتن رمبا مان توان جلاني، دان ݢونڠ يڠمان توان ايدري، دان ڤادڠ يڠمان توان لالوي.. مك برباݢي٢ بوڤي راتڤن توانڤتري ايت، مك اي ڤون ربه ڤڠسن، تياد خبركن ديريڽ ايت لاݢي. ستله دليهة اوله مهراج ماراكرمه اكن حال بنداڽ دمكين ايت، مك ايڤون كمباليله ڤول مملق كاكي بنداڽ، سراي مناڠيس كدوا برسودرا ايت. مك بنداڽ ڤون ايڠتله دريڤد ڤڠسنڽ ايت، مك دڤلق دان دچيومڽ سلوره توبه انقڽ كدوا برسودرا ايت برݢنتي٢، سهڠݢ باسه سڤرة دمنديكن دڠن اير ماور روڤاڽ توبه انقڽ بݢيندا ايت، سراي دانجقكنڽ چنچين دان كملا

كارن توان هندق دهالو اوله اية توان دري نݢري اين، سبب توان دكاة اورڠ ساڠة چلاک۔ مک ماراکرمه اية ڤون تاوله اکنديريڽ کنا فتنه اية، مک اي مناڠيس سراي کاتڽ۔ جکلو دمکين، اڤاکه ݢونڽ اورڠ چلاک، تياد بايک سکالي٢ دتاره ددالم نݢري، ممبناسکن يڠ بايک باڽق٢ اية۔ مک ايڤون ڤرݢيله برموهن کڤد ايهند اية، لالو سجود دکاکي ايهند بݢند، سراي اي برکات۔ انقند منة دريضاکنله درڤد اير سوسو ايهند دان بند مملهراکن انقند کدوا برسودرا اين، اورڠيڠ چلاک يڠتياد ممبالس کاسيه سکالي٢۔ اداڤون اي برکات٢ اية دڠن اير متاڽ جوݢ، تياد ترتاهنی لاݢي، مک سݢل اينڠ ڤڠاسوهڽ يڠ منڠرکن ماراکرمه اية ترلالو بلس کسيهن راسا هاتيڽ، سڤرة اکن هنچورله راساڽ مليهة کلکوان ماراکرمه اية دوا برسودرا، تتاڤي يڠترساڠة هنچور لوله هاتي توانڤتري رتن ديوي، سڤرة هندق ماتي راساڽ مليهتکن حال انقڽ اية کدوا دڤربواة اوله ايهڽ اية، مک دتندڠ اوله بݢند، سراي کاتڽ۔ ڤهله اڠکو دري سيني، جاڠنله اڠکو ممباوا بارڠ سواة حقکو، اکو تياد ريضاکن اية کڤدامو۔ مک ماراکرمه دان توان ڤتري نيلا کسوم اية جاتهله ترݢوليڠ٢، مک توانڤتري نيلا کسوم ڤون مناڠيس ترلالو ساڠة سراي کاتڽ۔ سمڤي هاتي ايهند ڤربواتکن اکن انقند کدوا سلاکو اين۔ مک لالو اي باڠون برجالن، مک سݢل اينڠ ڤڠاسوهڽ ايتڤون مڠيکوتله، مک سݢل ڤکاين يڠ لکت ڤد توبهڽ ايتڤون دبريکنڽ

ككند سدة مڤورة ليهة كفد اهل النجوم اكن انقند كدوا اية، ترلالو بسر چلاكان انقند اية، تياداله بوله دتاروه دالم نكري، دمكينله ساڠة چلاكان انقند اية" ادڤون سكارڠ بايقله كية بونه انقند كدوا اية.. ستله دڠر اوله توانڤتري اكن تيته بڬند اية، مك اي ڤون ربه ڤڠسن، تياد خبركنديرين. ستله اي ايڠة درڤد ڤڠسنن اية، مك اي ڤون مناڠيسله ترلالو ساڠة، سراي كاتن . سمڤي هاتي ككند، مليهة دارهن برهمبوران اية" جكلو ساڠة بنچي اكندي، بيرله سورة اي فركي بارڠكمان، تتاڤي ڤد بچارا ادند، سلام كيت برانق اين، اداله براوله كبجيكن اوله سببن اية جوك.. مك تيته بڬند. جكلو اڠكو تياد ماو مڤورهكن انقمو اية فركي، بيرله اكو بونه سكارڠ جوك.. مك ساهوة توانڤتري رتن ديوي. ياككند صبرله دهولو ككند.، سراي دڠڬلڤله انقن ايت كدوا، سراي كاتن. واه انق بند.، سراي دڤلقن دان دچيومن دان دتاڠيسين، دمكين كاتن. واهي انقكو، توان، جنتوڠ هاتي بند دان تڠكي قلبو بند توان، تياداله سمڤي هاتي بند توان اين ملڤسكن توان فركي، اڤاله جادين توان بند تڠڬلكن.. مك راميله بوڤي اورڠ دالم استان اية برتاڠيس٢ن، مك دامبلن انقن اية دمنديكنن لال دبرين ماكن، سراي دسوسوئين سمبل اي مناڠيس، مك كاة مهراج ماراكرمة اية كفد بندان. واهي بند، مڠاڤكه كلكوان بند دمكين اين اكن انقند كدوا اين.. مك ساهوة بندان، سمبل مڤاڤو اير متان. واهي انقكو، توان،

اندرا اڠكاس ايتفون ممڠڬل كفد سڬل اهل النجوم اية، مك سكلينن ايتفون فركيله مڠادف بڬند اية۰ ستله سمڤي كفد بڬند، مك تيته بڬند۔ هي سڬل اهل النجوم ليهة اڤاله دالم نجوم توان٢ سكلين، اڤاكه انتوغ مالڠ انقكو دوا برسودرا اية، درڤد بايقن دان جاهتن جكلو بايك، اڠكو كاتكن دان جكلو تياد بايك، اڠكو كاتكن جوڬ، جاڠن تاكوت مڠتاكن دي دڠن سبنرن۰ مك سڬل اهل النجوم ايتفون ممبهله سكلينن، مك لالو اي ممبوكا نجومن سكلين اية، مك ماسيڠ٢ مڠكرتكن كفلان سرة دڠن تاڠيسن۰ مك تيته بڬند كفد سڬل اهل النجوم اية۔ بتاف حالن، كاتكنله اوليهمو دڠن سبنرن، جاڠن تاكوة كفداكو، كارن هندق مڠتهوي اكندي۰ مك سمبه سڬل اهل النجوم اية سكلينن۔ ياتوانكو شاه عالم، ادفون سلاكي هيدف انقند دوا برسودرا اية، نسچاي كراجاءن دولي يڠدفرتوان تياد ككل داتس كراجاءن اية، سبب انقند كدوا اية ترلالو ساڠة بسر چلاكان۰ مك بڬند ايتفون دهشة منڠر سمبه سڬل اهل النجوم اية، مك بڬند ايتفون ممبري فرساليين اكن سڬل اهل النجوم اية، سرة دڠن ميره فادم ورن موكان، مك سڬل اهل النجوم ايتفون منندتكن كفلان، سرة دڠن تاكوتن، لالو برموهن كمبالي فولڠ كنكرين۰ ستله سده سڬل اهل النجوم اية كمبالي، مك بڬند فون ماسقله كاءستانن، مك كات بڬند كفد استرين۔ ايو هي ادند توان، اف بيچارا كية اكن حال انقند كدوا اية، كارن

مک سکل سوداݢر يڠداتڠ ايتفون دفرساليڽله اوله بݢند دڠن سفرتيڽ دان دفرجاموله ماکن مينم برسوکا٢ن. ستله سده، مک سوداݢر٢ اية فون برموهنله، لالو مريکيئت کمبالي ککنکرين.

ستله سده، مک سفنڠݢل سوداݢر٢ اية، مک بݢند ايتفون مڽورة منچاري اهل النجوم. مک اورڠيڠ دسورهکن اوله بݢند ايتفون سمفيله کنکري انته برانته. اديفون فد تتکل اية، سکل اهل النجوم، يڠدالم نکري انته برانته ايتفون، لاکي مشوراة هندق منچاري مصليحة، کارن بݢند ترلالو مشغل، سبب سي مسکين اية منچاري اهل النجوم، کارن اي سده منجادي را- بسر. مک کدڠرانله خبرن سي مسکين اية مڽورة منچاري اهل النجوم، مک سکل اهل النجوم سدڠ اد لاکي مڠادف بݢند، مک تيته بݢند. جکلو اڠکو دڠݢل سي مسکين اية. کاتکن انقن اية چلاک، کارن سي مسکين اية عاريف بجقسان. سدڠ لاکي بهارو اي منجادي راج، مک سکل سوداݢر٢ دالم نکري کية دسورهن ممباوا کاوس دان فايوڠ دان سباکين لستميوا فول اي ککل داتس کراجاتين، بتڠ تاوله اڠکو سکلين اکن حالن. تتکل اي لاکي دد٢ه نکري کية دعولو اية. مک سمبه سکل اهل النجوم اية. منن٢ تيته دولي يڠلفرتوان. فاتک جنجڠ داتس بتو کڠلا فتک سکلين. مک اهل النجوم ايتفون برموهنله فولڠ سکليني کفد بݢند اية لالو کمباليله کرومهن مک اورڠيڠ دسورهکن اوله مهراج

ـهندق كمان توان٢ سكلين اين، دان دري مان توانهمب سكلين اين ـ. مك ساهوة سوداكر٢ اية ـ همب اين داتڠ دري نكري انته برانته، هندف مڠادف دولي يڠدفرتوان، فركيله توانهمب فرسمبهكن كفد بڠند، كاتكن اد سوداكر٢ داتڠ دري نكري انته برانته، هندق مڠادف دولي يڠ دفرتوان دسيني ـ، مك بنتارا ايتفون كمباليله. ستله سمفي كهادفن بڠند اية، مك سمبهن ـ ياتونكو شاه عالم، اد سوداكر٢ داتڠ دري نكري انته برانته، هندف مڠادف دولي توانكو ـ. ستله بڠند منڠر سمبه بنتارا اية، مك بڠند فون ترسنيم سراي مندڠ كفد سكل انق راج٢ اية، مك مهراج اندرا ليلا فون ميمبه كفد بڠند، لالو تورن برديري فركي ميله اورڠيڠ اكن فركي مڠالو٢كن سوداكر٢ اية كلور كوتا اية. مك دسورهن سوداكر يڠدالم نكري فسف ساري امفة اورڠ دڠن اورڠ٢ن، مك سوداكر٢ ايتفرن برموهن، لالو اي فركي. ستله سمفي كلور كوتا، مك برتموله مريكيت دڠن سوداكر٢، يڠداتڠ اية لالو برجالن دان برجابة تاڠن دڠن سوداكر٢ يڠداتڠ دري نكري انته برانته اية، سراي كاتن ـ سيلاكتله سوداكر سودرا همب ماسق، كارن دولي يڠدفرتوان اية اد مننتيكن توانهمب دڠادفن اية ـ. مك سوداكر٢ ايتفون ماسقله. ستله سمفيله ككهادفن بڠند، مك سوداكر٢ ايتفون سجودله، مك دسورهله اوله بڠند دودق داتس كروسي يڠكا٤مسن، سراي بڠند بركاة سمبل ترسنيم٢ـ سفول منريما كاسيهله همب اكن توانهمب اين ـ. مك سكل نكاين اية فون دباوا اورڠله كهادفن،

منمفا لمبيڠ، اد يڠ منمفا فلان كودا. ستله سده سكلين
اية، مك ايفون مشوارتله هندق فرڬي مڠهادف مهراج
اندرا اڠكاس اية. ستله كاءيسقكن هاريڽ دري فاڬي،
مك مريكيڽت برجالن بردوين٢، سفرة ددالم توليسن روفاڽ،
سرة دڠن بوڽي٢ينڽ، ترلالو رامي دان سڬل اورڠ منتون
ايتفون مڠيكوتله برسما٢ برجالن، منوجو نڬري فسف
ساري اية. مك بوڽي٢ين ايتفون كدڠرانله كفد اورڠ
نڬري فسف ساري اية، مك ايفون فرڬيله مڠادف بڬند
فرسمبهكن حال بوڽي٢ين اية كفد بڬند. ادفون بڬند
اية، سدڠ رامي، دهادف اوله سڬل راج٢ دان منتري
هلبالڠ رعية سكلين، داتس تخة كراجاءن سڠڬهسان،
يڠكاءمسن دان برتاتهكن رتن متو ماتيكم برامبي٢كن
متيارا. شهدان مك ببراف سڠڬهسان يڠ كچيل٢ براتور
مڠادف سڠڬهسان بڬند اية، دان ببراف كروسي يڠكاءمسن
دان يڠاندة٢ فربواتنڽ براتور مڠادف سڠڬهسان بڬند
اية. مك اورڠ ايتفون سمفيله، لالو ماسق كدالم، مك
سمبهڽ. ياتوانكو شاة عالم، بوڽي٢ين ترلالو بايق، اف
ڬراڠن ترلالو رامي سكالي بوڽينڽ دلور كوتا توانكو اية.
ستله بڬند منڠر سمبه فنڠڬو فنتو كوتا دمكين اية، مك
بڬند فون ممندڠ كفد سڬل راج٢ اية، مك سڬل راج٢
ايتفون مڽمبه كفد بڬند، لالو كلور فرڬي مڽوروهكن اورڠ
مليهة كلور كوتا اية. مك اورڠ يڠدسوروهڽ ايتفون
فرڬيله. ادفون اكن سوداڬر٢ ايتفون سمفيله كفنتو كوتا،
مك ترتمولة دڠن اورڠيڠ ممرقسا اية، مك كاة اورڠ اية

سنتڤ٢ڽ۰ ستله ببراڤ لمان مک ݢنڤله بولنڽ، مک داتڠله ڤد كتيک يڠبايک دان ساعة يڠ سمڤرن، مک توان ڤتري ڤون برڤتراله سؤرڠ ڤرمڤوان، ترلالو امة بايک ڤاراسڽ، ݢيلڠ ݢميلڠ ݢيلو٢ڽ روڤاڽ۰ مک دمنديکن اورڠله دالم باتيل امس۰ ستله سده دمنديکن اية، مک دڤربواة اورڠ بتاڤ عادة راج٢ يڠبسر٢ برڤترا اية٬ دمکينله دڤربواة اکن انقند بݢند اية، سراي دناماءي اکن انقند اية توانڤتري نيلا كسوم۰ مک سݢل بوڤي٢ين ڤون دڤالو اورڠله، ترلالو ݢݢڤ ݢمڤيتا بوڽيڽ، مک بݢند ڤون كلورله ممبري ڤرساليڽ اکن سݢل راج٢ دان منتري هلبالڠ رعية سکلين، ماسيڠ٢ دڠن قدرڽ۰ مک بݢند ڤون دودقله ماکن مينم، برسوکا٢ن امڤة ڤوله هاري دان امڤة ڤوله مالم، اورڠ برجاݢ٢ دڠن ماکن مينم ماسيڠ٢ دڠن ڤرماينڽ والله علم بالصواب واليه المرجع والمتاب۰

II.

القصة مک ترسبوتله ڤرکتاءن سݢل سوداݢر٢ يڠدنݢري انتة برابنة اية۰ مک اڤبيل ددڠرڽ خبر اکن سي مسکين اية تله منجادي راج بسر، مک سکلين مريکئت ڤون ماسيڠ٢ منچاري ڤندي امس، هندق منمڤا، کارن سده سمڤي جنجيڽ۰ مک ماسيڠ٢له دڠن ڤربواتنڽ، اد يڠ منمڤا کيڤس، اد يڠ منمڤا کندي، اد يڠ منمڤا کاوس، اد يڠ منمڤا اوتر٢، اد يڠ منمڤا کريس، اد يڠ منمڤا ڤايوڠ، اد يڠ

هلبالڠ رعية سکلين، دان سکل راج٢ دباوه فرنته بکند، بتاف اد عادة سکل راج٢ يڠبسر٢. مک دڠن تقدير الله سبحانه وتعالي منجقکن قدرة ارادتڽ اتس همباڽ، مک جاديله سبواه نکري دڠن سلڠکفڽ الة کراجأن اية. مک سي مسکين برسالين نام مهراج اندرا اڠکاس دان استرين دنماءين توانفتري رتن ديوي.

حتي ببراف لماڽ مهراج اندرا اڠکاس دودق داتس تختة کراجأن، دان نام نکرين دنماءي نکري فسف ساري. مک ترلالو عاديل بکند سرة دڠن مورهڽ، دانکرهکنڽ اکن سکل راج٢ يڠدباوهڽ دان کفد منتري هلبالڠ رعية سکلين اية، بتاف عادة، تتکل اي جادي راج دکاءندران اية، دمکينله دفربواتڽ. مک مشهورله ورتان اية کفد سکل راج٢ اية مڠتاکن حالڽ سي مسکين اية، تله منجادي راج بسر دنکري فسف ساري، لاکي امة سقتين، دافتله اي منچيتا نکري دڠن سلڠکفڽ اية. ارکين مک ببراف لماڽ بکند اية دودق داتسڽ تختة کراجأن اية، مک انقند مهراج ماراکرمه ايتفون تله بسرله اي، مک ماکين بسر ماکين بايک فاراسڽ" مک بودي فکرتيڽ فون ترلالو امة بايک کفد سکل اينڠ ڤڠاسوهڽ ايتفون، ترلالو امت کاسيه سايڠڽ کفد مهراج ماراکرمه اية. مک توانفتري رتن ديوي ايتفون حاميلله فول، مک سکل اينڠ ڤڠاسوهڽ دان سکل استري راج٢ دان استري سکل منتري هلبالڠ فون ماسقله مڠادف، ممباوا فرسمباهڽ ايدم٢مڽ دان سکل بواه٢هڽ دان

داتڠ کفد همب اين۔ مک سي مسکين ايت سراي ترسڽوم کاتڽ۔ اداله جوݢ کهندق همب اين کفد توان سوداݢر، جکلو توان بوله منولڠ همب اين، همب کتاکنله۔ مک ساهوت سوداݢر ايت۔ هي توان، افاکه حاجت توان، سفاي همب دڠر۔ مک سي مسکين ايتفون برکات سراي مڠلورکن امس دري کندوڠن کاتڽ۔ اينله امس، همب هندق منت تولڠ کفد توان، بليکن کاوس سفاسڠ۔ ستله دليهت اوله سوداݢر اکن امس ايت ترلالو بايق هرݢان، مک ترلالوله حيران سوداݢر ايت مليهت حال سي مسکين ايت، سراي برکات سوداݢر ايت۔ بايقله، تتافي همب برجنجي کفد توان، جکلو توان اد سوک، فرجنجين تاهن لمان، کارن سوک٢ فکرجاءن اين۔ مک کات سي مسکين۔ بايقله، مک ايفون برموهن کفد سوداݢر ايت، مک فرݢيله اي فول کفد سوداݢر يڠلاين، دسانله اي منت بليکن تڠکت۔ حتي دڠن حال دمکين، مک هابسله سکل سوداݢر يڠدالم نݢري انت برانتن ايت، اد يڠ دسوروهن ممبلي فدڠ، اد يڠ دسوروهن ممبلي اوتر٢، اد يڠ دسوروهن ممبلي کريس، اد يڠ دسوروهن ممبلي کودا، اد يڠ دسوروهن ممبلي فلان کودا، اد يڠ دسوروهن ممبلي کاين۔ ستله سده مک کمباليله اي کتمفتڽ، مک ايفون مندي دان برليمو۔ ستله سده اي مندي، مک دامبيلڤله انقڽ ايت سراي اي برکات۔ جکلو سڠݢه٢ انق ديوا٢ هندق منڠݢکن موک ايهندا اين، جاديله نݢري ددالم هوتن اين سبواه، لڠکفله دڠن کوتا فاريت دان اسنانڽ، سرة دڠن منتري

مک باڤقله مک۲نن دان کاين باجو دان براس ڤادي دان سکل ڤرکاکس۲ اية دبري اورڠ ڤدان۰

حتي مک دڠن حال يڠدمکين اية، مک ݢنڤله بولنڽ۰ مک ڤد کتيک يڠبايک دان ساعة يڠ سمڤرن، ڤد مالم امڤة بلس هاري بولن، مک بولن ايتڤون سدڠ ترڠ تمارڠ، مک ڤد کتيک اية، استري سي مسکين ايتڤون برانقله سؤرڠ انق لاکي۲، ترلالو امة بايک ڤاراسڽ دان ايلق روڤاڽ″ مک دنماءيڽ اکن انقڽ اية ماراکرمه، ارتيڽ انق دالم کسوکاران۰ مک دڤليهاراکنله انقڽ اية، مک ترلالوله کاسيهڽ سايڠڽ اکن انقڽ اية، تيادله بوله برچري، بارڠ سکتيک جوڤون، دڠن انقڽ ماراکرمه اية۰ حتي مک دڠن تقدير الله سبحانه وتعالي منکراهي کڤد همباڽ، مک سي مسکين ڤون مڠݢاليله تانه، هندق بربواة تمڤة اي دودق تيݢ برانق اية، مک ترݢاليله کڤد تاجو برايسي امس ترݢوليق۲۰ مک استريڽ ايتڤون، اي مليهة اکن امس اية، سراي برکاة کڤد سواميڽ۔ ادڤون اکن امس اين سمڤي کڤد انق چوچوکية سکاليڤون، تياد هابس دبواة بلنجا۰ مک ترلالو سکچيتا راساڽ لاکي استري اية۰ مک اوله استريڽ دامبيلڽ امس اية، دباوان کداکم رومهڽ، مک سي مسکين ايتڤون ڤرݢيله کڤد سوداݢر۲ يڠدالم نݢري انته برانته اية۰ ستله اية مک برتمولة اي دڠن سوداݢر، مک سݢراله اي دتݢور اوله سوداݢر اية سراي کاتڽ۔ ماريله توان، دودق دکة همب دسيني″ دريمان توان داتڠ اين، دان اڤاکه مقصود توان

توانكو.ـ مك تيته بݢند. امبيلكنله بارڠ ستڠكي، بريكن كفد سي مسكين اين.ـ مك دامبيلكن اورڠله، دبريكن كفد سي مسكين اية، مك دامبيلله اوله سي مسكين اية، سراي مپمبه كفد بݢند اية، لالو كلور اي برجالن كمبالي. ستله اية مك بݢند فون براڠكتله ماسق كدالم استانڽ، مك سكل راج٢ دان منتري هلبالڠ رعية سكلين ايتفون ماسيڠ٢ فولڠ كروماهڽ. اركين مك سي مسكين فون سمفيله كفد تمفتڽ. ستله دليهة اوله استريڽ اكن سوامين داتڠ اية، ممباوا بواه امفلم ستڠكي، مك اي ترتاوا٢ سراي دسمبوتڽ لالو دماكنڽ. مك اداله انتاراڽ تيک بولن لماڽ، مك ايفون مناڠيس فول، هندق ماكن نڠكا يڠدالم تامن راجئة جوک. مك سي مسكين ايتفون فركيله فول، ممومنكن كفد بݢند اية. مك سجودله فول اي كفد بݢند، مك تيته بݢند. اف فول كهندقمو هي مسكين.ـ مك ساهوة سي مسكين. ياتوانكو امفون بريبو٢ امفون.ـ، سرة اي سجود كفلاڽ لالو دلتقكنڽ كتانه، سرة اي بركاتة فول. همب اين اورڠيڠ مسكين، همب منة داون نڠكا، يڠ كوكر كبومي بارڠ سهلي.ـ مك تيته بݢند. هي مسكين هندق بواة اف داون نڠكا، بايقله اكو بري بواهڽ بارڠ سبجي.ـ مك دبريكن كفد سي مسكين اية، مك ايفون سجود سراي برموهن كمبالي، مندافتكن استريڽ اية. مك ايفون سمفيله. ستله دليهة اوله استريڽ اية سوامين داتڠ اية، مك دسمبوتڽ بواه نڠكا اية، لالو دماكن اوله استريڽ اية. ادفون سلام استري سي مسكين حاميل،

انق يغدايدمکن اوله استرين اية ٠ مک سي مسکين ايتفون حيرانله اکن ديرين، اوله سبب دبري اوله اورڠ فاسر اية برباکي٢ جنيس فمبرين ٠ ادفون اکن دهولون، جاڠنکن دبرين بارڠ سواة، همفير فون تياد بوله، هابسله دلمفرن دڠن کايو دان باتو ٠ ستله سده اي برفيکر دمکين اية دالم هاتين، مک ايفون کمباليله کدالم هوتن مندافتکن استرين، مک کاتن ـ اينله، توان، بواه امفلم دان سکل بواه٢هن دان مکا٢نن دان کاين باجو .. ايتفون دانچقکنپله کفد استرين، سراي منچرتراکن حال احوالن، تتکل اي دفاسر اية ٠ مک استرين فون مناڠيس، تياد ماو ماکن، جکلو بوکن بواه امفلم يڠدالم تامن راجيئة ـ بيرله اکو ماتي سکالي .. مک ترلالوله سبل هاتي سوامين اية مليهتکن اکن کلکوان استرين اية، سفرة اورڠ هندق ماتي روفان، تيادالہ بردايا لاکي ٠ مک سوامين ايتفون فرکيله مڠادف مهراج اندرا ديوا ايت .. مک بکند ايتفون، سدڠ رامي، دهادف اوله سکل راج٢، مک سي مسکين فون داتڠله لالو ماسق کدالم سکالي، مک تيتة بکند ـ هي مسکين، اف کهندقمو .. مک ساهوة سي مسکين ـ اد جوک توانکو، لالو اي سجود کفلان لالو دلتقکنن کتانة ـ امفون توانکو، بريبو٢ امفون توانکو، جکلو اد کرنيا دولي شاه عالم اکن فاتک، همب اورڠ يڠ هينا اين هندقله مموهنکن داون امفلم شاه عالم، يڠ سدة کوکر کبومي اية، بارڠ سهلي توانکو .. مک تيتة بکند ـ اف اڠکو هندق بواة داون امفلم اية .. مک سمبه سي مسکين ـ هندق ماکن

تتكل اي دکاءندران منجادي راج، تياد اي ماو برانق، مک سکارڠ تله مضارة، مک بهاروله هندق برانق، سراي برکاة کفد استرين. هي ادند، توان هندق ممبونه ککندااله روفان اين، تيادااکه توان تاو اکن حال کية، يڠ سدة لالو اية" جاڠنکن هندق ممنة بارڠ سواة، همفير کفد کمفوڠ اورڠ فون تياد بوله.. ستله دڠر اوله استرين کاة سواين دمکين اية، مک ماکينله ساڠة اي مناڠيس، مک کاة سوامين. ديمله توان، جاڠن مناڠيس، بيرله ککند فرکي منچاريکن توان بواه امفلم اية" جکلو دافة اوله ککند اکن بواه امفلم اية، ککند بريکن کفد توان.. مک استرين ايتفون ديمله، مک سوامين ايتفون فرکيله کفاسر منچاري بواه امفلم اية. ستله سمفيله اي دکدي اورڠ برجوال بواه امفلم، مک سي مسکين ايتفون برهنتيله دسان، هندق فون دمنتان، تاکوة اي اکن دفالو اورڠ. مک کات اورڠ يڠبرجوال بواه امفلم ايت . هي مسکين اف کهندقمو.. مک ساهوة سي مسکين اية . جکلو اد بلس دان کسيهن، سرة رحيم توان اکن سهيا، اورڠ مسکين، همب اين منة دبريکن يڠ سدة تربواڠ اية" همب هندق ممهنکن بواه امفلم، توان، يڠ سدة بوسق اية، بارڠ سبجي سهاج، توان.. مک ترلالوله بلس هاتي سکلين اورڠ فاسر ايت، يڠ منغر کاة سي مسکين اية، سفرة هنچورله راسا هاتين" مک اد يڠ ممبري بواه امفلم، اد يڠ ممبريکن زوادة، اد يڠ ممبريکن ناسي، اد يڠ ممبريکن کاين باجو، اد يڠ ممبريکن بواه٢هن، اوله سبب

كرومة اورڠ تاكوة، جاڠنكن ممنة بارڠ سواة، اي همفير دكة كمفوڠ اورڠ فون، تياد بوله" دمكينله حالڽ سي مسكين اية سهاري٢ . حتي مك هاري فون فتڠله، مك سي مسكين فون برجالنله ماسق كدالم هوتن، تمفتڽ سديكال اية اي تيدر . مك دسافوڤله دارە٢ يڠ دتوبهڽ، تياد بوله كلور، كارن دارە اية سده كريڠ . مك سي مسكين ايتفون تيدرله ددالم هوتن اية . ستله فاڬي٢ هاري، مك بركتاله سي مسكين كفد استريڽ ـ ياتوانكو، ماتيله راساكو اين، ساڠتله ساكية راساڽ توبهكو اين، مك تيادله برداي لاڬي، هنچورله راساڽ اڠڬوتاكو اين . مك ايفون ترسدو٢ مناڠيس، مك ترلالوله بلس راسا هاتي استريڽ مليهة لاكو سواميڽ دمكين اية . مك ايفون مناڠيس فول، سراي مڠمبيل داون كايو لالو دمامهڽ، مك دسافوكنڤله سلوره توبه سواميڽ، سمبل اي بركاة ـ ديمله توان، جاڠن مناڠيس، سدهله دڠن انتڠ كية، مك جادي سلاكو اين . ادفون اكن سي مسكين اية، اصلڽ درفد راج كاٴيندران، مك كنا سومفه بتارا اندرا، مك جاديله اي دمكين اية . مك اداله سواميڽ ايتفون سكرله سديكية توبهڽ . ستله اية مك سواميڽ ايتفون ماسق كدالم هوتن، منچاري امبوة يڠ مودا، يڠمان فاتة دماكنڽ" مك دباواڤله كفد استريڽ، مك دماكنڤله لاكي بينيڽ . حتي ببراف لماڽ، مك استري سي مسكين ايتفون حاميلله، تيك بولن لماڽ . مك استريڽ مناڠيس، هندق ماكن بواه امفلم، يڠاد دالم تامن راج اية . مك سواميڽ ايتفون تركنڠكن انتڠڽ"

اكن سي مسكين، هڠك سمفيله كتفي هوتن، مك اورڠ بايق ايتفون كمباليله. مك هاريفون مالمله، مك بكند فون براڠكتله ماسق كدالم استانڽ اية، مك سكل راج٢ دان منتري هلبالڠ رعيت سكلين ايتفون ماسڠ٢ فولڠ كروماهڽ. ادفون اكن سي مسكين اية، افبيل مالم، تيدرله ددالم هوتن اية. ستله سيڠ هاري، مك ايفون فرڬيله برجالن ماسق كدالم نڬري، منچاري رزقيڽ. مك افبيل سمفيله دكت دكمفوڠ اورڠ اية، افبيل اورڠ يڠ امفوڽ كمفوڠ اية مليهة اكنديا، مك دايسيرله دڠن كايو. مك سي مسكين ايتفون لاريله اي لالو كفاسر، مك افبيل دليهة اوله اورڠ فاسر اية سي مسكين داتڠ، مك ماسيڠ٢ ملمفر دي" اد يڠ دڠن باتو، اد يڠ دڠن كايو دبواتڽ ملمفر اكن سي مسكين. مك ايفون لاريله تڠكڠ لڠكڠ، سمفيله توبهڽ هابس برلومر دڠن داره، مك مناڠيسله اي برسرو٢ سفنجڠ جالن اية، دڠن ترساڠة لافر دان دهڬاڽ، سفرة اكن ماتيله راساڽ. مك ايفون برتمولة تمفة اورڠ منمبونكن سمفه دتڠه جالن رايا اية" مك برهنتيله اي دسان، مك دچاريڽله ددالم سمفه يڠ برتمبون اية، بارڠ يڠبوله دماكنڽ. مك ددافاتيڽله كتوفة يڠ سده باسي، دبواڠكن اوله اورڠ فاسر اية، دڠن بوكو تبو لالو دماكنڽ كتوفة يڠ سبجي اية لاكي بيني. ستله سده دماكنڽ كتوفة اية، مك بهارولة دماكنڽ بوكو تبو اية. مك افاله سكر سديكية راسا توبهڽ اية، كارن ببراف لماڽ تياد مراساٴي ناسي، هندق ماتي راساڽ" اي هندق ممنة

I.

وبه نستعين بالله علي

اين حكاية چريتر اورڠ دهولو كال۰ سكالي ڤرستيوا الله سبحانه وتعالي مننجقكن ككياٴنن كفد همبان۰ مك اداله سؤرڠ مسكين لاكي بيني برجالن منچاري رزقين بركليليڠ نݢري انته برانته۰ اديفون نام راج دالم نݢري ايت مهراج اندرا ديوا نمان، ترلالو امة بسر كراجاٴنن بݢند ايت" ببراڤ راج٢ دتانه ديوا ايت تعلق كفد بݢند ايت، دان مڠهنتر اڤتي كفد بݢند فد تيف٢ تاهن۰ حتي مك فد سوات هاري بݢند، سدڠ رامي، دهادف اوله سكل راج٢ منتري هلبالڠ رعيت سكلين دڠهادڤن، مك سي مسكين ايتفون سمڤيله دڠهادڤن ايت۰ ستله دليهة اوله اورڠ باڽق سي مسكين لاكي بيني، دڠن روفا كاينن سفرة دمامه انجيڠ روفان، مك اورڠ باڽق ايتفون راميله اي ترتاوا، سراي مڠمبيل كايو دان باتو، مك دلمڤرڤله اكن سي مسكين ايت" كنا توبهن هابس بڠكق٢ دان بردارة، مك سكل توبهن فون برلومر دڠن دارة۰ مك اورڠفون كمفرله، مك تيته بݢند، افاكه يڠ كمفر دلور ايت، سمبه سكل راج٢ ايت، ياتوانكو شاه عالم، اورڠ ملمڤر سي مسكين، توانكو۰ مك تيته بݢند، سوره اوسير جاوه٢۰ مك داوسير اورڠله

Uitgaven op het gebied der Maleische, Javaansche en Madoereesche talen van de Boekhandel en Drukkerij voorheen E. J. BRILL te Leiden.

MALEISCH.

Abdoellah, Verhaal van zijne reis naar Kalantan en van die naar Djedda. In het Maleisch voor de lithographische pers geschreven en van aanteekeningen voorzien door H. C. KLINKERT. 1889. .... *f* 2.50.

Abdoellah Bin Abdelkader Moensji, Autobiographie. (*Maleisch*). Onveranderde uitgave. — Met aanteekeningen door H. C. KLINKERT, 1882. 8°. .... *f* 6.25.

Dissel, J. van, Maleische Chrestomathie. 1896. 8°. .... *f* 0.80.

Drie Maleische gedichten, of de Sjaïrs Ken Tamboehan, Jatim Noestapa en Bidasari. Voor de pers bewerkt door H. C. KLINKERT. 1886. 8°. *f* 3.50.

Facsimilés van eenige Maleische handschriften. Ten dienste van hen, die zich in het lezen van Maleisch-Arabisch letterschrift willen oefenen, bijeengebracht door H. C. KLINKERT. 1885. kl. 4°. .... *f* 2.50.

Hikajat Hang Toewah, Tersalin soeratannja oleh R. BRONSMIDDEL. 1893. 8°. .... *f* —.75.

Kesah Pelajaran Abdoellah bin Abdelkader Moensji dari singapoera Sampai Ka negeri Kalantan. Tersalin Soeratannja oleh R. BRONSMIDDEL. 1893. 8°. .... *f* 1.25.

Hikajat Pelandoek Djinaka, of de Reinaert de Vos der Maleiers. Voor de pers bewerkt door H. C. KLINKERT. 1885. 4°. .... *f* 2.25.

Klinkert, H. C., Nieuw Nederlandsch-Maleisch woordenboek. 8°. In linnen band. .... *f* 11—.

Klinkert, H. C., Nieuw Maleisch-Nederlandsch Woordenboek met Arabisch karakter. Naar de beste bronnen bewerkt. In linnen band.. *f* 9.—.

Klinkert, H. C., Nieuw Maleisch-Nederl. Zakwoordenb., ten behoeve van hen die het Maleisch met Latijnsch karakter beoefenen. kl. 8°...... *f* 2.50.

Klinkert, H. C., Spraakleer van het Maleisch. 1882. kl. 8°. .. *f* 1.50.

Klinkert, H. C., Opstellen ter vertaling in het Maleisch, te gebruiken bij de Maleische grammatica van Dr. J. J. DE HOLLANDER, enz. 1879. 8°. 1e en 2e stuk. .... à *f* —.75.

Klinkert, H. C., Eerste schrijf-, spel-, lees- en vertaaloefeningen van het Maleisch met Arabische karakters, gelith. 2e onveranderde herdruk. 1891. 8°. .... *f* 1.25.

Klinkert, H. C., *Kitab Boenga Rampai* of Bloemlezing uit de Maleische geschriften, ten behoeve van de Gouvernements Inlandsche scholen en van hen, die het Maleisch met Latijnsch karakter beoefenen. 1890. 8° *f* 3.50.

Sadjarah Malajoe, of de Maleische kronieken. Naar de uitgave van Abdoellah bin Abdelkader Moensji, door H. C. KLINKERT. 1884. 8°. *f* 3.50.

Kruyt en **Morre**, Toelichting op de Maleische schrijftafel D a f t a r t o e l i s a n. 1888. (1 blad impor. fol. en 1 blad lithogr. fol.) .... *f* 1.50.

Morel, C. J., Nederlandsch-Maleische gesprekken ten dienste van hen, die met de spreektaal der inlanders van den Indischen Archipel wenschen bekend te worden, benevens eene beknopte spraakkunst en eene alphabetische lijst van de in het dagelijksch leven meest voorkomende woorden. 1874. 8°. *f* 1.90.

Roorda van Eysinga, P. P., Noodzakelijk handwoordenboek der Nederduitsche en Laag-Maleische taal. 13e druk. 1869. kl. 8°. .. *f* 1.—.

Catalogus van de Javaansche en Madoereesche handschriften der Leidsche Universiteits-Bibliotheek door A. C. Vreede. 1892. gr. 8°. . . . . . . *f* 7.50

Tjaretanah ketab Tonet bön Indjil. E patjetaki Kotah Lèdèn. Nigöri Belöndöh. 1884. (*Madureesche tekst*). 8°. . . . . *f* 4,25.

Vreede, A. C., Tjarita Brakaj. Madoereesche Dongeng met Madoer.-Jav.-Nederl. woordenlijst en aanteekeningen. 1878. 8°. . . . . *f* 2,25.

Vreede, A. C., Handleiding tot de beoefening der Madoereesche taal. Dl. I—IV. . . . . *p. deel à* *f* 5.—